

LE SOLEIL

QUÉBEC

Perspectives

Vol. 7, No 50

11 décembre 1965

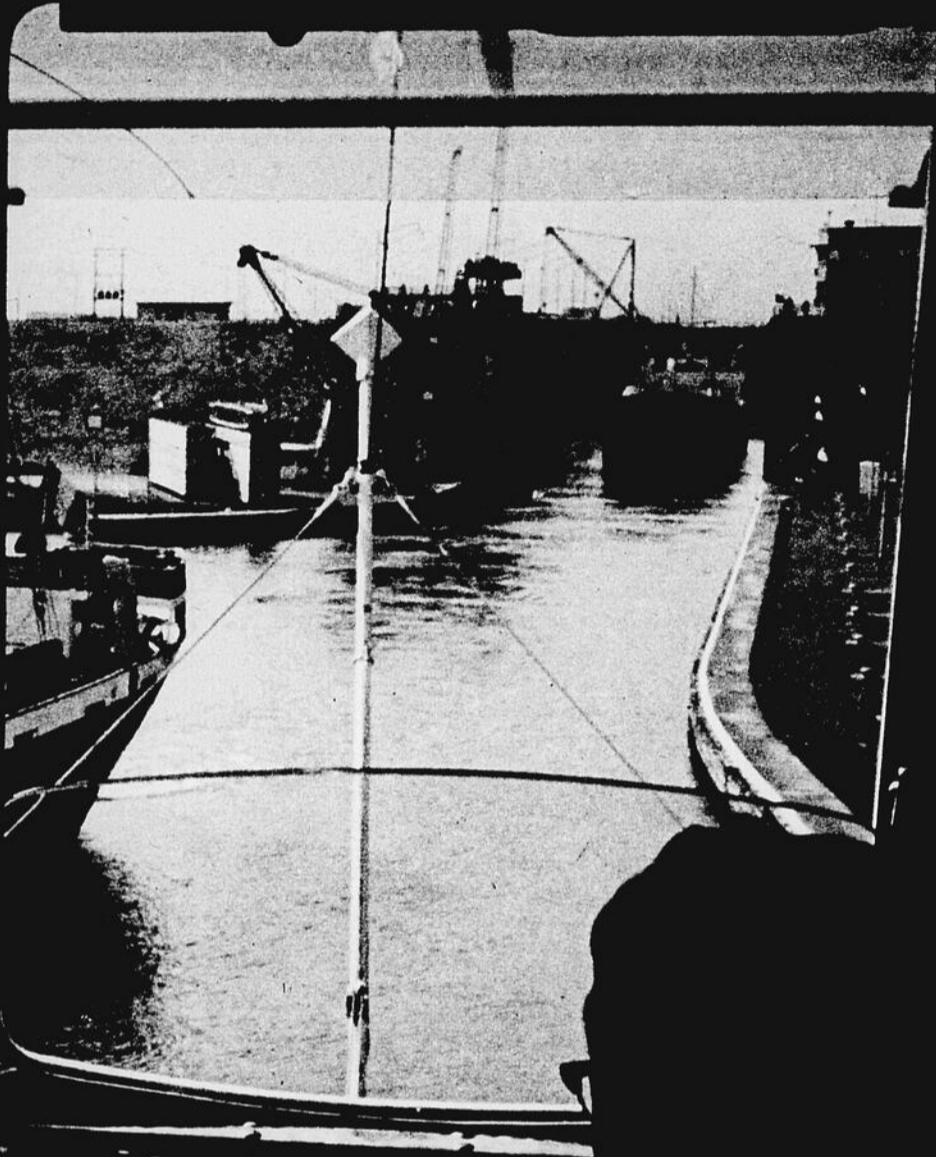


**Sur la Voie maritime
du Saint-Laurent**

voir page 2



LA VOIE MARITIME PROFITE, MALGRÉ TOUT, AUX CANADIENS



Dans la timonerie du *Whitefish Bay*, le capitaine Jamieson attend paisiblement la sortie d'un autre bateau pour faire entrer le sien dans l'écluse Eisenhower.

L'OBSCURITÉ la plus profonde règne dans la timonerie du cargo *Whitefish Bay*, tandis qu'au-dehors Montréal brille de ses mille feux.

Dans cette forêt de lumières, le capitaine Orville Jamieson doit discerner le feu vert qui lui indiquera que la voie est libre. En attendant qu'un océanique ait franchi la dernière écluse de la Voie maritime pour que le *Whitefish* puisse s'y engager à son tour, le capitaine Jamieson observe le spectacle magnifique qui l'entoure: cette mer de lumières, le flot des voitures sur les routes, les ponts joignant les deux rives du fleuve, le mont Royal, les gratte-ciel qui s'élancent dans le ciel . . .

L'écluse de Saint-Lambert s'ouvre enfin devant lui et la Voie maritime va le conduire bientôt au cœur du continent nord-américain. Ce gigantesque ouvrage d'art, réalisé au coût de \$345,000,000 témoigne de l'audace et de l'habileté des ingénieurs canadiens.

Le timonier Jacques Massicotte introduit le *Whitefish Bay* dans l'écluse.

A ses côtés, un matelot cherche à distinguer dans l'ombre si la cabine téléphonique voisine de la porte d'écluse est libre. Le cargo à peine immobilisé, il saute sur la berge pour appeler à son domicile, dans la banlieue montréalaise. Il n'est pas revenu chez lui depuis de longs mois et il ne pourra revoir les siens avant quelques semaines, à son retour des Grands Lacs.

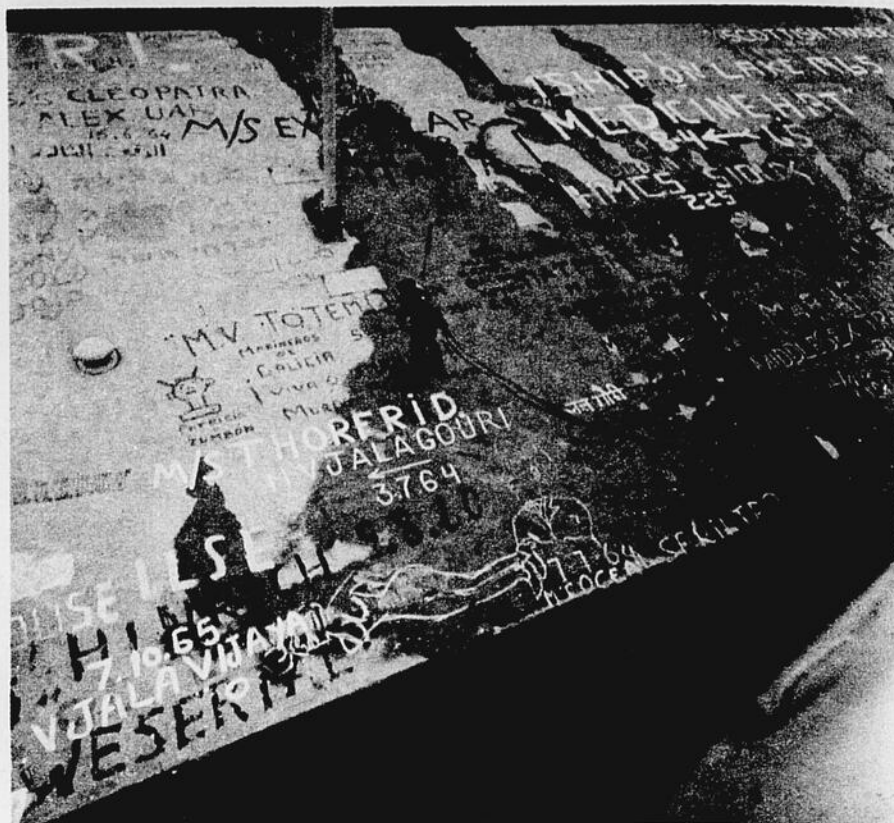
Le cargo de la Canada Steamship Lines a quitté Pointe-Noire, aux environs de Sept-Iles, avec une cargaison de 27,000 tonnes de minerai de fer en boulettes destiné aux hauts fourneaux de Hamilton, en Ontario. A la vitesse de 15 noeuds— 17 milles à l'heure —, il a atteint Montréal après avoir navigué dans des eaux où s'ébattent les marsouins, saluant au passage les riants petits villages du Bas Saint-Laurent et de l'île d'Orléans.

Le capitaine Jamieson a une dure nuit de travail devant lui. Il devra diriger son navire à travers les écluses, voisines l'une de l'autre, de Saint-Lambert, Côte-Sainte-Catherine et Beauharnois qui lui feront franchir quatre des sept

Suite à la page suivante



Le **Whitefish Bay** est chargé de minerai de fer à Pointe-Noire. Le minerai de l'Ungava constitue 30 p.c. du tonnage qui a emprunté la Voie maritime en 1964.



Des marins de tous les pays laissent des marques de leur passage sur les murs des écluses de la Voie. Un matelot va amarrer un câble à une borne d'ancrage.

LA VOIE MARITIME

Suite de la page précédente

paliers nécessaires pour s'élever jusqu'à la hauteur du lac Ontario. Le jour venu, il devra affronter les écluses Snell et Eisenhower, situées entre Cornwall, en Ontario — où se trouve le siège administratif de la Voie maritime — et Massena, dans l'Etat de New York. Puis, un peu plus loin, l'écluse d'Iroquois.

Une fois le minerai déchargé à Hamilton, le Whitefish Bay empruntera le canal Welland, les lacs Erié, St. Clair et Huron, jusqu'à l'écluse américaine de Sault-Sainte-Marie, qui l'amènera à la hauteur du lac Supérieur et lui permettra d'aller prendre une cargaison de grain à Fort-William.

De Saint-Lambert au Sault-Ste-Marie, le cargo

se sera élevé de 602 pieds au-dessus du niveau de la mer. Il n'aurait pu y parvenir sans la Voie maritime, non plus qu'aucun des océaniques venant de tous les points du globe qui se rendent maintenant jusque-là.

Avant 1959, première année où la Voie fut ouverte aux océaniques, les cargos des Grands Lacs ne pouvaient sortir de cette mer intérieure. On construit aujourd'hui des cargos plus gros, comme le Whitefish Bay, qui peuvent se rendre jusqu'à l'Atlantique avec des cargaisons dix fois supérieures à celles qu'emportaient naguère les petits cargos qui pouvaient franchir les anciens canaux de Cornwall, Soulanges et Lachine.

"L'ouverture de la Voie maritime a révolutionné l'architecture navale canadienne, affirme J. W. Mc-

Suite page 6



Le capitaine **Jamieson** peut diriger lui-même son cargo fluvial dans la Voie, mais les océaniques qui l'empruntent doivent recourir à un pilote canadien.

Aucune erreur n'est permise au timonier quand il doit faire enfler au Whitefish Bay, qui mesure 75 pieds de largeur, l'écluse de Beauharnois, qui en mesure 80.





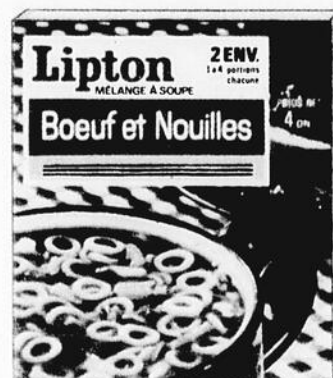
“On dirait qu’il y a tout un boeuf dedans!”

Eh oui!

La soupe Lipton Boeuf et Nouilles, c’est une bonne soupe fraîche faite, pareille à la soupe qu’on fait soi-même,

à la maison. Dedans, il y a des nouilles rondes, beaucoup de légumes, et quasiment plus que “tout un boeuf”, Roland Bédard dixit.

Quand la soupe est bonne, c’est de la Soupe Lipton.



LA VOIE MARITIME

Suite de la page 4

Giffin, administrateur délégué de la C.S.L. Elle a aussi permis au Canada d'offrir ses produits à l'étranger à des prix qui supportent mieux la concurrence. Le coût du transport des grains, de Fort-William à Montréal, a décliné, par exemple, de 40 p.c. Nous n'aurions pu conclure sans elle nos ventes de blé à la Russie et à la Chine communiste."

L'armateur Papachristidis fournit un autre exemple de l'ardeur nouvelle que la Voie maritime a insufflée à la vie économique du pays. Lui qui ne s'intéressait pas, auparavant, au transport sur les Grands Lacs, y fait circuler maintenant cinq des plus gros navires que puisse accueillir le canal. Comme le Whitefish Bay lui-même, ces cargos mesurent 730 pieds de longueur et 75 pieds de largeur.

Avant l'ouverture de la Voie, les quatorze petits cargos de la Hall Corporation ne pouvaient transporter en tout que 40,000 tonnes de fret par les anciens canaux. Cette compagnie possède aujourd'hui vingt-six bateaux — dont quatre atteignent le tonnage maximum — et charrie 200,000 tonnes de fret.

En 1958, les navires avaient transporté, par les anciens canaux, 11,800,000 tonnes de fret du lac Ontario à Montréal. Dès l'année suivante, ce tonnage monta à 20,400,000 tonnes, et il a atteint 39,300,000 tonnes l'an dernier.

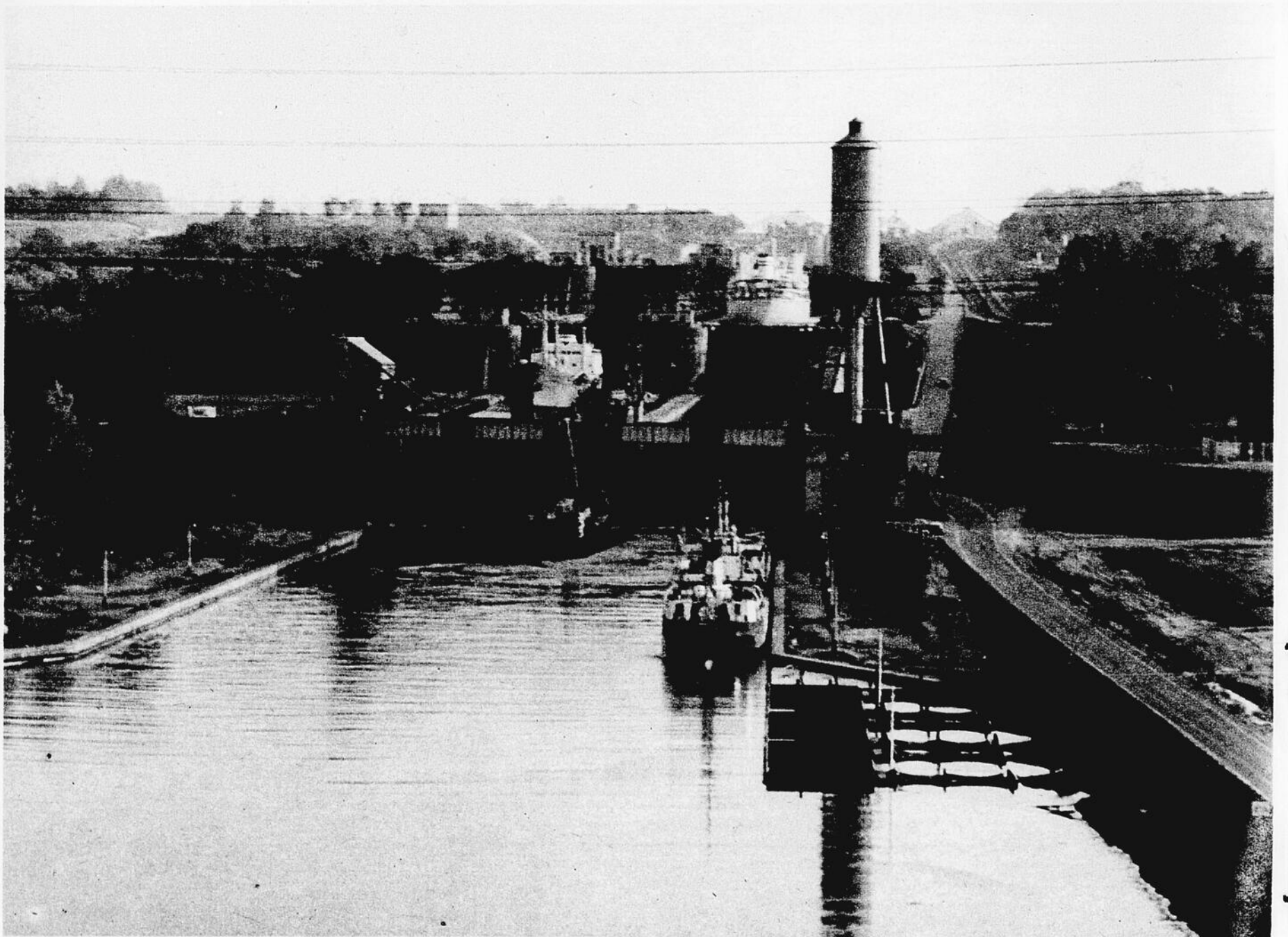
La régie de la Voie maritime n'arrive toutefois pas à rembourser ses frais d'aménagement et n'a aucun

Suite page 8



Le Whitefish Bay, au profil long et bas typique des cargos des Grands Lacs, a dû attendre plusieurs

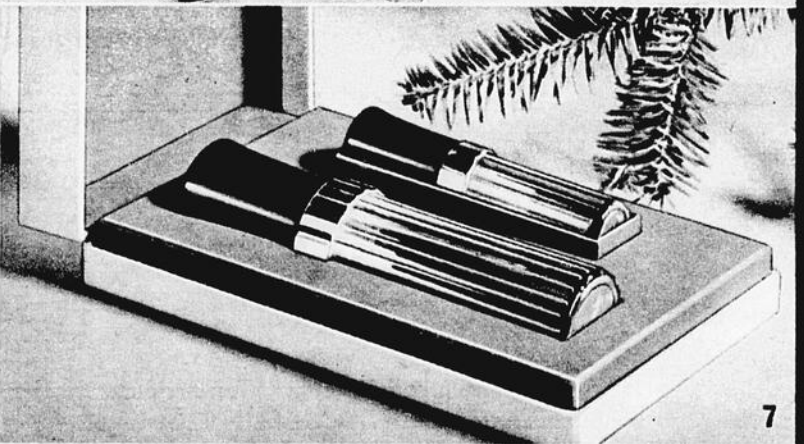
jours, à Fort-William, son tour de se charger de grain pour son voyage de retour vers l'Atlantique.



Les écluses du canal Welland constituent le principal point d'embouteillage de la Voie maritime. Il n'y en a qu'une, dont voici la sortie, qui soit double

et capable de recevoir des navires dans les deux sens à la fois. On travaille actuellement à doubler toutes les autres, pour mettre fin aux embouteillages.

rien
n'est trop bon
pour elle...



offrez-lui ARPEGE

le meilleur parfum que Paris puisse vous offrir

1 — Poudre après le bain et Eau de Lanvin Vapospray \$14.00. 2 — Eau de Lanvin Vapospray, 2½ on. \$6.50. 3 — Extrait, 2 on. \$45.00, 3 on. \$60.00, 4 — Extrait, ¼ on. \$7.50, ½ on. \$12.50, 1 on. \$22.00. 5 — Parfum flacon sac et Eau de Lanvin \$6.75. 6 — Parfum flacon sac Vapospray \$6.50. 7 — Parfum et Eau de Lanvin Vapospray \$10.00.

LANVIN



Quand vous souffrez d'hyperacidité...



Ah! Quelle différence avec le Lait de Magnésie Phillips!

Quel merveilleux soulagement! Voilà la sensation que procure le Lait de Magnésie PHILLIPS! Aussitôt que vous le prenez, le PHILLIPS' liquide commence à agir à l'endroit même du malaise, pour soulager en quelques minutes les dérangements d'estomac, aigreurs, nausées et autres malaises causés par l'hyperacidité.

Bon nombre de gens aiment encore mieux le Lait de Magnésie PHILLIPS' sous sa forme aromatisée, rafraîchissant et au petit goût piquant de menthe. Sous l'une ou l'autre forme, le PHILLIPS' est l'un des neutralisants les plus rapides et les plus efficaces pour l'estomac que l'on connaisse en médecine.

La prochaine fois que vous souffrirez de dérangements d'estomac, aigreurs, nausées ou autres malaises causés par l'hyperacidité, prenez du Lait de Magnésie PHILLIPS' et vous vous sentirez vite mieux.



Chaque mois, Corinne avait le "cafard" par suite de malaises menstruels fonctionnels. Maintenant, elle prend simplement MIDOL et connaît un confort parfait, car les comprimés MIDOL contiennent:

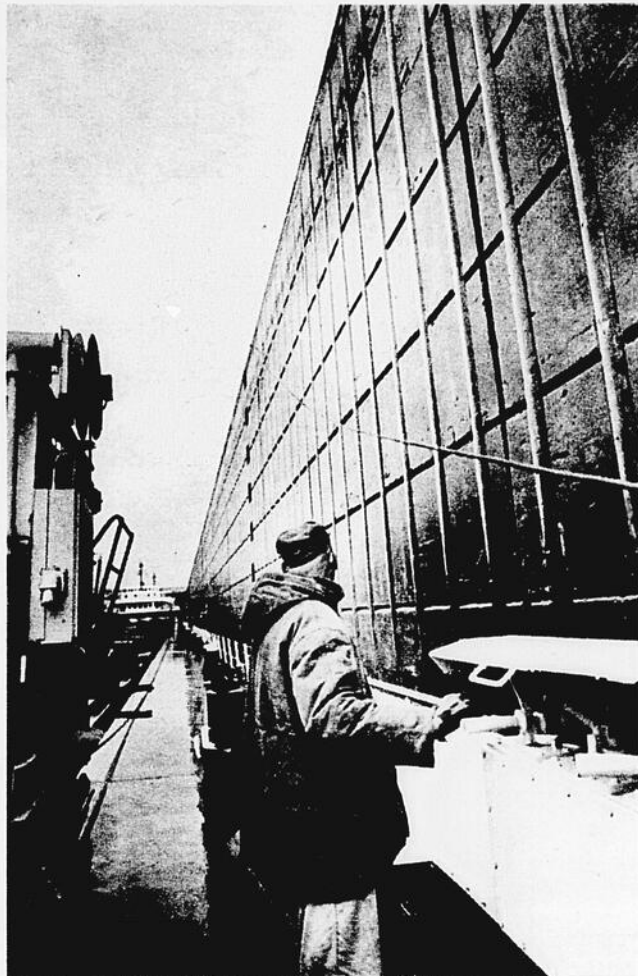
- Des ingrédients à action rapide qui SOULAGENT LES CRAMPES, CALMENT LES MAUX DE TÊTE ET DE DOS.
- Plus un médicament spécial qui CHASSE LE "CAFARD".



Corinne est GAIE
GRÂCE A
MIDOL
MARQUE DÉPOSÉE

LA VOIE MARITIME

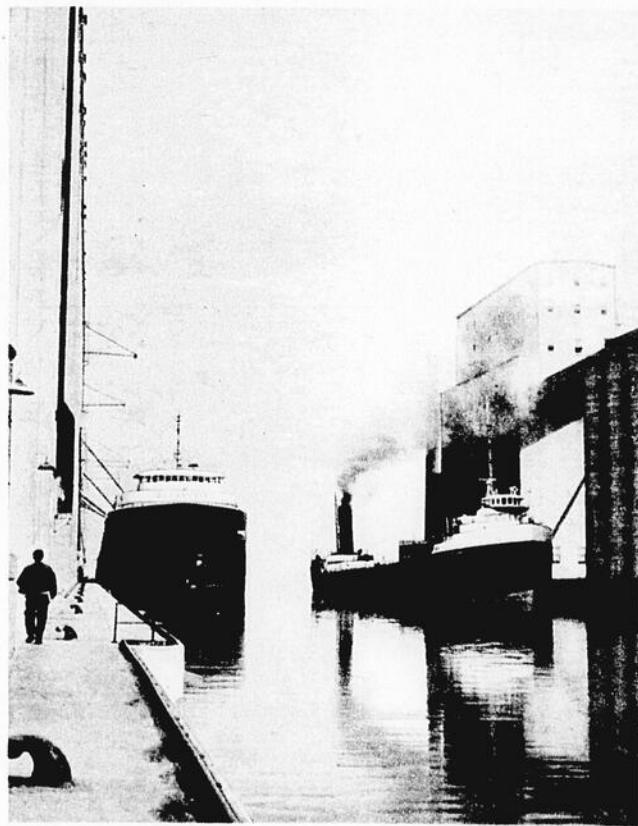
Suite de la page 6



Un officier marinier du Whitefish Bay surveille la délicate manoeuvre d'entrée, à ras du mur, dans l'écluse Snell.

M. Pierre Camu, l'un des promoteurs de la Voie maritime, en est l'administrateur.

Les élévateurs à blé de Fort-William ont pu ravitailler Russie et Chine, grâce aux océaniques venus par la Voie.



espoir d'éteindre cette dette d'ici l'an 2009, comme on l'avait d'abord cru possible. C'est ce que révèle son président, M. Pierre Camu, qui a obtenu un doctorat en géographie économique en 1951 après soutenance d'une thèse sur la nécessité de construire une telle voie.

"Le revenu de la Voie, qui provient surtout du péage aux écluses, est de \$15,000,000 par an, dit-il, ses frais d'entretien, de \$10,000,000, ce qui laisse un profit de \$5,000,000. Mais le service de la dette coûte de quinze à vingt millions de dollars, soit un déficit annuel de dix à quinze millions.

"Il y a trois raisons à ce déficit. D'abord les promoteurs de la Voie ont été trop optimistes dans leurs prévisions du tonnage qui l'emprunterait, prévisions qui devaient servir à fixer le taux de péage. On comptait incidemment beaucoup, pour activer le trafic, sur le transport du minerai de fer de l'Ungava, qui n'a vraiment commencé de prendre de l'ampleur qu'en 1963. Enfin, les frais d'entretien s'élèvent constamment, par suite de la hausse des salaires et du prix des matériaux.

"Notre plus grave problème est cependant celui de la dette. La structure financière actuelle de la Voie ne nous permet pas de rembourser tout le montant de l'intérêt annuel. Eventuellement, le gouvernement fédéral devra réorganiser cette structure."

Le déficit n'empêche toutefois pas la régie d'accroître encore ses charges. Elle procède actuellement au dédoublement du canal Welland, principale source de congestion de la Voie maritime. Il en coûtera \$180,000,000 pour ces travaux, qui seront terminés vers 1971.

Ce n'est d'ailleurs qu'un début. Joseph McCann, administrateur de la Voie maritime pour les Etats-Unis, estime le moment déjà venu de songer à la dédoubler sur tout son parcours.

"Je suis du même avis, dit Camu. Si la circulation continue de croître au rythme actuel, la Voie entière risque d'être engorgée en 1975. Nous devons donc avoir étudié d'ici cinq ans les moyens de parer à cet ennui, afin d'avoir le temps de les mettre en oeuvre avant l'embouteillage."

Les deux écluses de Massena ont été construites par les Américains. Plusieurs Canadiens — et particulièrement les habitants de Cornwall, que la Voie maritime a laissés à l'écart — n'ont jamais pardonné à leur gouvernement de n'avoir pas aménagé la Voie entièrement en territoire canadien.

"Les plans de la Voie ont prévu l'établissement d'écluses nouvelles à Cornwall, révèle Camu. Le tablier du nouveau pont international qui y franchit le fleuve est assez élevé pour laisser passer tous les océaniques, et le canal a la profondeur voulue. Mais on n'y installera d'écluses et on ne créera de voie entièrement canadienne que quand le tonnage le justifiera."

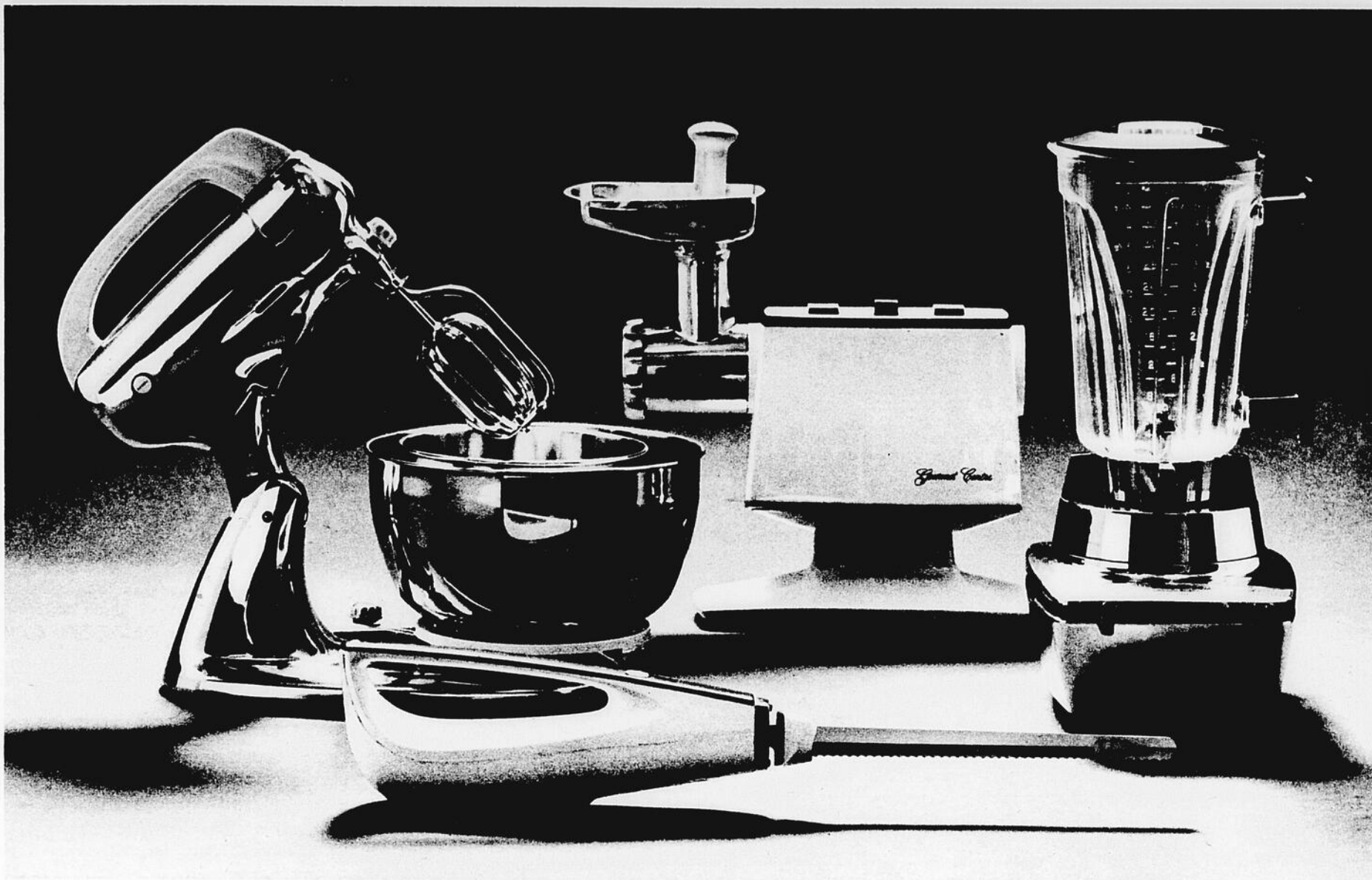
La température aussi crée des problèmes aux administrateurs de la Voie. En fin d'automne, les cargos doivent regagner précipitamment leurs ports d'attache avant que la glace se forme sur le fleuve et les lacs. Chaque fois un certain nombre n'y parviennent pas, ce qui conduit certains groupes à réclamer qu'on maintienne la Voie maritime ouverte durant toute l'année.

Le président de la Voie maritime note avec satisfaction qu'en 1964 les navires canadiens ont transporté les trois cinquièmes du tonnage qui a circulé entre Montréal et le lac Ontario. Les Américains n'ont obtenu que 8.4 p.c. de ce trafic.

Le vice-amiral américain James Hirschfield, président de la Lake Carriers Association, a reconnu l'an dernier, devant un comité sénatorial de Washington, que les armateurs de son pays n'ont tiré que peu de profit de la Voie maritime.

"La flotte marchande canadienne, a-t-il dit, a connu un développement proprement phénoménal si l'on songe que seulement 9 p.c. du tonnage marchand des Grands Lacs est destiné au Canada. Celui-ci a prévu que la canalisation du Saint-Laurent favoriserait la circulation des produits en vrac et a fait construire une flotte capable de faire concurrence à tous dans ce domaine. Il nous a enlevé la maîtrise de ce genre de transport."

Si la Voie maritime est pour certains une cause de soucis, on doit reconnaître qu'elle nous vaut des succès incontestables. ◀



Après la lune de miel,
deux enfants,
trois chats,
quatre périodes de vacances,
cinq anniversaires,
ces cadeaux fonctionneront toujours
ou notre nom n'est pas Philips

(nous les garantissons pour 5 années entières)

Le mélangeur Chatelaine Philips. Le seul mélangeur à sept vitesses sur le marché. Il hache, râpe, moule, transforme en purée, pulvérise, émince, bat, mélange et même liquéfie jusqu'à 40 onces de fruits, légumes et autres denrées solides—en quelques secondes.

Le couteau électrique Chatelaine Philips. Le couteau au manche troué. Facile à empoigner et parfaitement équilibré. Le fonctionnement est commandé par un bouton à ressort "on/off". Les lames détachables sont faciles à nettoyer. Une corde détachable de 6 pieds complète le tout.

Le centre du gourmet Chatelaine Philips. L'appareil ménager cinq-dans-un. Présenté

avec hache-viande. Vous pouvez y ajouter un aiguisoir à couteaux, un ouvre-boîtes, un "fabricant" de salade de cinq morceaux, et un concasseur à glace. Les boutons-poussoirs jumelés permettent d'attacher et de détacher facilement les accessoires aux deux extrémités.

Le malaxeur Chatelaine Philips. Un brillant fini chromé et des bols en acier inoxydable qui dureront toute la vie. Un puissant moteur à 10 vitesses. Sélectionneur de vitesses exclusif à serrure de sécurité et contrôle du bol par un levier. Minuterie à carillon. Presse-fruits et aiguisoir à couteaux facultatifs.

Le monde entier fait confiance
à Philips

PHILIPS



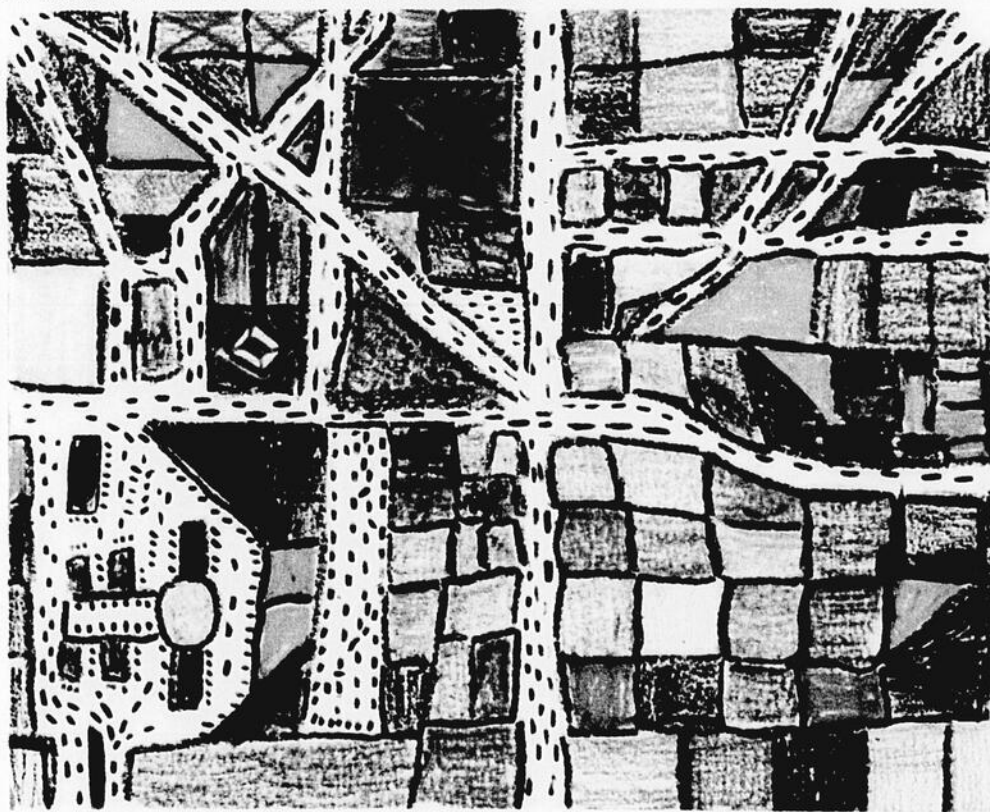
PHILIPS APPLIANCES LTD., 5930 Côte-de-Liesse, Montréal 9—Téléviseurs • Appareils de stéréo haute-fidélité • Appareils de radio • Magnétophones • Equipement commercial et éducatif • Appareils ménagers • Eclairage • Equipement sonore pour l'industrie • Rasoirs électriques Philishave • Appareils de surdité "New Life"

VOIR NEW YORK, SURVIVRE ET REVENIR



Si vous croyez que la statue de la Liberté n'a pas bonne mine sur ce dessin, c'est que vous n'avez pas vu les photos qu'avaient prises les enfants. Faute de mieux, ils ont dû dessiner ce qu'ils avaient vu. C'est pourquoi je n'apparais pas à la foire, même si j'y étais. Sur le dessin de gauche, je suis aplati par les visiteurs du pavillon du Mexique.

Voici, paraît-il, la vue que l'on a du haut de l'Empire State Building, lorsqu'il n'y a pas de nuages, qu'il fait clair et qu'on a le courage de garder les deux yeux grands ouverts!



LES ENFANTS étaient prévenus: j'acceptais de les amener à New York, mais ils m'obéiraient au doigt et à l'oeil comme font tous les enfants dont les parents sont bien élevés.

A la première heure du long congé de l'action de grâces, nous étions prêts à partir, armés comme un bataillon de G.I. au Viet-nam: des Grivol pour le mal de terre, une image de saint Christophe contre les accidents, de l'aspirine pour les maux de tête, ma carte de sécurité sociale, des pilules brunes contre le va-et-vient qu'occasionnent les brusques changements d'eau, un missel Dom Gaspard Lefebvre pour remplacer la bible des *Giddeons* que des protestants malicieux glissent dans les chambres d'hôtel, du ruban adhésif et de l'iode et l'adresse d'un oncle établi aux Etats depuis la crise des années trente.

En franchissant le pont Champlain, je me souvins d'avoir oublié mon pyjama sur la planche à repasser et l'aîné pensa à sa brosse à dents à Laprairie. Quant au cadet, l'idée de ses pantoufles lui revint à Candiac. Nous n'allions pas retourner pour des vétilles, d'autant plus que j'avais déjà commencé de faire l'éducation touristique des enfants.

L'art de voyager, ainsi que j'étais en train de leur expliquer, consiste à passer inaperçu, sauf lorsqu'on revient. Je ne conçois pas un voyage dans l'Ouest, par exemple, sans l'achat d'un *ten gallon hat* et je n'admets surtout pas qu'on s'empresse de l'enlever en arrivant à Dorval ou à la Gare centrale. C'est déjà assez pénible de voir que le ski a tué le charme des voyages en Floride.

Dès leur arrivée, les voyageurs de Floride doivent recouvrir d'un manteau d'hiver leurs *shorts* jaune orange et leurs *t-shirts* à fleurs. Il ne reste donc plus rien pour les distinguer du commun des mortels. Jusqu'à ces derniers temps, un teint basané suffisait à se faire remarquer, mais depuis la popularité du ski, n'importe quel tout-nu peut afficher un hâle pour le prix d'un week-end dans les Laurentides ou à Beauport. Quelle injustice pour ceux dont le hâle a coûté au moins mille dollars! Tant que les gens ne feront pas la différence entre le teint noirâtre qu'on attrape sur les pentes de ski et celui d'un ton riche qui mûrit lentement au soleil du sud, la Floride perdra ses habitués. Les agences de voyage n'ont jamais compris qu'en faisant la publicité des stations d'hiver avec des photographies de femmes bronzées, à demi-nues sur leurs skis, elles ruinent leur commerce avec les gens plus fortunés qui pourraient se payer le soleil du sud.

S'il est une chose qui s'accommode mal de la démocratie, c'est bien le tourisme. Combien se privent maintenant de voyager depuis que la bonne a fait son "tour d'Europe organisé"? Ma femme de ménage est même allée en Espagne, après s'être

infiltrée dans les rangs d'une association d'anciens diplômés d'université.

Peut-être qu'à 12 ou 13 ans, des enfants ne sont pas en mesure d'apprécier pareille leçon, mais je me devais de la leur donner avant de traverser la frontière du pays où précisément les voyages ne sont plus réservés à ce qu'il est convenu d'appeler l'élite.

Le snobisme, c'est une foule de petites choses.

Je fis promettre solennellement aux enfants de garder leur distance, de ne pas se conduire de manière à laisser croire qu'ils voyaient New York pour la première fois. Nous y allions pour tuer le temps durant la longue fin de semaine de l'action de grâce, alors que la nature n'a plus d'intérêt au Québec. A la rigueur, un homme peut montrer de l'émerveillement au Liechtenstein ou aux îles Maldives, mais une ville fréquentée comme New York mérite à peine un regard ennuyé.

Lorsque les enfants reviendraient, libre à eux de faire état de leur voyage au collège où rares sont les élèves qui sont déjà allés à New York. Encore là, je conseillai la prudence. Un certain air d'indifférence attire souvent plus d'attention qu'un enthousiasme délirant. J'aurais voulu m'expliquer davantage, mais ils étaient endormis tous les deux.

Après avoir couché en route, nous fûmes en vue de New York le samedi midi.

Au pont George Washington, je lançai un 25 cents canadien dans le panier du poste de péage, une économie de deux cents à laquelle je n'avais pas pensé. La cloche sonna l'alarme et un troupier s'amena, la main sur son revolver comme si je venais de commettre un vol à main armée. Il glissa deux doigts sous le panier et en sortit ma pièce.

—*This machine takes only good money!* lança-t-il en brandissant la pièce de monnaie.

Comme si j'avais déposé un bouton! Je répondis que l'un des enfants m'avait remis une pièce canadienne par erreur et que j'étais bien prêt à ajouter les deux cents d'échange, s'il le fallait.

—*Go ahead!* me lança-t-il sur le même ton.

—Tu ne savais pas qu'il faut de l'argent américain? demanda mon fils.

—Moi? Mais si!

En arrivant dans la chambre d'hôtel, j'eus le malheur de tirer les rideaux pour m'assurer que la fenêtre ne donnait pas sur un mur de brique. On apercevait de loin l'Empire State Building. Je ne pus refermer les rideaux assez vite pour le dérober à la vue des enfants.

—On veut y aller tout de suite! clamèrent-ils comme des gamins.

Je dis que plus personne n'allait voir l'Empire State, mais l'un d'eux mit la main sur le dépliant touristique qu'il avait trouvé dans la chambre.

On y parlait de 35,000 visiteurs par jour.

J'étais flambé.

Les 35,000 personnes ne s'y rendent pas le jour, comme l'annonçait le dépliant, mais entre sept et huit heures du soir, comme nous.

Je me demande encore comment je suis parvenu à entrer dans l'ascenseur, un enfant accroché à chaque main. Une classe complète d'adolescents du Texas y avait pris place avant nous, avec des chapeaux plus grands que la tête et plus de bagages que pour l'ascension de l'Everest.

Le dépliant ne s'était pas trompé sur la vitesse des 74 ascenseurs. Il ne fallait sûrement pas plus d'une minute pour monter au sommet, car j'ai été incapable de retenir mon souffle plus longtemps et, pressé comme je l'étais entre le mur de la cage et la horde des *Texans*, je ne pus respirer une seule fois.

Rendu au niveau de l'observatoire, j'envoyai les enfants seuls au-dehors. Ils revinrent aussi vite. La leçon avait donc porté fruit, puisqu'ils n'allèrent pas se promener bouche bée devant n'importe quelle niaiserie. Hélas! ils revenaient pour que j'ajuste leur caméra, brandissant l'appareil photographique et une cassette de film.

Je les avais pourtant avertis d'utiliser leur appareil avec discrétion. Il n'est rien de pire qu'un Brownie pour donner l'impression qu'on sort du fond des bois. Je leur répétais, mais un homme d'un certain âge, qui n'avait rien saisi de mes propos, approcha:

—*If you are afraid, I can go out with them,* dit-il avec compassion.

Moi peur d'aller sur l'observatoire? D'abord, de quoi se mêlait-il? Je lui répondis que j'avais vu New York tant et plus du haut de l'Empire State et pour faire preuve de mon courage, je poussai les enfants dehors devant moi.

De là-haut, ils m'ont dit qu'on apercevait la statue de la Liberté, le port et toutes les rues de la ville. Moi, j'avais les yeux fermés à cause du vertige.

Le lendemain, afin d'en finir avec cette visite de la ville, j'achetai trois billets pour le premier autobus de *sight seeing*. A huit heures du matin, il serait moins achalandé et le supplice de voyager en groupe serait atténué d'autant.

Le calcul était bon, mais je ne me suis pas réveillé à temps! Quelle idée aussi de pourvoir les chambres d'hôtel d'un appareil de télévision, de mouchoirs de papier, de lames de rasoir, de tout, sauf d'un réveille-matin!

Après une longue discussion au comptoir de l'agence où j'avais acheté les billets, on accepta de les échanger pour la randonnée de midi. L'autobus était rempli à craquer et l'ainé, dont j'avais caché l'appareil photographique sous le chandail, dut asseoir son frère sur ses genoux.

Suite page 13



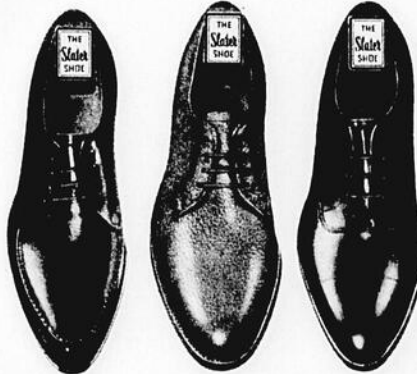
5928

A la fine pointe de l'élégance...

Les souliers préférés des jeunes et de ceux qui le sont restés.
Les "Custom Imperial" et les "Imperial"
voilà des souliers élégants, confortables... aux lignes simples.

Slater

SPÉCIALISTES DE LA QUALITÉ DEPUIS 1869



5948

3613


5940





*Pour bébé, rien ne vaut les
aliments Heinz pour bébés,
purs, nourrissants, offerts dans
de pratiques bocaux en verre...
sauf la tendresse de sa maman.*



ALIMENTS HEINZ POUR BÉBÉS  *Bébé en bénéficie aujourd'hui—et pour toute sa vie.*

Sitôt en route, le guide souhaita la bienvenue à trois Australiennes, à un vieux couple mexicain et aux deux jeunes Français qui voyageaient avec leur père. Les autres occupants applaudirent avec chaleur. J'en rougis jusqu'aux oreilles. Qui avait bien pu signaler ainsi notre présence?

—C'est moi! dit l'aîné tout fier, me glissant le Brownie dans les mains parce que son frère s'était assis dessus.

A douze ans, un enfant est encore trop jeune pour voyager, avec son père en tout cas!

Les seules haltes de la randonnée étaient le Chinatown et le voyage en bateau jusqu'à la statue de la Liberté.

Au quartier chinois, le guide expliqua avec diplomatie que nous n'avions pas à nous gêner pour nous procurer des souvenirs dans les boutiques.

—Elles importent leur marchandise de Hong-Kong et nous pouvons garantir qu'aucune ne trafique avec la Chine communiste.

Les passagers se regardèrent avec satisfaction.

Les enfants s'engouffrèrent dans une boutique pour revenir avec trois

balles de ping pong fabriquées en Angleterre et une flûte *made in Japan*.

Je passe sous silence la visite à la statue de la Liberté, que les séparatistes auraient dû faire sauter comme ils l'entendaient!

Le reste de la randonnée se déroula sans incident, mais juste comme nous allions descendre de l'autobus, les enfants pointèrent un panneau-réclame du doigt en criant à tue-tête:

—Regarde, papa, Fidel Castro...

C'était une grande photographie d'Abraham Lincoln!

Tous les yeux se portèrent sur nous et je sortis en hâte de l'autobus, traînant les enfants par les oreilles.

Je n'étais pas encore au bout de mes peines, car il fallait maintenant aller à l'Exposition. C'était à l'horaire du lendemain.

Après un voyage en métro, qui ressemblait à s'y méprendre à celui de l'ascenseur, avec la différence que nous étions cette fois pris en sandwich entre la paroi du wagon et une tribu d'étudiants noirs de Brooklyn, il fallut plus d'une heure pour obtenir des billets d'entrée. Cette longue attente eut le bonheur de refroidir



Cette photo est un véritable document, car c'est la seule que nous possédions attestant de notre voyage à New York.

l'enthousiasme des enfants qui ne parlaient plus, depuis la veille, que des dinosaures de Walt Disney.

Le premier pavillon à se dresser devant nous fut celui d'I.B.M. Comme cette compagnie calcule tout, elle mesurait aussi le temps durant lequel il fallait faire la queue pour y entrer. Je finis par convaincre les enfants que la visite ne valait sûrement pas les deux heures et 17 minutes d'attente. Ils jugèrent ensuite d'eux-mêmes — à l'oeil — que les amateurs se pressant au pavillon de Ford en avaient au moins pour trois heures avant d'admirer les dinosaures de papier mâché.

Devant l'affluence des visiteurs à tous les pavillons de la foire, les enfants décidèrent d'aller manger un hamburger. Pendant que je m'efforçais d'en avaler un, le cadet faisait la moue devant le sien:

—Je comprends, dit-il, que les Américains voyagent beaucoup, ils mangent trop mal chez eux!

C'était la première remarque intelligente entendue au cours du voyage. Commençaient-ils enfin de comprendre que le premier précepte d'un voyageur averti est de ne rien apprécier de ce qu'il voit ou mange ailleurs et de ne parler que des belles et bonnes choses qu'il a vues ou mangées lorsqu'il revient chez lui?

Comme s'il ne voulait pas être en reste, l'aîné sortit son Brownie en disant:

—Je vais prendre des photos, seulement pour montrer aux amis que je suis venu à la foire de New York.

Jamais deux sans trois. L'autre renchérit tout de suite:

—Après, on partira. Il n'y a rien d'intéressant...

De voir naître lentement en eux l'image du parfait voyageur me dédommageait déjà de mes peines. ◀

Bébé mange des céréales? Offrez-lui les meilleures ... Heinz!

**De six semaines à
deux ans bébé mange
beaucoup de céréales**

Les céréales jouent un rôle très important dans l'alimentation des tout-petits. Du jour où bébé prend sa première bouchée d'aliment solide (les médecins recommandent de leur donner d'abord des céréales) jusqu'au moment où il partagera les repas

des grands, bébé mangera des céréales tous les jours. Voici pourquoi:

Une bonne céréale pour bébés présente des avantages uniques

Les céréales Heinz fournissent aux bébés des minéraux et des vitamines supplémentaires que le lait ou la formule ne peuvent leur donner. Elles contiennent aussi beaucoup plus de thiamine et de fer que le lait. De plus, on peut donner aux céréales Heinz pour bébés la consistance désirée. On les sert d'abord assez liquides, pour habituer l'enfant aux aliments solides. Plus tard, un mélange plus épais lui plaît davantage.

Les enfants aiment la variété

Heinz offre cinq sortes de céréales pour bébés: farine d'orge, farine de riz, farine d'avoine, farine de céréales mélangées et Infantsoy, la farine à haute teneur en protéines.

Chaque variété répond à un besoin particulier de l'enfant. Ensemble, elles offrent un vaste choix d'éléments nutritifs, de saveurs et de textures.

On offre généralement d'abord aux bébés de la farine de riz ou d'orge Heinz, à cause de la saveur délicate et de la texture particulièrement fine de ces céréales. A mesure que l'enfant grandit, on passe à des céréales plus grossières qui permettent de varier le menu tout en assurant à l'enfant d'autres éléments nutritifs. On peut aussi mélanger une farine de céréales avec une purée de fruits Heinz. Les bébés raffolent de ces mélanges!

Pourquoi la marque Heinz?

Les céréales Heinz pour bébés sont soigneusement préparées,

avec l'aide de spécialistes dans l'alimentation des tout-petits, par la compagnie qui vend le plus d'aliments pour bébés au Canada. Toutes les farines Heinz pour bébés sont faites avec les meilleures céréales, riches en hydrates de carbone et en protéines et additionnées de minéraux et de vitamines supplémentaires. Grâce à un procédé de floconnage exclusif, les céréales Heinz pour bébés présentent toujours une consistance parfaite. Elles se mélangent rapidement et restent lisses et crémeuses jusqu'à la dernière bouchée.



CÉRÉALES HEINZ POUR BÉBÉS 57
Bébé en bénéficie aujourd'hui...
et pour toute sa vie.

Carl Dubuc fait
de l'orientation professionnelle

Vous voulez
faire partie
de l'élite?

APRÈS s'être penché sur les avocats et sur les divers métiers qui s'offrent aux jeunes filles, notre collaborateur Carl Dubuc aborde aujourd'hui les divers métiers et professions auxquels se destinent les jeunes qui ne se sentent pas le courage ou les aptitudes de devenir ce qu'il est convenu d'appeler des professionnels.

La Rédaction

LE JEUNE HOMME qui "a fait des études" n'est plus obligé de devenir avocat, ou juge, ou médecin ou prêtre ou politicien pour "être quelqu'un d'important", et s'imaginer faire partie de ce que ceux qui s'imaginent en être appellent l'élite.

Une foule de carrières s'offrent à lui: il s'agit non pas de décider quelle profession on veut exercer — cela suppose une maturité d'esprit qui n'est pas commune chez les jeunes, et même chez leurs parents — mais d'éliminer toutes les carrières dans lesquelles on sait qu'on peut "faire patate", et de

Suite page 16



D
to
si
d
C
A b
Et c

"Cric!"

"Crac!"

"Croc!"

(voir traduction ci-dessous)



© 1965 Kellogg Company of Canada Limited

Rice Krispies est la marque déposée de Kellogg Company of Canada, Limited, pour son délicieux riz grillé au four.

嘶! 碎! 拍!

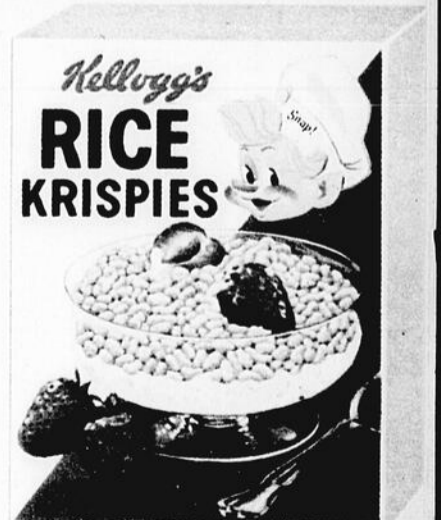
Dans la langue maternelle du riz, c'est une invitation à faire partie de notre fan club. L'admission vous confère, évidemment, les avantages d'un aliment croustillant à la saveur pimpante. Ca vous dirait d'y verser le lait?

A bon déjeuner, bonne journée...

Et c'est Kellogg qui fait les bons déjeuners.

RICE KRISPIES de **Kellogg**

Sur la table à déjeuner des Canadiens depuis plus de 50 ans.



Si votre
brosse à dents
— quelle qu'en
soit la marque
— a 4 mois ou
plus d'usage, il
vous faut une
nouvelle
BROSSE À DENTS
**"GERM-
FIGHTER"**
de Dr. West

Demeure activement an-
tiseptique jusqu'à 4 mois
— la seule brosse dont les
poils soient traités spé-
cialement par un agent
antibactérien.



Essayez le traitement complet
de beauté à domicile —
**La crème de beauté
Lady Esther**
agit de 4 façons pour
vous donner un teint radieux

1. Nettoie — délicatement
2. Hydratante — en profondeur
3. Tonifie, affermit la peau
4. Base parfaite



**enraye les boutons
dès le début**

Le nouveau SENTION médicamenté aide à
empêcher les boutons de se propager — les
dissimule en les guérissant. Employez la
crème SENTION la nuit, et le bâton SENTION
le jour. Les deux — valeur régulière \$2.14 —
maintenant \$1.79. Chez votre pharmacien.

VOUS VOULEZ FAIRE PARTIE DE L'ÉLITE?

Suite de la page 14

choisir, parmi celles qui restent, la profession dans laquelle on a le moins de chances de passer pour un imbécile. C'est un point de vue pessimiste, je le concède, mais dans la vie il faut mettre toutes les chances de son côté et donner de soi une image qui fasse un "beau portrait" dans les journaux.

C'est pour cela que je conseille au jeune homme ambitieux mais pas trop sûr de ses aptitudes de chercher à se faire nommer ambassadeur.

Cela n'est pas facile, c'est entendu, car il faut passer par toutes sortes d'étapes, depuis l'attaché de quelque chose jusqu'à premier secrétaire. Il faut de plus sinon être un ami, du moins ne pas être sur la liste noire du gouvernement. Ajoutons qu'il est impératif d'avoir un passé sans taches ou, si taches il y a, de les avoir soigneusement camouflées. Tous ces efforts seront généreusement récompensés, car, une fois ambassadeur, finis les problèmes: tout l'ouvrage est fait par les secrétaires! On voit du pays, on passe le plus clair de son temps à des réceptions et on peut même se prendre pour un évêque puisqu'on se fait appeler "excellence".

D'accord: si on est ambassadeur, il faut se déranger pour aller voir le gouvernement auprès duquel on est accrédité, mais on ne court peu ou pas de risque de commettre de gaffes. Tout ce qui est sérieux se fait pardessus la tête ou derrière le dos des diplomates. On n'a qu'à aller porter une note préparée d'avance et à transmettre la réponse: "On a pris bonne note de votre note "ou" La note a été rejetée". Si elle est rejetée, on n'a même pas à se donner la peine de la ramasser.

En cas de coup dur, c'est-à-dire si, malgré toutes les précautions qu'on prend contre lui, l'ambassadeur trouve le moyen de se mettre les pieds dans les plats, il pourra se tirer d'affaire en créant un incident diplomatique.

On dira qu'un Canadien français a moins de chances qu'un Canadien anglais de devenir ambassadeur. C'est vrai, mais au rythme auquel poussent les pays, Ottawa est forcé de recruter de plus en plus d'ambassadeurs qui parlent français.

Dans le même ordre d'idées, on peut devenir lieutenant-gouverneur ou même gouverneur général. Mais ça, ce ne sont pas des postes qu'on ambitionne, ce sont des choses qui arrivent...

Une autre profession qui permet à celui qui l'exerce de ne pas trop se mouiller, c'est celle de sociologue. Le sociologue étudie la société, ses tendances et son évolution, évalue l'interaction des classes, les chocs des courants de pensée, l'adaptation des déracinés, il discute, analyse, compute, scrute et suppute. En un mot, il fait des recherches! Mais il n'y a rien qui l'oblige à les "montrer, ses recher-



ches". D'ailleurs avec la société qu'on a et qui est sans cesse remise en question, bien malin celui qui pourrait prouver qu'un sociologue a tort... ou même raison!

L'anthropologue, lui, est une sorte de sociologue qui s'attache surtout à l'étude de l'homme, de son origine et de son milieu. Chez nous, il analyse le phénomène d'un groupe humain qui pendant deux cents ans a vécu en vase clos et pour qui Duplessis semble avoir été la goutte d'eau qui a fait déborder le vase.

L'anthropologue, s'il veut donner dans l'exotisme, s'intéresse aux Indiens. S'il n'est pas frileux, il se penche avec amour sur les Esquimaux.

On trouvera que je suis bien sévère pour les chercheurs. Dans le fond, c'est peut-être que je les envie. Voilà au moins des types qu'on laisse tranquilles et qui n'ont de comptes à rendre à personne! Les universités, les fondations ou les grandes compagnies qui les emploient ne leur demandent même pas d'en arriver à quelque chose. De temps en temps, on vient s'informer auprès d'eux: "Ça avance?" Ma foi, on les regarderait avec respect même s'ils répondaient: "Non, ça recule!"

Et le monde de la science pure et de la recherche pure est vraiment le domaine rêvé pour un jeune homme qui n'a pas de but précis dans la vie, mais qui ne tient pas à manquer sa chance. La recherche pure! Si elle était si pure que ça, pourquoi en ferait-on un mystère?

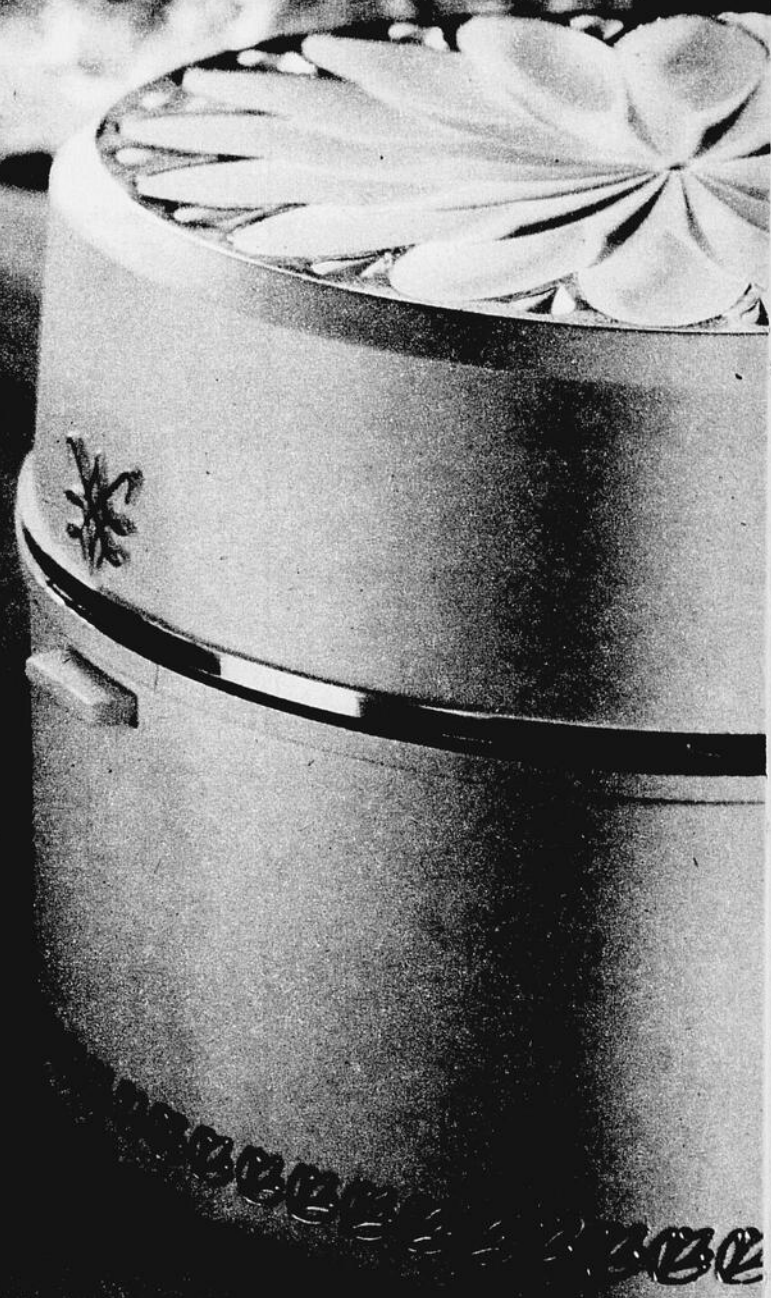
Prenez un type qui fait de la chimie: il peut faire semblant de bati-foler avec des molécules, mais qui nous dit que, sous la table, il n'est pas en train de se distiller des barriques de gin? Et que, tout en faisant mine de révolutionner les bases de la chimie moderne, il ne se prépare pas en douce à révolutionner l'industrie pharmaceutique en préparant un nouveau sirop pour le rhume à base de caribou?

Même chose pour les physiciens. Je suis bien prêt à croire qu'ils jonglent avec les rayons, tripotent les électrons et font éclater les protons, mais s'avisent-ils jamais de nous montrer de quoi ç'a l'air ces bebelles-là?

Et l'astronome! Il n'a qu'à découvrir une planète ou une comète, et son nom est fait. En attendant, il se la coule douce, sans surveillance: c'est le genre de type qui s'arrange pour travailler la nuit! Il prend des photos du ciel et il dit qu'il regarde les étoiles, mais comment savoir s'il ne braque pas son télescope sur les fenêtres de la voisine d'en face?

Le savant qui n'est pas à l'aise parmi les éprouvettes et les machines a la ressource de devenir mathématicien. Il fait de la haute mathématique, c'est-à-dire qu'il plane au-dessus de toutes les espèces d'arithmétique, de géométrie et de calcul intégral qu'on ait pu inventer, et il bâtit des systèmes

Suite page 18



24 décembre:

Le dernier jour qu'elle empruntera votre rasoir...

Si vous lui donnez un Lady Remington le 25!

Peut-être murmurerait-elle "Tu n'aurais pas dû", mais cela voudra réellement dire "Merci".

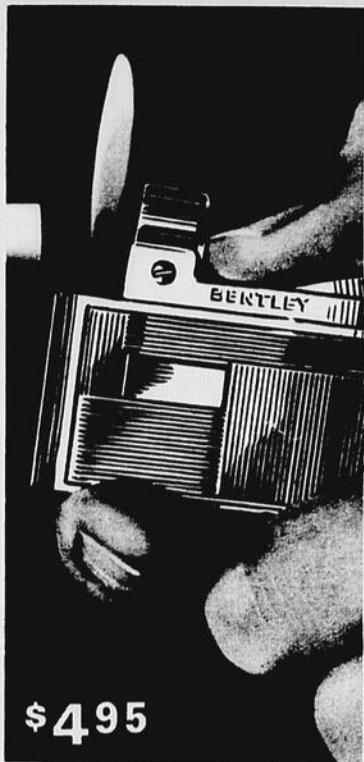
Merci pour lui avoir donné un rasoir muni de rouleaux-peignes réglables pour les jambes ou les aisselles. Jamais plus

aucun souci d'égratignures ou de coupures. Ce sera un vrai luxe auquel elle ne s'attendait vraiment pas.

Et merci pour avoir choisi un rasoir aussi élégant! Les couleurs sont au choix: orchidée, bleu ou or. Chaque rasoir est présenté dans son propre étui harmonisé.

En fait, la femme qui se sert habituellement du rasoir de son homme va se sentir choyée, même gâtée, en recevant un rasoir *bien à elle*.

Lady Remington



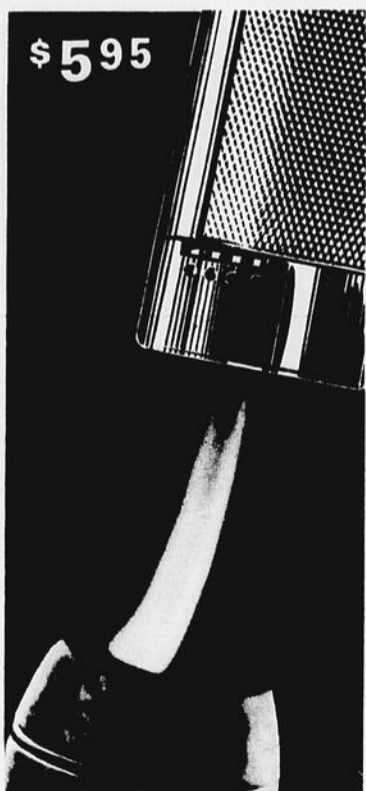
Voici l'étonnant briquet Bentley au butane! Pas de mèche... pas d'ouate... pas de liquide qui se répand. Il suffit d'y insérer la merveilleuse cartouche de butane Bentley:... c'est aussi simple que de recharger un stylo à bille.

NE RATE JAMAIS SON COUP!



Pour les fumeurs de pipe, Bentley présente son nouveau Pipe Lite au butane, le premier briquet-tempête automatique à cartouche. Son régulateur "Dial-A-Flame" donne une flamme idéale pour la pipe et s'escamote instantanément pour la cigarette ou le cigare.

Bentley Lighter Corp. (Canada) Ltd.
36 Yonge Street, Toronto 1, Ontario



10195F

VOUS VOULEZ FAIRE PARTIE DE L'ÉLITE?

Suite de la page 16

de computation qu'il est le seul à comprendre, ce qui lui évite évidemment d'avoir à les expliquer. Il passe néanmoins une grande partie de son temps à tenter de justifier son travail auprès de ceux qui l'interrogent, ce qui le force à additionner et à multiplier les excuses sinon à couper les cheveux en quatre. Chose difficile, car un mathématicien, on s'en doute, ne sait généralement pas compter.

Les chiffres ont un attrait différent pour le comptable, qui au moins réussit à leur donner de la couleur: c'est lui qui vous dira s'ils sont noirs ou rouges. Il ne faut pas confondre le comptable avec le libraire, même si l'on dit de lui qu'il "tient les livres". Et tout comme Samson, il s'amuse à faire balancer les colonnes!

Le comptable est par ailleurs un homme qui tient à l'estime générale et qui veut désespérément se faire accepter: il lui faut absolument être "agréé". S'il n'est pas certain de lui-même, il se contentera d'être "certifié".

Le comptable, disons-le en passant, est d'une utilité primordiale aux hommes d'affaires du Québec: sans lui, ils ne sauraient pas à quel moment déclarer faillite.

L'économiste se sert des chiffres d'une tout autre façon: il en tire une réalité économique, critique les structures existantes de la conjoncture ou dénonce les tentatives de réforme. De façon générale, il finit par prédire la catastrophe, si l'on n'accepte pas ses théories. L'Etat fait taire les plus remuants et les plus pessimistes en se les attachant comme conseillers, ce qui les rend plus ou moins solidaires des bêtises gouvernementales.

Une situation enviable, c'est celle de fonctionnaire. Le fonctionnaire a pour mission de défendre l'Etat contre le contribuable et de faire fonctionner la machine de l'Etat. Comme ladite machine n'a pas de temps à perdre avec lesdits contribuables, le fonctionnaire érige une barrière de papiers, de timbres, de formulaires, de dossiers, de tampons, de filières et d'archives qui vient automatiquement à bout des plus patients des citoyens en mal de justice.

On devient fonctionnaire à la suite d'un concours, le plus souvent un concours de circonstances. Le patronage n'est pas un concours de circonstances. Tout le monde sait qu'il n'existe plus, c'est un terme tombé en désuétude qui signifiait jadis quelque chose de pas très bien, dont on ne sait plus au juste ce que c'était, mais que tout le monde était d'accord pour condamner. Il a été remplacé par l'expression "revalorisation de la fonction publique": les fonctionnaires peuvent être nommés à peu près de la même façon, mais ils sont maintenant inamovibles.

L'une des carrières les plus difficiles et en même temps les plus incertaines est celle de l'enseignement. In-



certaine en ce sens que les instituteurs et les professeurs ne sont plus sûrs de ce qu'ils doivent au juste enseigner. Si les enfants ont peur de l'école de réforme, les éducateurs ont peur de la réforme de l'école. Non qu'ils ne soient fermés au progrès, ils craignent tout simplement qu'on leur fasse recommencer leurs études.

Les professeurs d'université, eux, sont des privilégiés: la réforme ne les vise pas, et puisqu'en bonne partie ce sont eux qui l'ont demandée, on serait mal venu d'aller mettre le nez dans leurs affaires. De temps à autre, un professeur d'université remet aux journaux une déclaration sensationnelle qui fait peur à tout le monde, et on laisse l'université en paix, de crainte qu'elle ne devienne encore plus révolutionnaire.

Je passe rapidement sur deux professions qui exigent des études universitaires: les premiers à se demander pourquoi sont probablement ceux-là même qui s'y destinent. L'optométriste doit faire concurrence à l'opticien, quand il ne se fait pas enlever sa clientèle par l'oculiste. Le pharmacien, réduit souvent au rôle de simple marchand par les fabricants de pilules, qui lui préparent à peu près tout d'avance, doit se spécialiser dans la préparation des sandwiches et des sundae au caramel.

Et je m'étends maintenant avec joie sur la profession qui, malgré les sévères admonestations de certains ministres fort bien-pensants, est parvenue au summum du prestige: celle de journaliste.

La profession ou le métier de journaliste ne demande aucune préparation spéciale. N'importe qui peut devenir journaliste, à la condition de savoir écrire, quoique ce ne soit pas toujours essentiel.

C'est-à-dire que, pour être journaliste, il suffit de pouvoir "faire des phrases", ce qui est à la portée de la plupart des gens, même chez nous; mais il n'est pas nécessaire de "savoir écrire", car personne au Québec n'ayant vraiment appris le français ne l'écrit correctement, et chez les journalistes comme ailleurs, on constate simplement différents degrés d'analphabétisme.

Les journaux, en général, ne sont donc pas intransigeants sur la question des aptitudes stylistiques. Après tout, la grande majorité des journalistes sont appelés à faire non pas de la littérature mais du reportage, c'est-à-dire à décrire en mots de tous les jours, ou en mots qu'ils connaissent, ce qui se passe ou fait mine de se passer, ou à rapporter ce que disent les hommes publics. Et, dans ce cas, si les paroles sont rapportées fidèlement, le journaliste ne peut certainement pas être tenu responsable du charabia qu'il fait imprimer.

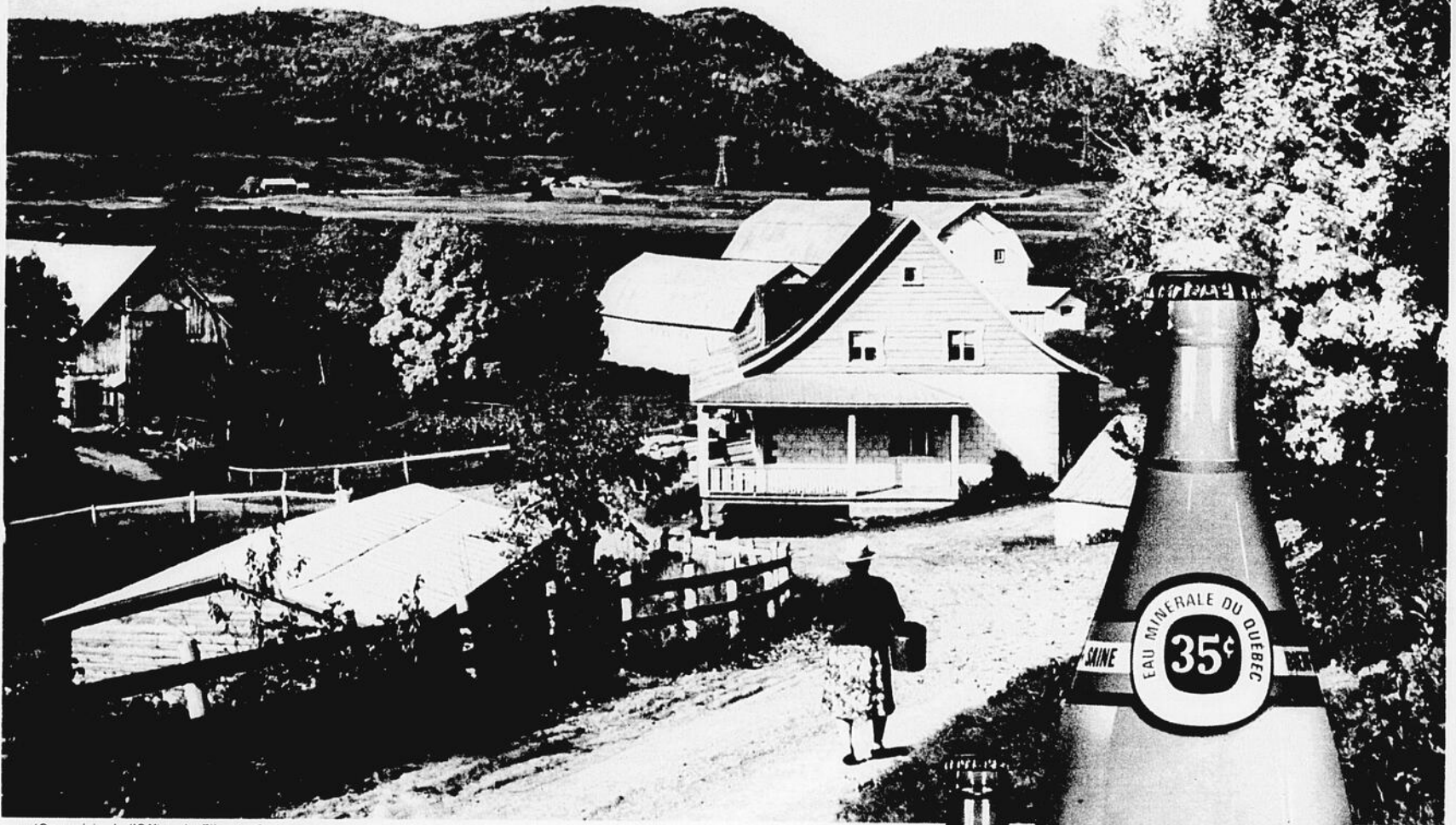
Il y a un cliché qu'il faut faire disparaître: l'image du reporter agressif, chapeau sur la tête et cigarette

Suite page 20

Possédant un sol
aux richesses incomparables

Québec

est fier de cette
eau minérale naturelle



(Coutoiserie de l'Office du Film du Québec)

L'eau minérale Montclair, qui provient de la source Richelieu à Chambly, est, comme l'indique l'Etude préliminaire 1965 du Ministère des richesses naturelles du Québec, une eau "bicarbonatée et chlorurée sodique, comme l'est celle du bassin de Vichy, en France."

Cet inimitable produit du sol québécois est agréable à boire. L'eau Montclair n'est pas salée. Entre autres vertus, elle possède la propriété de favoriser la digestion. De plus, Montclair vous est présentée dans des bouteilles pratiques de verre, qui en préserve la saveur et la qualité. Ces bouteilles n'exigent NI DÉPÔT, NI RETOUR. Goûtez à cette eau bien-faisante et vous vous rendrez compte que la meilleure eau qui soit est en sol québécois.

C'est la valeur de l'eau qui compte
Montclair étant une eau québécoise, nous n'ajou-
tons pas à son prix des frais élevés de transport
et de manutention inhérents aux importations.

MONTCLAIR

EAU MINÉRALE NATURELLE DU QUÉBEC



NI DÉPÔT, NI RETOUR — 10 onces et 30 onces

DECOUPEZ

Sun Life du Canada:

Veillez m'envoyer un exemplaire du livret intitulé "Le Régime de rentes du Québec et vous". Je ne connais pas parfaitement quelles prestations ce régime me réserve. Ni combien j'en retirerai. Ni quand. Ni comment le régime touche ma famille. Ni comment il s'adaptera à l'assurance-vie que je détiens.

Je comprends que cette demande ne m'engage en rien; mais je comprends également que les représentants de Sun Life du Canada sont parmi les personnes les plus compétentes à répondre à mes questions et qu'ils sont toujours prêts à le faire.

Bien à vous,

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____

PROVINCE _____

DATE DE NAISSANCE _____

ET EXPÉDIEZ À

Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie
Bureau 218, Édifice Sun Life
Montréal, Québec



Sun Life du Canada



Donnez de vos nouvelles à des parents lointains...
appelez-les par l'interurbain.
Quand? Mais ce soir même!



**VOUS VOULEZ FAIRE
PARTIE DE L'ÉLITE?**

Suite de la page 18

au bec, qui dérange tout le monde et qui pose toutes sortes de questions impertinentes. Le reporter d'aujourd'hui est calme, bien élevé et discret: ses informations, il les obtient des officiers de police et des préposés à la morgue, et le plus souvent, au lieu d'aller les déranger en se dérangeant lui-même, il leur téléphone.

Il semble bien que ce ne soit plus qu'aux incendies qu'on "dépêche" un reporter — sans doute pour accompagner le photographe. Il en revient avec des comptes rendus qui, d'un incendie à l'autre, ne varient que par la hauteur des immeubles, le nombre des "sapeurs" et les conjectures sur "l'endroit où les flammes ont pris naissance" . . .

Le reporter, d'autre part, fait le compte rendu des cérémonies d'inauguration, des "premières pelletées de terre", des conférences de presse, des simples conférences, des "arrivages" par avion, des assemblées politiques, des réunions syndicales; et, surtout, il recueille les déclarations, quelle que soit leur importance, des hommes qui ont l'œil du public, ou son oreille. Les catastrophes font toujours de la "bonne copie", mais elles cèdent souvent le pas en intérêt à des titres comme ceux-ci, qui ne coiffent pas une véritable nouvelle mais en fabriquent une de toutes pièces: "Selon le ministre de la Famille, la famille est une bonne chose" ou le Premier ministre déclare: "Je ne vais jamais aux petites vues le dimanche".

Le correspondant politique a un rôle important qui donne lieu à un jeu amusant: le correspondant rapporte ce que le politicien a dit, et le politicien s'empresse de dire qu'il n'a pas dit ça. Le correspondant prouve que le politicien l'a dit, et le politicien dit que ce n'est pas ça qu'il a voulu dire. Le correspondant démontre que c'est bien ça que le politicien voulait dire, et le politicien accuse le correspondant de mauvaise foi et, appuyé par tous les organismes en possession tranquille de la vérité, il évoque sombrement le spectre des abus de la liberté de la presse. Le problème est clair: le politicien dit un tas de choses mais il ne sait pas toujours lesquelles il aimerait qu'on rapporte, tandis que le correspondant devine ce que le politicien n'aimera pas qu'il rapporte. (La politique du journal peut entrer ici en jeu, ou du moins ses tendances politiques peuvent intervenir, mais officiellement le correspondant est censé les ignorer: il ne les apprendra qu'une fois qu'on l'aura mis à la porte.)

Les spécialistes des questions internationales ont beau jeu: ils peuvent dire n'importe quoi sur les intentions de de Gaulle ou de Mao Tsé-toung: ce ne sont sûrement pas de Gaulle ni Mao Tsé-toung qui vont les contredire. Le rédacteur de ces savants commentaires en vient à se sentir une espèce d'immunité diplomatique. Et du fait que personne ne le lit, on lui



fait bien plus confiance qu'au pauvre chroniqueur municipal qui se fait immédiatement tomber dessus s'il fait la moindre erreur sur la capacité d'un égoût ou d'un conseiller municipal.

Au sommet de la pyramide, on trouve l'éditorialiste, qui jouit d'un immense prestige dans sa famille, quoi qu'il soit moins lu que les petites annonces. Sur le sujet de son choix, il donne l'opinion du journal ou sa propre opinion, ou, mieux encore, il s'arrange pour cacher sur deux colonnes le fait qu'il n'en a pas.

L'éditorialiste jouit d'un traitement spécial: il est le seul dont la prose soit à l'occasion citée par les autres journaux, la plupart du temps par les journaux canadiens-anglais qui suivent de près la tranquillité de notre révolution; et ses meilleures phrases, généralement tirées de leur contexte, vont jusqu'à servir d'arguments aux députés à la Chambre des communes ou à l'Assemblée législative.

Les journalistes qui font les "grandes enquêtes" sont probablement ceux qui ont le plus de mérite. Ils interrogent des tas de gens, fouillent dans les documents, terrorisent les services publics et finissent par produire de magnifiques articles qui n'intéressent personne, ou à peu près. Ceux qui les lisent sont tellement frappés par l'apparente véracité des faits et la justesse des conclusions qu'ils se disent: "J'ai dû lire ça ailleurs!"

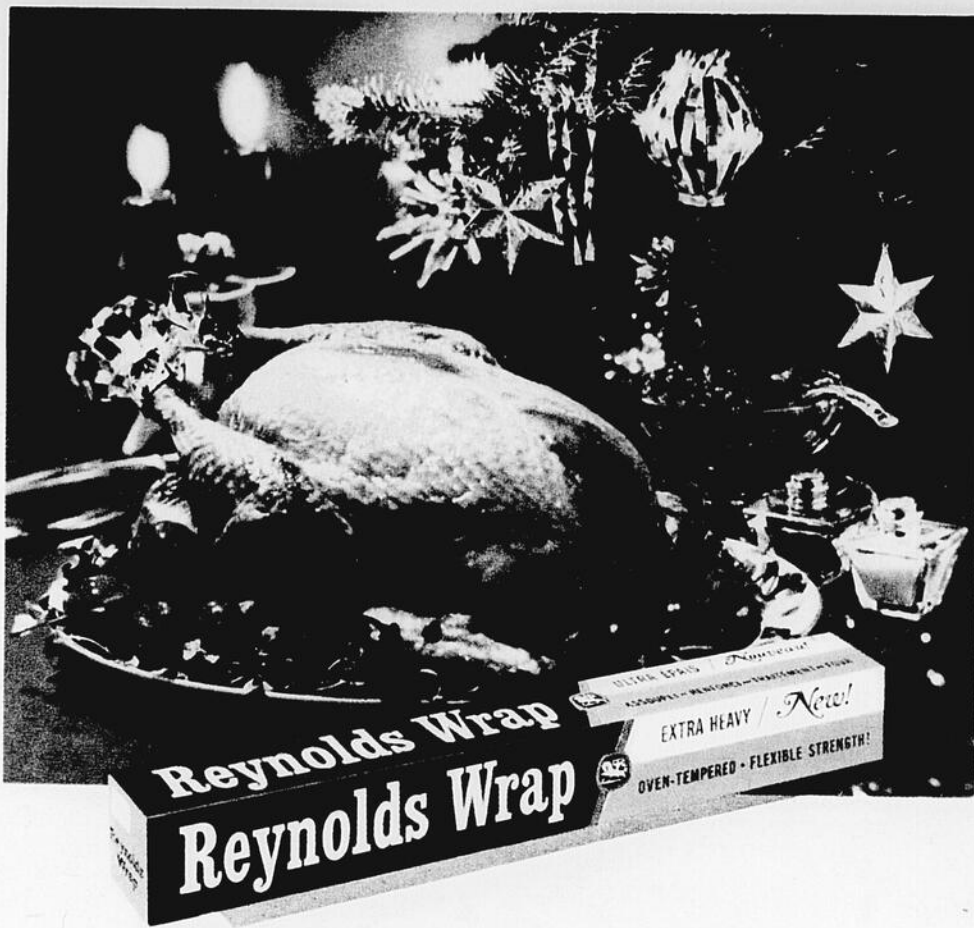
Si on me demandait quels conseils donner aux jeunes gens qui se destinent au journalisme, j'en trouverais très peu:

Trouvez d'abord un journal qui vous emploie; arrangez-vous pour être le fils du propriétaire du journal et tâchez d'avoir cinq ans d'expérience: vous toucherez un meilleur salaire; ne dites pas que vous savez écrire: ces choses-là éveillent les plus noirs soupçons; n'avouez jamais que vous êtes passé par une école de journalisme: vous allez faire rire de vous; si ça ne marche pas dans un journal, devenez intervieweur dans un poste de radio ou de télévision: il vous suffira dans chaque cas d'avoir en caisse un certain nombre de questions; vous ne serez même pas obligé de transcrire les réponses, et encore moins de les écouter.

Quoi qu'il en soit, il faut avouer qu'il y a d'incalculables avantages à devenir journaliste: vous serez salué par les politiciens, on vous paiera un coup dans les bars, et vous serez en bonne place, juste derrière les pompiers ou parmi eux, quand vous "couvrirez" les incendies.

A noter que, lorsqu'on dit d'un journaliste qu'il a "du métier", cela signifie qu'il en est rendu au point où il considère son métier comme une profession.

Et, en me relisant, je ne peux m'empêcher de trouver que les journalistes les plus détestables sont ceux qui se permettent de passer des jugements sur leurs confrères! ◀



voici le rouleau

qui aide à rôtir une dinde juteuse

Enrobez votre dinde de Reynolds Wrap et repliez-le sur les bords de la rôtissoire pour en emprisonner toute la saveur et réussir votre dinde de Noël.

qui garde les fours si brillants

Évitez les traces du nettoyage! Recouvrez les parois de votre four avec du Reynolds Wrap. Gardez-le brillant comme un sou neuf, à l'abri des éclaboussures.

qui aide à préparer les réceptions

Préparez à l'avance vos mets; enveloppez-les de Reynolds Wrap et congelez. Le jour venu, vous n'avez qu'à réchauffer.

qui donne de l'éclat à l'arbre de Noël

Du Reynolds Wrap et quelques coups de ciseaux produisent de brillantes décorations de Noël pour l'arbre et la maison.

qui protège la saveur des aliments

Empaquetez les restes dans du Reynolds Wrap et placez-les dans le réfrigérateur. Ils garderont toute leur saveur et leur fraîcheur!

et vous en prenez
tout le crédit

Reynolds Wrap

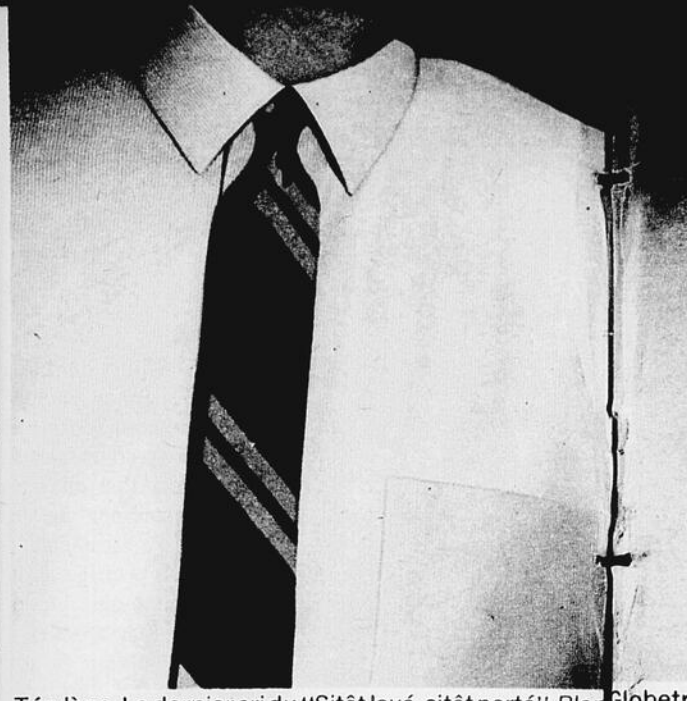
un "rouleau"
d'idées brillantes
qui facilite
votre tâche!



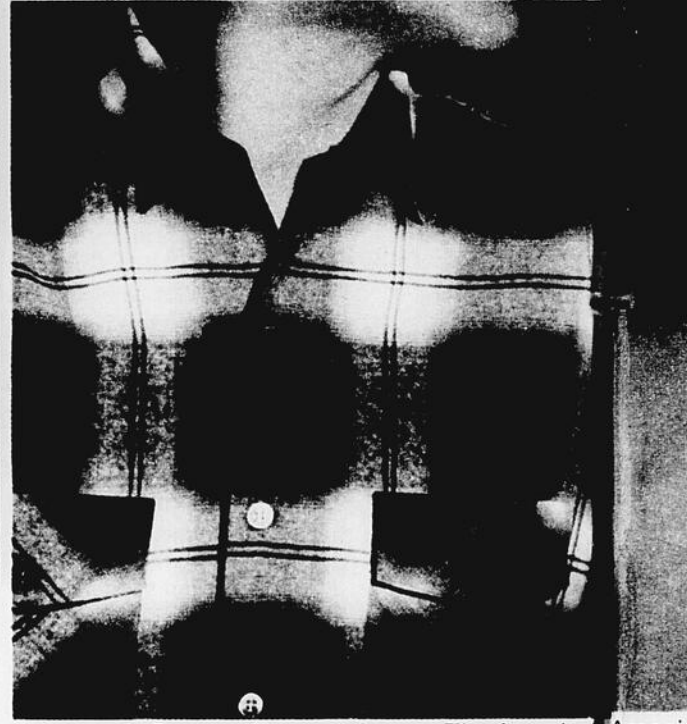


Les rayés Arrow vont mettre de la vie dans sa tenue. Ils se font dans toutes les largeurs, tous les coloris et tous les

tissus. Telle la Téricota. Nette et pimpante. Col Snap-Tab. Coupe Trim. Sanforized-Plus. \$6.95. Cravate \$2.50.



Térylène. Le dernier cri du "Sitôt lavé, sitôt porté". Blanche Globetrotter rayés, coloris francs. \$9.95. Cravate pure soie: \$3.50. Mirable

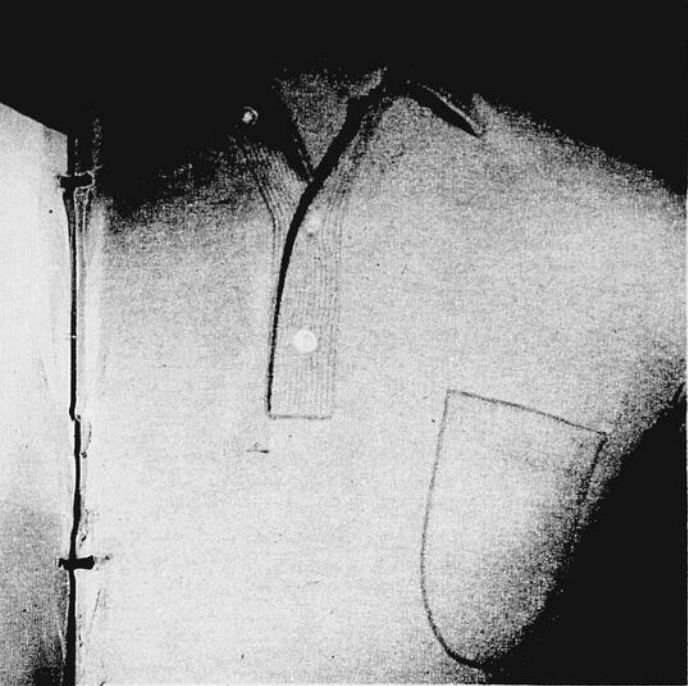


Lanerossi. Doux mélange laineux. Tissé en Italie. Araspico Texture riche. Coloris admirables. \$13.95. Trim. C

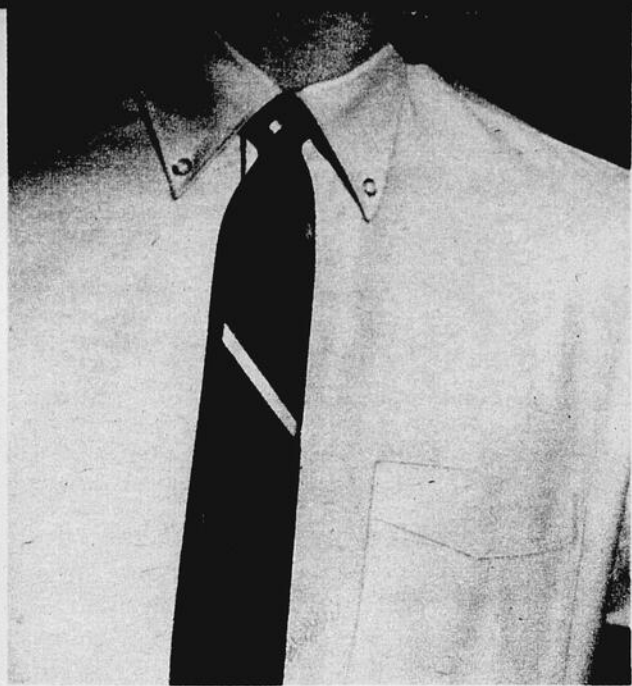


Ensemble de nuit. Pyjama, robe de chambre. Sanforized. Rayés en jolis motifs. A partir de \$13.95. Pyjama bien pe

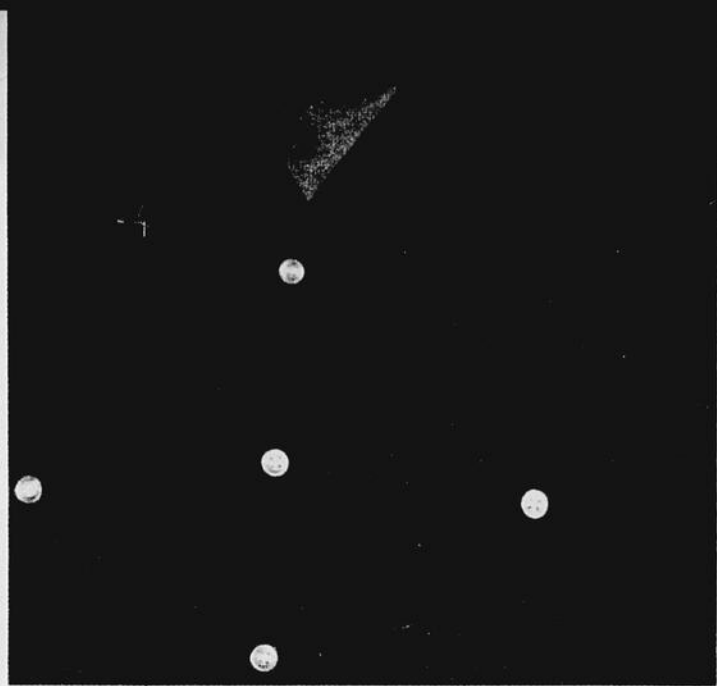
POUR UN HOMME. U



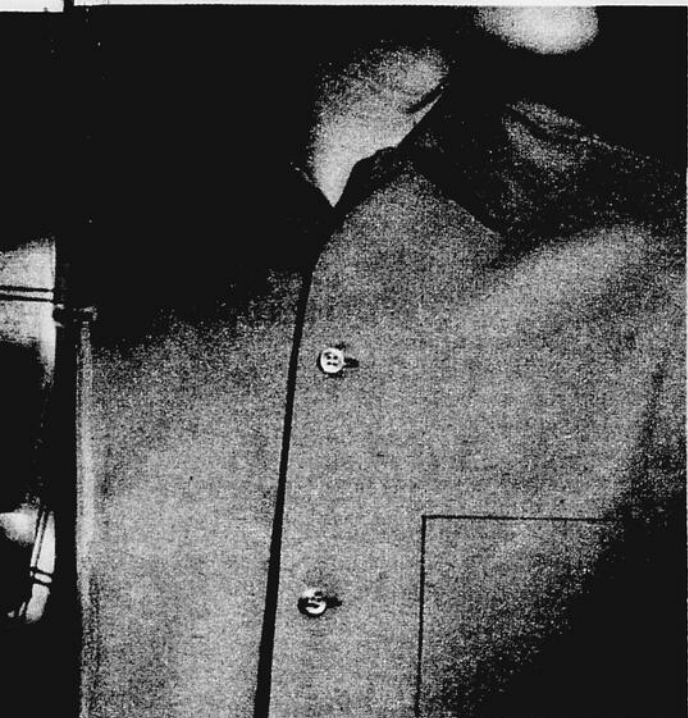
Globetrotter. Superbe chemise de tricot. Résiste admirablement aux lavages nombreux. 21 coloris. \$7.95.



Sussex à boutons. Tissu Oxford. 5 coloris francs, rayés et blanc. \$6.00. Cravate pure soie Arrow \$2.50.



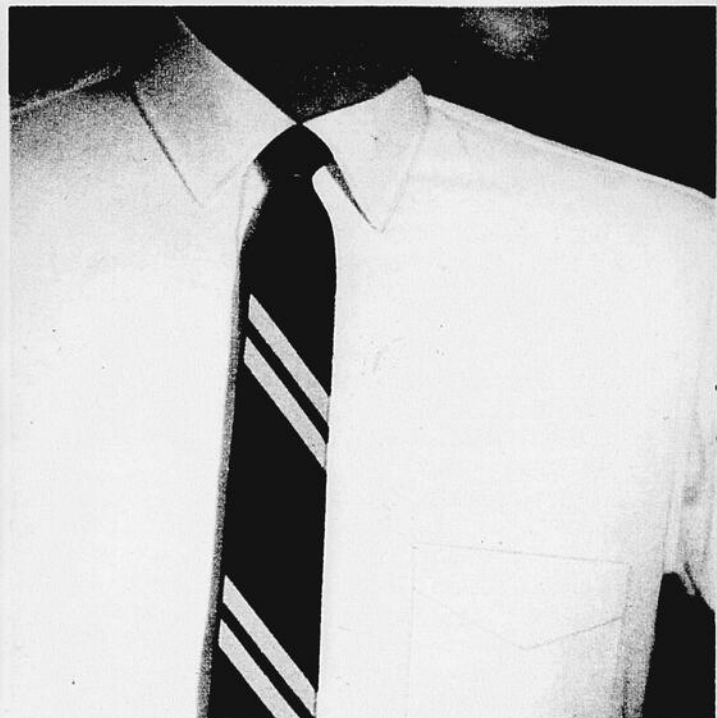
Viyella. Chaude. Légère. Douce. Longueurs de manches exactes. Coloris francs: \$13.95. Tartans: \$15.95.



Araspice. Belle gamme de coloris iridescents. Col Trim. Coupe proportionnée. \$5.00.



Hunter Check. Motifs chauds et virils. Col Arafold. Coloris francs dans le nouveau motif Hunter Weave. \$6.95.



Paddock Club. Nouveau col Glen mou. Pointes moyennes. Coton Pima Sanforized. \$6.00. Cravate. \$3.50.



Sar Pyjama Arrow. Rayés vifs en coloris francs. Un cadeau \$13.95 bien pensé. Sanforized. De A à E; aussi très grand. \$6.



Ski Lodge. Norvégien. Col Fram. Aussi cardigan et modèles pour femmes. \$19.95. Col roulé noir: \$9.95.



Câbles. Tout laine. Manches Raglan. Six coloris. Modèle pullover aussi. \$19.95. Chemise Lanerossi: \$13.95.

Si les hommes qui figurent sur votre liste de Noël aiment l'élégance et la couleur, voilà les cadeaux qu'ils se feraient à eux-mêmes!

UN VRAI !

ARROW

DES TOILETTES QUI NE SORTENT PAS

Quelques-unes des plus jolies robes de la saison n'iront nulle part, ne seront vues que dans l'intimité. C'est devenu la mode, depuis quelques années, de se mettre vraiment en tenue pour passer une soirée à la maison, en famille ou avec des amis. On trouve, sur le marché canadien, des collections entières de vêtements d'intérieur ou de détente, fantaisistes et jolis. Et la femme qui n'aurait jamais eu le courage ou l'occasion de porter, en public, le pyjama écarlate ou la toilette longue dont elle rêve pourra bien se le permettre chez elle. Toute femme le sait, une belle jupe d'hôtesse ou un vapoureux déshabillé constitue un merveilleux cadeau de Noël, surtout quand il est offert par celui-là même qui passera avec elle des soirées à la maison. Les vêtements sur ces pages sont en vente partout au Canada, dans les grands magasins et dans certaines boutiques.



Photos René Delbuguet

A GAUCHE, le plaisir de tourner dans un nuage de nylon à gros pois. Robe de nuit et peignoir vaporeux, avec longues attaches terminées par des fleurs en même tissu. C'est une création Linda Lingerie. Le même modèle existe aussi en plus court.



CI-CONTRE, tige et tunique courte, en tartan de laine, portées sur robe de nuit et pyjama en tricot de nylon: de Claire Haddad. Ci-dessus, de la maison Kayser-Roth, peignoir en matelassé offrant une encolure particulièrement flatteuse. Existe aussi en long.



CI-DESSUS, quand les grandes filles se font petites filles. Carolyn Loungewear appelle cette robe Short-Short Go Go: dans un choix de tissus et de couleurs. Ci-contre, dans un mélange d'Arnel et de nylon, pyjama à volants, de Bard's. ◀





Les Roberts (de g. à dr.): Jaime, 17 ans; Maricarmen, 12 ans; Chacho, 16 ans; Tito, 9 ans, et Luis Carlos, 15 ans. Les garçons jouent au hockey.

Le hockey au Mexique a ses aficionados

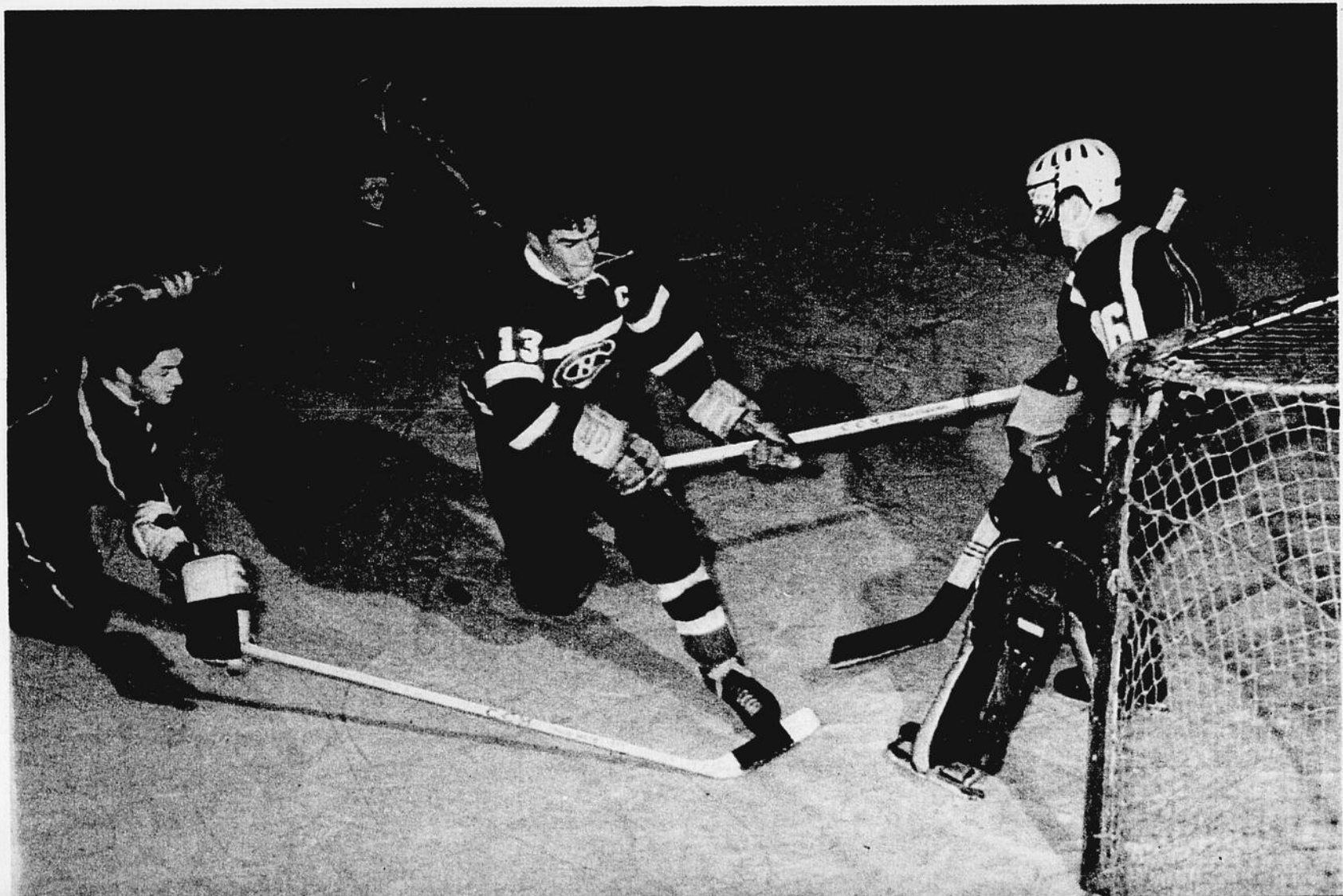
par Andy O'Brien

JE M'ATTENDAIS BIEN, au cours de ma visite à Mexico, à m'extasier devant des merveilles comme les jardins de Xochimilco, le château du parc de Chapultepec ou le marché des Voleurs. J'ai pu également admirer du toit de mon hôtel, se profilant dans le lointain, le sommet enneigé du Popocatepetl.

Or, quelle ne fut pas ma surprise, en me promenant sur la spectaculaire Paseo de la Reforma, d'apercevoir dans une vitrine les photographies des joueurs des Canadiens de Montréal!

Suite page 28

Chacho Roberts, qui porte le chandail N° 13, est le meilleur compteur de la ligue collégiale locale. Son arrière-grand-père était canadien-français!

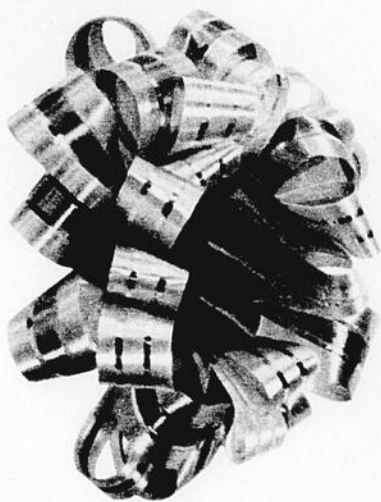


Quels cadeaux merveilleux! N'est-ce pas?



Question : Qu'est-ce qui dure aussi longtemps qu'un Rolls Royce ; est aussi luxueux, en un sens, qu'un manteau de vison ; peut ne pas coûter plus cher qu'un paquet de cigares ; est utilisé chaque jour par des hommes comme par des femmes ; est pratique autant qu'élégant et fait toujours plaisir à la personne qui le reçoit ?

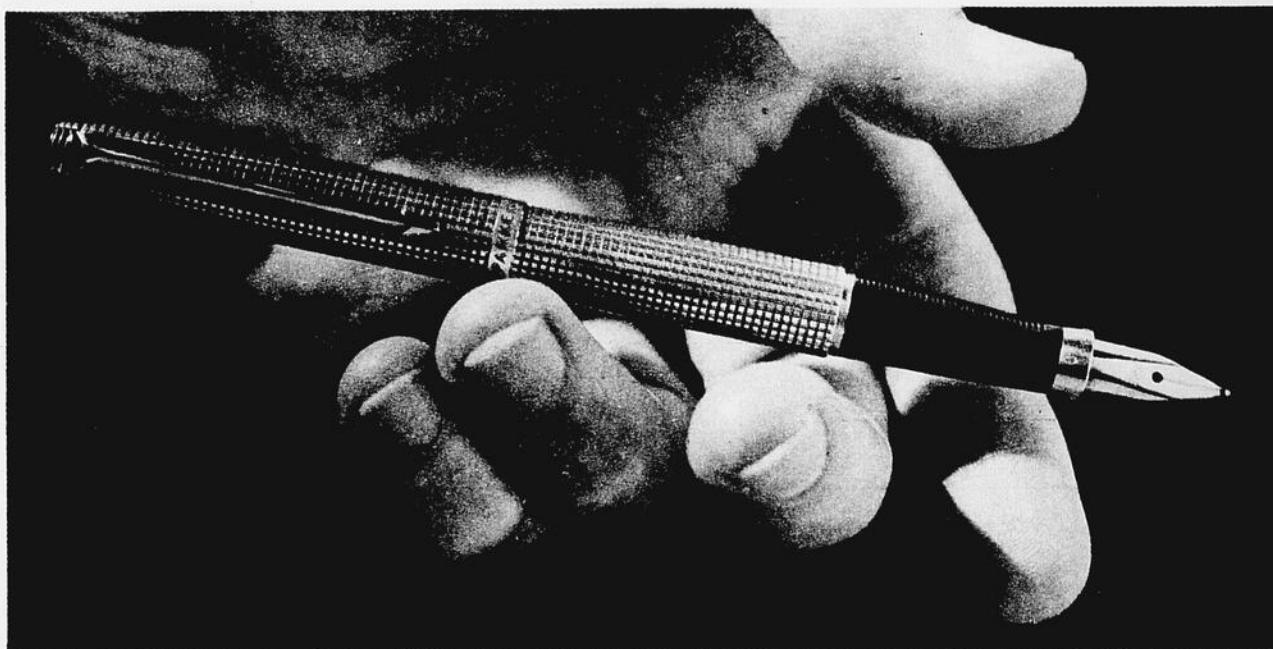
Réponse : Un stylo Parker. Pourquoi donc ne pas inscrire ces stylos Parker sur votre liste de cadeaux ?



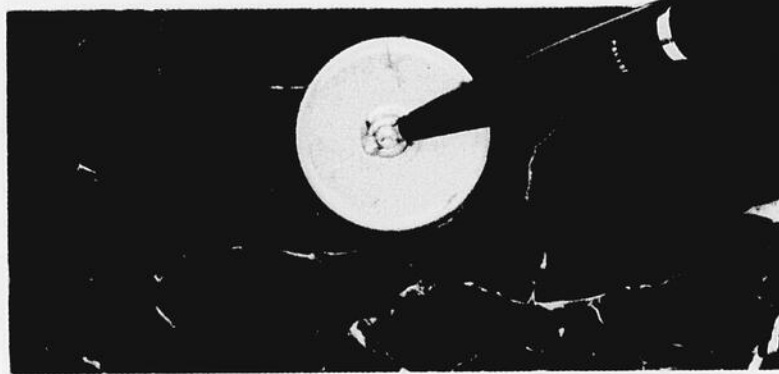
Si vous cherchez un stylo économique et de bonne qualité, songez au **Parker 45**. Il est "convertible" ! On peut le remplir à même l'encrier ou au moyen de la grande cartouche Super Quink. Cette cartouche est maintenant pourvue d'une "réserve magique". Lorsque le stylo est à sec, on n'a qu'à taper légèrement la cartouche pour bénéficier d'une réserve qui permet d'écrire jusqu'à 700 mots de plus *après* le moment où il aurait fallu le remplir. Vous obtenez le stylo, la cartouche à "réserve magique" et un "convertisseur" permettant de faire le plein à même l'encrier, le tout dans une belle boîte, pour **\$5.95** seulement. Merveilleux cadeau !

PARKER

Le nom de plume le plus recherché du monde
Parker Pen Co., Ltd., Don Mills, Ontario



Le nouveau Parker 75 . . . en argent sterling! Ce chef-d'oeuvre de Parker . . . fera l'orgueil de toute personne qui aura la chance d'en posséder un. Fait d'argent sterling ciselé, il s'adapte bien à la main qui le guide. L'angle de la pointe se règle au moyen d'une bague calibrée avec autant de précision que les lentilles des meilleurs appareils photographiques. Le Parker 75 coûte **\$30**. Voilà un cadeau qui sera vraiment apprécié.

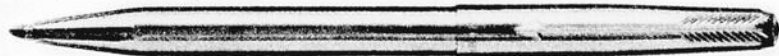


Ensembles Parker de bureau—Voici un cadeau vraiment luxueux pour l'homme d'affaires. Le prix des ensembles varie de \$6.50 à \$175. Très pratiques et si agréables à recevoir. Le modèle H.M.F. illustré ici, se vend **\$12.50**.



Le fameux Parker Jotter est le stylo à bille que l'on est toujours fier d'offrir. Sa nouvelle réserve d'encre géante permet d'écrire jusqu'à 80,000 mots. Chaque fois que l'on appuie sur le déclic, la cartouche effectue un quart de tour (pour répartir uniformément l'usure de la bille). Choix de quatre grosseurs de pointes, six couleurs de stylo et quatre couleurs d'encre. Voilà un excellent cadeau qui ne coûte que **\$1.98**.

Nouveau! Le Parker Jotter Compact. Plus petit, plus mince, conçu pour une main féminine. Même bas prix : **\$1.98**.



Le Parker International "Insignia" . . . l'aristocrate des stylos à bille d'une élégance raffinée, il est doublé or, son fonctionnement impeccable est garanti à vie. Un cadeau vraiment peu ordinaire : **\$12.50**. Porte-mine assorti : **\$12.50**. Stylo et porte-mine : **\$25.00**.



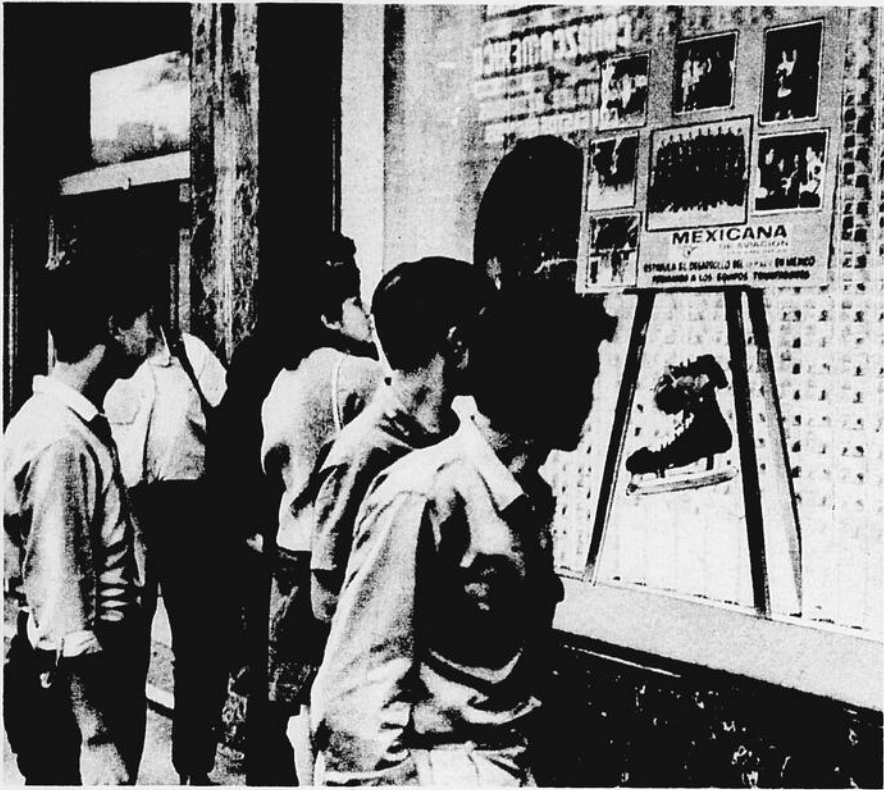
Ensemble Parker Golden Imperial Pardners . . . stylo à bille Parker T. Ball Jotter et porte-mine assorti. Un cadeau que vous offrirez avec fierté. **\$10**. Autres ensembles Parker Pardners à partir de **\$3.95**.



Tous les prix indiqués sont des prix de détail suggérés.

HOCKEY AU MEXIQUE

Suite de la page 26



Paseo de la Reforma, des jeunes s'arrêtent devant les photos des Canadiens exposées, avec patins et bâtons, dans la vitrine d'une compagnie d'aviation.



Andy O'Brien (à g.) et le Monsieur Hockey du Mexique, Jaime Roberts.

Les passants mexicains semblaient fascinés par ces photos des champions du monde. Puis s'engageaient entre eux des discussions à propos des patins, des bâtons et des casques également exposés. Tous s'étonnaient qu'on puisse atteindre une vitesse de 30 m/h sur deux lames d'acier. Je rapporte cette scène devant la vitrine de la compagnie d'aviation Aeronaves de Mexico pour indiquer tout simplement l'intérêt grandissant qu'on porte au Mexique à notre sport national.

Voici quelques précisions qui ne manqueront certainement pas de vous surprendre:

(a) Il y a deux patinoires de 5.000 places, la Insurgentes et la Pista Olimpica, qu'utilisent 32 équipes de 25 joueurs chacune, ce qui fait un total de 800 joueurs de hockey homologués au Mexique. Mais les administrations de ces deux patinoires n'ont aucune relation entre elles et, conséquemment, leurs équipes ne se rencontrent pas.

(b) Une patinoire couverte de 16.000 places, en cours d'aménagement

SEULEMENT 14 JOURS

et vous verrez la différence que fait Puss 'n Boots!

Un pelage soyeux, l'oeil vif, la patte alerte: voilà le signe d'une bonne santé, l'effet bienfaisant d'un régime quotidien au Puss 'n Boots. Les trois alléchantes variétés de Puss 'n Boots apportent à votre chat tous les principes nutritifs nécessaires à sa bonne santé. Aucune viande ne peut les lui procurer; ni le lait, ni les restes de la table, ni même de la nourriture pour chats à prix inférieur ne peut les fournir. Aucun de ces aliments-là ne possède tous les principes nutritifs équilibrés qui se trouvent dans Puss 'n Boots. Commencez donc dès aujourd'hui à nourrir votre chat au Puss 'n Boots. Nous vous garantissons que vous verrez une amélioration en 14 jours seulement.



3 VARIÉTÉS ALLÉCHANTES...UNE ALIMENTATION BIEN ÉQUILBRÉE

pour les jeux Olympiques de 1968, servira ensuite au hockey.

(c) Pour la première fois une équipe mexicaine sera inscrite au tournoi *pee wee* au prochain Carnaval de Québec.

(d) Le président de l'Association mexicaine de hockey sur glace, M. Henry Davison, a l'intention de demander à la Fédération internationale de hockey sur glace qu'un prochain tournoi mondial ait lieu à Mexico.

(e) Plusieurs entreprises fournissent de l'équipement à des équipes.

(f) La compagnie d'aviation mexicaine a fait venir Jean Béliveau, des Canadiens, Bernard Geoffrion, maintenant instructeur des As de Québec, et Elmer Vasko, le puissant joueur de défense des Black Hawks de Chicago, pour diriger des séances d'initiation et d'entraînement.

(g) Les parties des éliminatoires des championnats du Mexique remplissent les patinoires à pleine capacité.

(h) Les trophées sont des pièces monumentales, oeuvres des habiles orfèvres mexicains, et dont un porte le nom de coupe Stanley.

J'ai été également surpris de la quantité d'équipement que des clubs de la ligue Nationale, notamment les Canadiens, les Maple Leafs de Toronto et les Black Hawks de Chicago, ont donné jusqu'ici aux Mexicains. Cela n'est pas négligeable puisqu'aucun équipement n'est fabriqué sur place et que les importations sont frappées d'une taxe de 100 p.c.

C'est en 1947 que fut disputée la première partie de hockey à Mexico, par des jeunes gens qui étaient allés étudier au Canada et s'y étaient familiarisés avec ce sport. D'autres néophytes, utilisant un équipement de fortune, se joignirent à eux.

La vogue que connaît actuellement le hockey a commencé véritablement il y a deux ans.

C'est à la Pista Insurgentes qu'on trouve les meilleurs joueurs, groupés dans l'Association de hockey sur glace en catégories allant des très jeunes (8 ans) jusqu'au junjor, formant en tout 24 équipes. L'organisation rivale, Pista Olimpica, compte huit équipes scolaires et refuse catégoriquement de reconnaître l'Association de hockey sur glace bien que l'organisation soit reconnue officiellement par la Confederacion Deportiva Mexicana, organisme qui régit le sport au Mexique.

Le président Davison, qui était un amateur de hockey aux Etats-Unis avant d'aller s'installer au Mexique pour ses affaires, m'a confié:

"Les Mexicains sont fascinés par le hockey. Ils aiment les sports violents. N'oubliez pas qu'ils sont de grands fervents des courses de taureau et des combats de coq.

"La rapidité du hockey et sa rudesse en font un sport qui plaît au Mexicain. Cet attrait tient aussi pour une part à la simplicité des règlements. Le spectateur peut se conten-



M. Henry Davison, président de l'Association mexicaine de hockey sur glace, photographié à côté des magnifiques trophées décernés aux équipes gagnantes.

ter de savoir au début qu'une équipe doit pousser le disque dans les filets de l'équipe adverse."

D'après ce que j'ai vu, leurs meilleures équipes sont du calibre de nos équipes collégiales. Mais leur jeu devrait s'améliorer une fois que la nouvelle patinoire servira régulièrement et si les ligues Olimpica et Insurgentes décident de s'entendre et d'opposer leurs équipes. Leur mécontente a eu des effets regrettables.

Ainsi, aux dernières vacances de Pâques, les Lions de Scarboro, vainqueurs du tournoi *pee wee* en 1965 au Carnaval de Québec, ont répondu à une invitation du gouvernement mexicain. Les Lions devaient jouer contre des équipes des deux ligues mais les Lions ayant commencé leur tournée chez les Insurgentes, la direction de l'Olimpica refusa de recevoir l'équipe ontarienne. Les Lions disputèrent finalement leurs cinq parties d'exhibition contre l'Insurgentes, et les remportèrent toutes les cinq à la grande joie de l'Olimpica.

Mais à quoi peut-on attribuer cet engouement pour le hockey à Mexico?

Je crois que le mérite revient d'abord à Jaime Roberts, directeur adjoint du service du trafic de Aeronaves Mexicana.

Jaime attribue à son tour son enthousiasme pour le hockey à son grand-père, un Canadien français malgré son nom de Roberts.

"C'est de lui, dit-il, que j'ai hérité ma passion pour le hockey. Mon travail me mène souvent à Chicago, Detroit, Toronto et Montréal et je m'arrange toujours pour assister à des parties."

Jaime est le père de quatre garçons, qui tous jouent au hockey dans les clubs de l'Olimpica.

"Cela m'a coûté 40.000 pesos (environ \$3.000) jusqu'ici, avoue-t-il, mais le hockey crée une atmosphère pleine d'entrain dans la maison."

Trois de ses fils — Jaime, 17 ans, Chacho, 16 ans, et Luis Carlos, 15 ans —, font partie d'une équipe qui s'appelle les Canadiens et qui porte le même uniforme que les célèbres joueurs montréalais. Le plus jeune, Tito, 9 ans, joue avec une équipe qui s'appelle les Black Hawks qui arbore le même uniforme que les joueurs de Chicago.

L'enthousiasme de Jaime est contagieux, que cela soit pour inciter ses supérieurs à décorer les vitrines de leurs bureaux ou pour amener sur place des grandes personnalités du hockey.

Quant à l'amateur de hockey mexicain, je l'ai trouvé aussi enthousiaste et aussi bruyant que les aficionados des corridas qu'on retrouve sur les gradins de la Plaza Mexico, qui a 50.000 places.

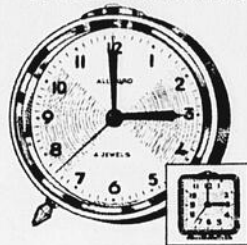
Il est fort possible que l'amateur mexicain retrouve dans les attaques fulgurantes des ailiers quelque chose qui s'apparente à l'audace du taureau et, chez les joueurs de défense, quelque chose du matador qui doit faire face à un adversaire aux réactions imprévisibles.

Comme je l'ai dit au début, j'ai été très surpris de constater que le hockey était à l'honneur au Mexique. Mais rien ne pourra plus m'étonner d'un pays qui a accepté la responsabilité d'organiser les jeux Olympiques de 1968. ◀

ALLEGRO

4 rubis 40 heures

RÉVEIL-MATIN



- Qualité supérieure — Garantie un an sans restriction.
 - Boîtier double, plaqué nickel — très jolies couleurs.
 - Mouvement 4 rubis, fidèle et très durable.
 - Sonnerie de luxe à trois répétitions.
- Partout au Canada dans les magasins à rayons et à succursales multiples.

FABRIQUÉS EN U. R. S. S.

GORGE IRRITÉE ?

Soulagez vite les maux causés par les maux de gorge l'irritation les maux de tête les douleurs musculaires avec

Aspergum

Analgique efficace sous forme de gomme à mâcher

PHARMACO

FATIGUÉ ?



Vos reins... peut-être

Prenez les Gin Pills pour aider à l'accroissement du débit urinaire et soulager les irritations des voies urinaires et de la vessie, qui sont souvent causes de courbatures, de lassitude et d'un sommeil agité. A tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

GIN PILLS



POUR LES REINS

DEEP HEAT
aide à calmer les douleurs arthritiques

En quelques minutes, Deep Heat procure un soulagement des douleurs arthritiques, rhumatismales ou musculaires — Deep Heat Rub pénètre littéralement dans la peau, c'est pourquoi il est si efficace. C'est un analgésique à action rapide qui procure un soulagement bienfaisant aux endroits les plus douloureux. Vous sentez une chaleur bienfaisante qui apaise la douleur. Non gras. Ne tache pas. Economique.

Mentholatum
DEEP HEATING Rub



Blasé
des chapeaux
ordinaires?

Essayez le
"Wildcat"
de
STETSON

Nerveux comme un coup de vent, précis comme un coup de fouet, voilà le "Wildcat". C'est un chapeau jeune, racé, alerte. Pas une jeune tigresse qui ne ronronne d'admiration devant ce félin authentique! Le "Wildcat": une telle perfection porte la griffe de Stetson, évidemment! Vous pouvez capturer le vôtre pour \$12.95 seulement. D'autres modèles de Stetson se vendent de \$12.95 à \$100.

Ne blâmez pas vos cheveux quand la faute est au cuir chevelu!

Le meilleur entretien des cheveux ne peut pas éliminer les pellicules. C'est un problème beaucoup plus profond. Le malaise commence dans le cuir chevelu — à la profondeur du deuxième épiderme — et c'est là que vous devez combattre les pellicules!

L'Onguent Médicamenté Glover's Imperial®, de formule spéciale contenant du Soufre-G, est la méthode scientifique éprouvée pour y arrêter les pellicules! Dès la première application, cet Onguent se met à l'oeuvre—ses effets bienfaisants pénétrant sous le cuir chevelu — pour le nettoyer, le conditionner et le lubrifier afin de lui donner une santé vigoureuse,

libre de pellicules.

La formule utilisée dans le Glover's Imperial Medicated Ointment est approuvée par les principaux dermatologistes pour leurs patients dans le traitement des pellicules infectieuses, les démangeaisons du cuir chevelu et le soulagement du cuir chevelu sec. Essayez bientôt cet Onguent aromatisé. En vente chez votre pharmacien; ou écrivez aujourd'hui pour un généreux bocal échantillon que vous offre la H. Clay Glover Co. (Canada) Ltd., pour seulement 25¢ (pour couvrir les frais de poste). Envoyez vos nom, adresse et 25¢ en monnaie à: Glover, Dépt. 90, 575 Niagara Blvd., Fort Erie, Ont.

Les Marques Connues facilitent les bons achats!

Pour vous assurer qualité et satisfaction, exigez les marques connues. Familiarisez-vous avec celles qui sont annoncées dans cette revue.

Pour acheter en toute confiance et en avoir plus pour votre argent n'achetez que les marques connues!

Une Marque Connue est synonyme de bon renom.

COUPS D'OEIL ET Perspectives

Un Ulysse du Grand Nord



Bert Beaver se protège des grands froids maritimes.

Pour les besoins de notre reportage sur la Voie maritime (page 2), le photographe Bert Beaver a fait un beau voyage en bateau. Mais se croyant encore à l'époque de l'Emérillon, il s'est muni d'assez de linge d'hiver pour explorer le Grand Nord à pied, du Groenland au détroit de Béring. Il a même poussé la prudence jusqu'à glisser dans sa poche une boîte de pilules contre le mal de mer. En amont de Montréal, c'est une pilule difficile à avaler.

Comme il fallait s'y attendre la "mer" fut calme entre les écluses, et le navire — le Whitefish Bay —, confortable comme le Reine-Elisabeth: cabines climatisées, tapis d'un mur à l'autre. Beaver n'a même pas eu besoin d'ouvrir ses valises, si ce n'est pour prendre sa brosse à dents.

Mais un photographe a son orgueil. Sans doute pour faire croire aux amis que la "traversée" avait été rude, il s'est fait photographier dans son accoutrement de voyageur du Grand Nord.

Rira bien qui rira le dernier!

Parti pour New York (page 10) avec la ferme conviction qu'en observant ses enfants, il aurait matière à un long article humoristique, notre rédacteur Guy Fournier fut bien déçu, tout au long du voyage, de constater que rien ne les faisait sourciller. Même l'Empire State ne leur parut pas plus élevé que l'édifice de la Place Ville-Marie, à Montréal.

Conscient de la hauteur du fameux building new-yorkais et peureux par surcroît (peur qu'il attribue encore au vertige), notre rédacteur, une fois rendu sur la plate-forme du 86e étage, ne put se résigner à ouvrir les yeux:

— Si tu écris un article, lui déclara alors l'aîné de ses fils, j'espère que tu auras l'intelligence de rire de toi au lieu de rire de nous!

D'une élite à l'autre

Il en parle à son aise de l'élite, Carl Dubuc (page 14), lui qui en fait partie à un double titre professionnel. Non seulement est-il journaliste, mais encore beau parleur à la radio.

Mais la radio n'est qu'un micro... cosme dans le vaste champ de l'information et l'ami Carl a sans doute jugé bon de n'en pas parler. C'est une omission regrettable. N'a-t-il pas trouvé dans le journalisme parlé sa première voix? A laquelle, d'ailleurs, il demeure fidèle. Timbrée — la voix —, caverneuse, posée en équilibre entre le sérieux et l'ironie, elle vole sur les ondes avec la même allégresse que sa plume sur le papier. Carl Dubuc fait la navette d'une élite à l'autre.

La semaine prochaine

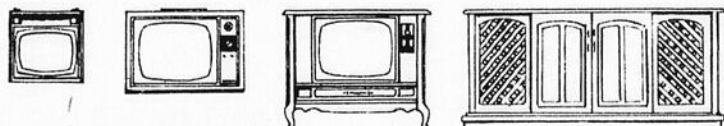
Un policier détenteur d'une maîtrise en criminologie, cela ne se rencontre pas tous les jours. Il y en a un à Montréal, et on l'a nommé chef de la Police. Jacques Fontaine nous présente le chef Gilbert. Une chanteuse canadienne qui a fait sa marque: Teresa Stratas; et un homme politique qui veut faire la sienne au sommet de son parti: Davie Fulton.

LA RÉDACTION



**La perfection ELECTROHOME
existe sous toutes sortes de formes... et de couleurs**

Qu'il s'agisse de consoles ou d'appareils portatifs, de téléviseurs en couleurs ou ordinaires, d'écrans de 25, 23, 19 ou 11 pouces... Electrohome estime qu'il n'y a qu'une façon de fabriquer un téléviseur: à la perfection! Le téléviseur en couleurs Electrohome, avec son image de 50% plus brillante et extrêmement fidèle, en est un bon exemple; le nouveau téléviseur portatif de 11" à transistors en est un autre. Il est fabriqué selon les mêmes normes strictes que les téléviseurs genre console Electrohome équipés du fameux châssis Centurion. Grâce à une parfaite circulation d'air, les éléments sont efficacement refroidis: c'est une des importantes caractéristiques du châssis Centurion; le circuit à transistors vérifié au moyen d'un cerveau électronique en est une autre. Au cas où une réparation serait nécessaire, le châssis bascule tout entier vers le bas ce qui facilite l'accès aux éléments et aux lampes, d'où économie et agrément accrus. Vous pouvez choisir parmi plus de 30 modèles de téléviseurs en couleurs ou en blanc et noir, tous fabriqués à la perfection. Passez les voir sans tarder dans tous les bons magasins du Canada.

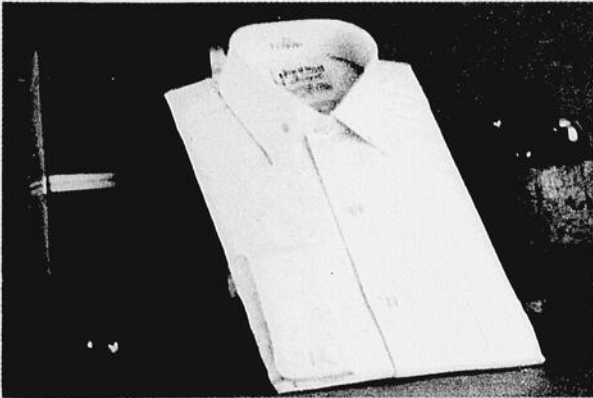


ELECTROHOME
LES TÉLÉVISEURS QUI SORTENT DE L'ORDINAIRE

Forsyth

Voici où le Père Noël prend toutes ses bonnes idées

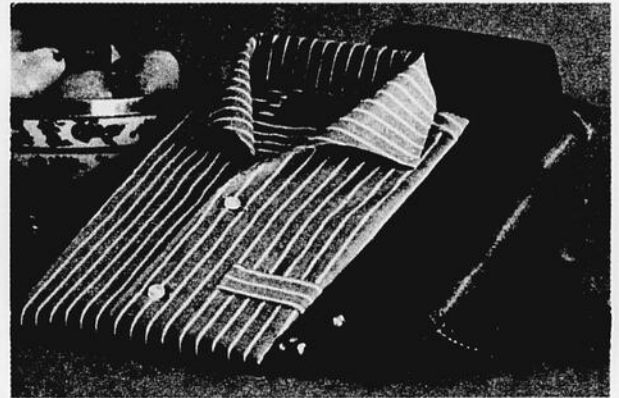
(Ces merveilleuses suggestions de Forsyth vous aideront à choisir vos cadeaux pour les Fêtes.)



CHEMISES BLANCHES HABILLÉES. La chemise Regent Street, faite en fin coton égyptien. Sanforized, \$6.00. Les chemises Country Club, Launder-Matic et Bond Street, confectionnées en beau broadcloth d'une blancheur éclatante, de \$5.00 à \$7.95. Chemises de coupe amincie, \$5.00 et \$6.00. Toutes présentent les nouveaux cols si confortables.



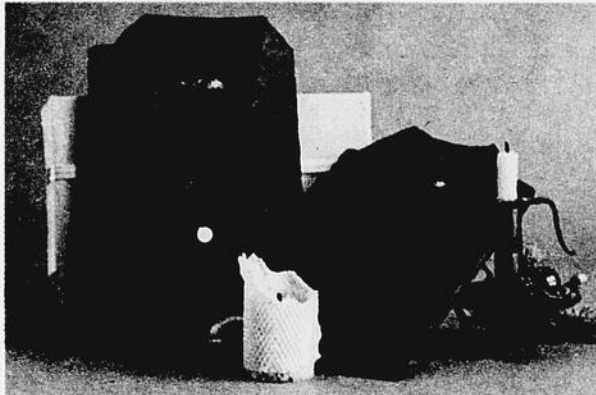
CHEMISES CLASSIQUES DE COULEURS. De jolies rayures, de douces teintes pastel qui plairont à l'homme élégant, \$6.00. Et un grand choix de tissus pour chemises, choisis individuellement et soigneusement coupés par Forsyth, \$7.95. Choix de cols souples, fuselés, à bouton-pression et à pattes boutonnées, pour tous les goûts.



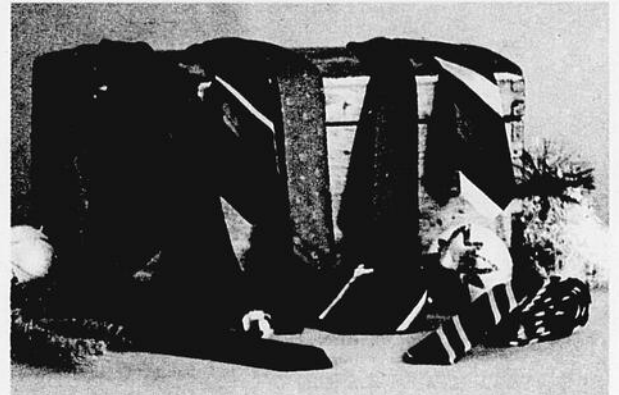
CHEMISES SPORT. Le plus vaste choix de cotons Sanforized ou "lavez-portez" à rayures, quadrillés et motifs. Coupe ordinaire et amincie, avec col à pointes boutonnées et autres modèles de cols. A partir de \$5.00. Egalement offertes, chemises en Osmalane, flanelle anglaise douce comme du cachemire. Gamme complète de teintes unies, de quadrillés et d'écossais. A partir de \$11.95.



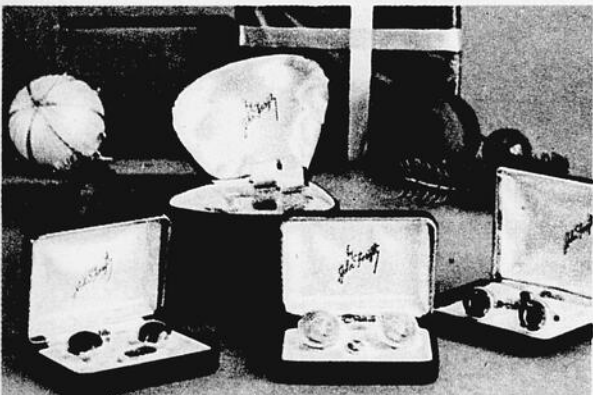
CHEMISES DE TRICOT. En Holiday, mélange de laine et Acrilan, dans des tons chinés et chatoyants, à \$7.95. La chemise de golf Jack Nicklaus, qui laisse toute liberté de mouvements, est en coton, \$6.00. Gamme complète de modèles boutonnés devant, genre veste et à col roulé en jersey tout coton ou coton mélangé, manche longue ou courte, à partir de \$5.00 et \$3.95.



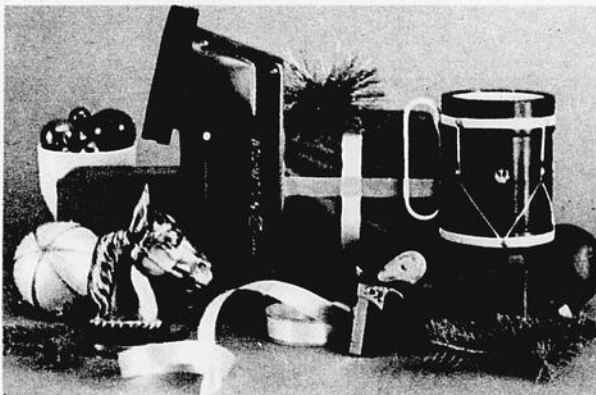
PYJAMAS. Motifs originaux et coupe confortable, tissus Sanforized ou "lavez-portez". Tailles: A, B, C, D et E, et tailles spéciales pour hommes grands ou de forte taille. A partir de \$6.00. Élégants ensembles de pyjama et robe de chambre trois quarts assortie, \$13.95 et \$19.95.



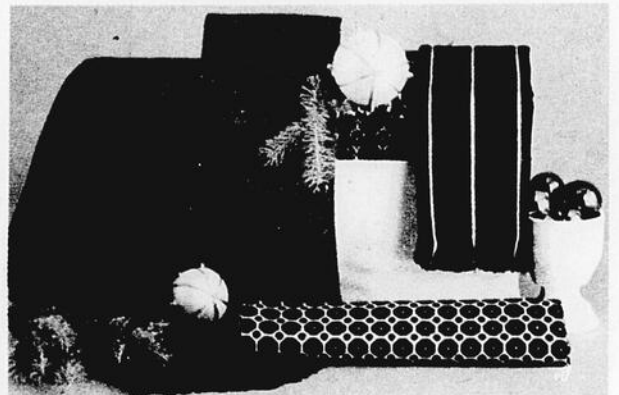
CRAVATES. Gamme élégante de coloris et de motifs, rayures, rayures transversales et motifs uniques ou sur toute la cravate, de quoi plaire à tous. Confectionnées en soies importées, Dacron lavable, Terylene et autres beaux tissus: de \$1.50 à \$5.00.



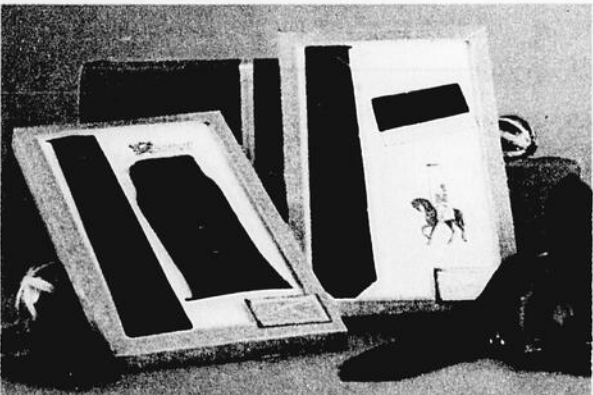
BIJOUTERIE. Tout ce qui brille pourrait être signé Forsyth! Parures de boutons de manchettes de lignes sobres, garnis de fausses pierres ou pierres fines, et de véritable nacre: de \$5.00 à \$25.00 (y compris des créations de Dante). Boutons de manchettes seuls, à partir de \$2.50. Autres parures avec épingle ou pince à cravate, à partir de \$5.00.



ARTICLES DIVERS POUR CADEAUX. Pour celui "qui a déjà tout"! Pistolet-briquet Colt '80', \$7.95. Brosse-aspirateur à habits, \$5.95. Briquet en forme de tête de cheval, \$6.95. Chope en céramique, \$2.00. Pincettes à cravate chromées, nécessaire "Shine-O-Matic" pour cirer les souliers, boîtes à bijoux et autres merveilleux cadeaux, de \$2.00 à \$14.95.



ÉCHARPES. De beaux lainages et des pures soies, motifs à rayures, à panneaux, jacquard, paisley et de fantaisie. Écharpes blanches ordinaires ou portant une initiale, de \$2.95 à \$12.50. Et le nouveau Scardigan (à la fois écharpe et gilet) dans les nouvelles teintes de la saison et les écossais les plus en vogue. De \$3.95 à \$5.95.



ENSEMBLES ASSORTIS. Jolis ensembles de cravate et pochette, à \$2.00. Cravates Bon Vivant avec pochette assortie, en shantung pure soie, motifs traditionnels de soie foulard, \$3.95. Cravate et chaussettes (une seule pointure pour tous), aux sobres dessins géométriques, de \$2.95 à \$3.95. Tous ces ensembles sont présentés dans de jolis emballages pour cadeau.



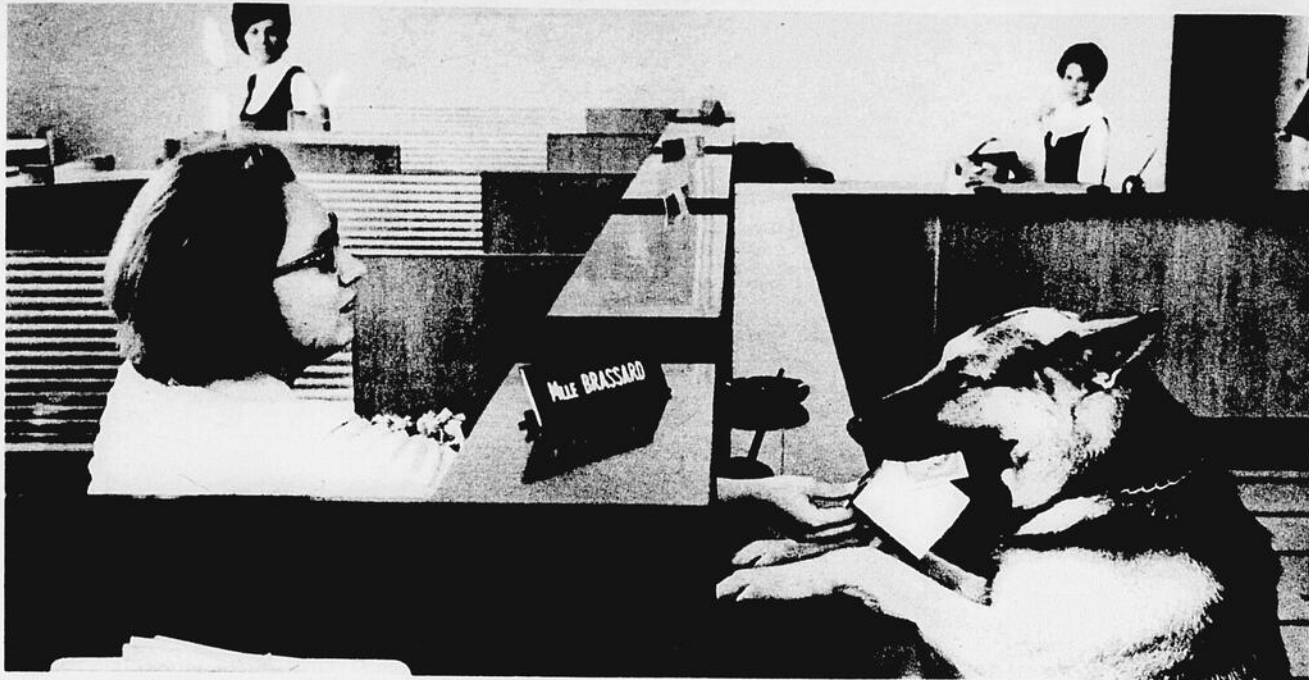
CLUB DE LA CRAVATE DU MOIS. Offrez-lui une carte de "membre" et laissez-le choisir lui-même une cravate par mois, pendant 3, 6, 9 ou 12 mois, et ce parmi la merveilleuse gamme d'élégantes cravates *Man About Town* de Forsyth à \$2.00. Cette carte de membre exclusive est présentée sous forme de carte de Noël. Pour 3 mois, elle coûte \$6.00.



Ne vous inquiétez pas, Père Noël. Ceux qui ont un cadeau à offrir à une jolie dame trouveront une gamme complète de chemisiers et de pyjamas Lady Forsyth... en vente partout où il y a de jolies choses.

Forsyth

Chemises • Cravates • Pyjamas • Culottes courtes • Bijouterie • Chemises tout aller • Chemises Lady Forsyth • Tout aller et pyjamas John Forsyth Co. Limited, Kitchener, Canada



La caissière Madeleine Brassard reçoit la visite de Silver, qui aime bien faire ses dépôts bancaires en personne.

Silver est un génie à quatre pattes



Short vend facilement et à prix fort les chiots de Silver; ici sa dernière portée de neuf petits, âgés de 6 semaines.

SILVER peut aussi bien sauver un enfant de la noyade que le divertir par ses trucs de chien savant. Membre dûment accrédité de l'American Guild of Variety Artists, il paraît le samedi matin au programme *Steve's Corner*, télédiffusé de Montréal, et donne aussi son numéro dans des boîtes de nuit de la métropole. Mais ce même animal qui, trotinant aux côtés d'élégants mannequins, participe à des défilés de mode sera toujours prêt à bondir sur vous sur l'ordre de son maître, Bill Short.

Tant de férocité semble difficile à croire quand on le voit donner volontiers la patte aux passants, jouer à saute-mouton sur le dos de Short ou retirer d'une piscine la fille de celui-ci, Debbie, âgée de 11 ans, quand elle feint de se noyer. Pourtant, à une seconde d'avis, ce molosse de 90 livres est un redoutable ennemi pour tout agresseur. Bill, ex-agent spécial de la Gendarmerie royale qui se consacre maintenant à l'élevage des chiens policiers, à Verchères, signale que Silver a déchiqueté, un jour, le paletot d'un inspecteur de police qui ne s'était pas écarté assez vite de lui, au cours d'une démonstration de son savoir-faire.

Après avoir fait enfiler à ses visiteurs une manche protectrice en tissu moletonné, Short leur demande de prendre la fuite, histoire d'éprouver les réflexes de Silver. Dès que l'homme a pris le pas de course, la bête le rattrape, et ses crocs se plantent dans le molleton. Il vaut mieux s'immobiliser immédiatement quand on a vu comment Silver ronge, en deux minutes et demie, un câble d'un demi-pouce de diamètre. Pas de gilet protecteur qui résisterait à ce compte!

Bill a beau conseiller au visiteur de lever le bras et faire tourner le chien en même temps que lui — "Vous verrez, il ne lâchera pas prise!" —, son interlocuteur se garde bien d'en rien faire. Il a plutôt l'impression que c'est le chien qui est en train de le faire tourner, et n'est que trop heureux quand, sur un ordre de Short, l'animal le relâche avant d'avoir

Suite page 35



Donnez
VIEW-MASTER

LE CADEAU EDUCATIF QUI PROGRESSE AVEC LE TEMPS! ■ **SERIE DE DIAPOSITIVES STEREO SCOPIQUES VIEW-MASTER EN COULEURS** ■ **REFLET MAGIQUE DU MONDE ENCHANTEUR DE LA FANTAISIE POUR LES TOUT JEUNES** ■ **TAPIS VOLANT VERS DES HORIZONS REELS ET VERS L'AVENTURE POUR LES ENFANTS D'AGE SCOLAIRE** ■

PAQUET DE 21 DIAPOSITIVES
VIEW-MASTER: \$1.50
VISIONNEUSE: \$2.65
(Prix de détail suggéré)
en vente à tous les magasins
et rayons de photographie




Jeune, élégante...la lingerie Kayser!

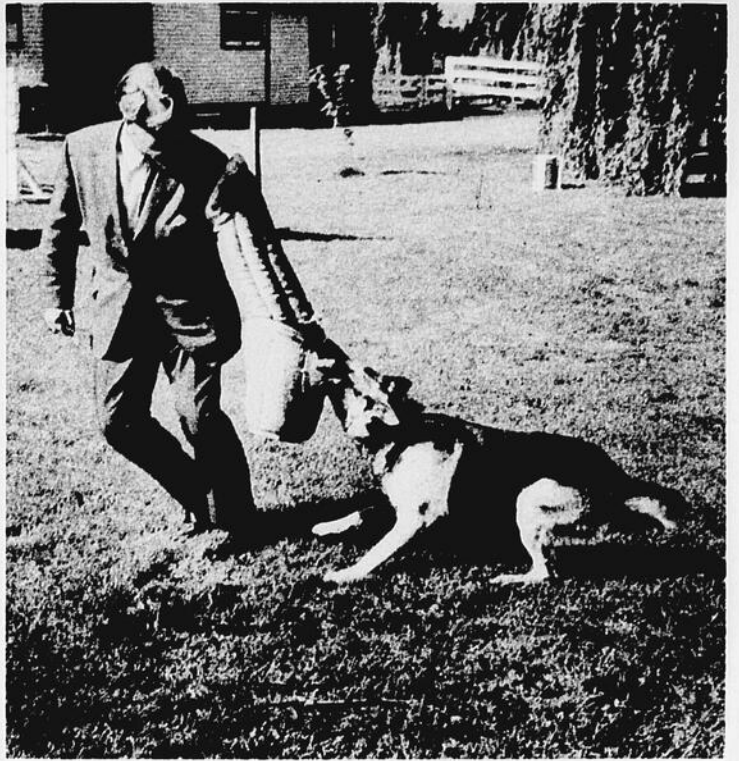
Kayser vous offre la chemise de nuit de vos rêves, une création "Pop Art" aux motifs aussi frappants qu'une peinture moderne. Ce modèle est fait de trois épaisseurs de tricot de **nylon Du Pont** transparent: noir en dessus, vert en dessous et rose entre les deux. De grosses fleurs appliquées au hasard ajoutent à l'originalité de l'ensemble. Débordante de jeunesse et de fraîcheur, c'est une création Kayser. Tailles: très petite, petite, moyenne. Environ \$18.00. **Voyez les nouveaux peignoirs de Kayser!**

aussi fabricants des
bas Supp-Hose bas gants et écharpes



Produits de qualité de  Kayser-Roth of Canada
— tous faits exclusivement de Nylon Du Pont

Lingerie "jeune"...
Lingerie
KAYSER



A peine le visiteur a-t-il commencé de courir que Silver l'a déjà rattrapé et enfonce ses crocs dans la manche protectrice molletonnée.



Un mot seulement de son maître, ici derrière lui, et Silver, auparavant doux comme un agneau, va bondir sur l'ennemi qu'il lui désigne.



Comme membre de la Défense civile, Silver a été dressé à porter un harnais contenant un émetteur-radio et une trousse de premiers soins.

SILVER EST UN GÉNIE

Suite de la page 33

satisfait ce qui semblait une irrésistible fringale.

Deux minutes plus tard, cependant, le visiteur, débarrassé du brassard moletonné qui semblait attirer les attaques, peut caresser Silver comme si rien ne s'était passé.

"C'est la chose la plus facile du monde, affirme Short, de dresser un chien à attaquer un être humain. On peut rapidement rendre méchant même le chien le plus pacifique. L'art est de savoir toutefois l'arrêter à temps. Prenez Silver. Un soir qu'il présentait son numéro dans un cabaret de Montréal, un serveur et un client se sont battus devant lui, mais il n'a pas bronché puisque je ne lui avais pas donné l'ordre de les toucher.

"Il n'avait que dix mois quand je l'ai acheté, pour soixante dollars, au début de 1963. Il était le misérable petit dernier d'une portée née dans un verger des Cantons de l'Est, mais ses yeux brillaient d'intelligence. On a ri de moi quand j'ai affirmé que j'en ferais le plus remarquable chien savant au Canada mais, maintenant, c'est moi qui ris de ses détracteurs. J'ai déjà refusé dix mille dollars pour mon chien, qui va d'ailleurs m'en rapporter quinze mille, rien que cette année."

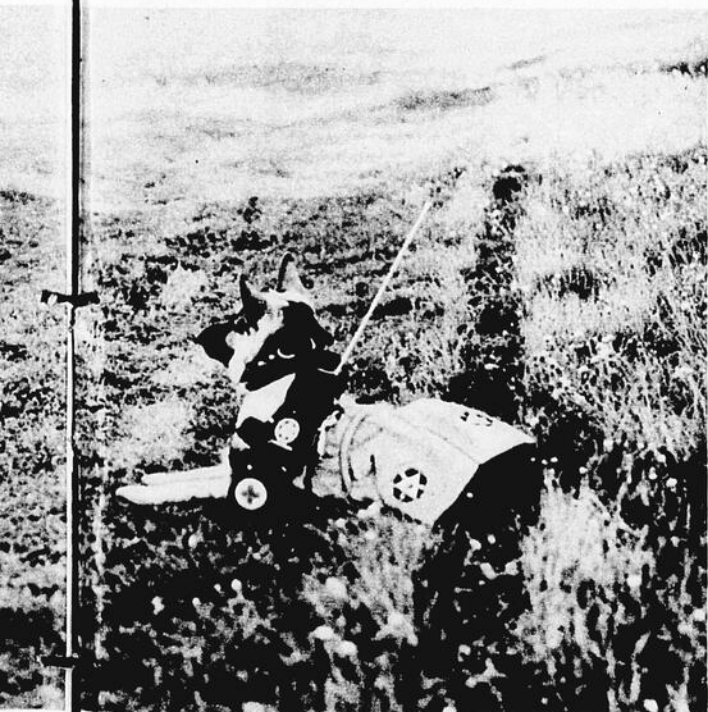
Short avait envoyé sa bête subir un entraînement de six mois comme chien de garde au Canine College de West Redding, au Connecticut, et y a lui-même séjourné deux semaines pour s'entraîner à le diriger. C'est à son retour qu'un ami imprésario lui a suggéré de monter un spectacle avec Silver.

Ce dernier est plus qu'un chien savant. Il a déjà capturé deux voleurs d'auto et patrouille la piste d'autos de Saint-Jovite, pour surveiller les campeurs qui s'installent alentour, la veille d'une course. Il fait aussi partie de la Défense civile et porte alors un harnais contenant émetteur-récepteur de radio, trousse de premiers soins, lampe de poche, couteau de chasse, scie, hache, marteau, corde et ration de cordial: tout ce qu'il faut pour secourir un homme en péril.

Ses services comme reproducteur sont également profitables. Ses chiots se vendent de \$150 à \$500.

Short a enregistré son entreprise sous la raison sociale Silver's Enterprises, et le chien policier possède son propre compte en banque: il identifie ses chèques de l'empreinte de sa patte.

"Les éléments essentiels au bon dressage d'un chien, dit Short, sont l'autorité et l'affection. Les chiens sont capables d'éprouver les mêmes sentiments que nous. Et Silver, lui, possède en plus ce qu'on ne trouve que chez un chien parmi un million: le génie!" ◀



En dans l'autre c'est — chaque fois — le goût du café fait au percolateur!

Seul Maxwell House instantané peut faire cette promesse. C'est le café instantané qui a toujours le goût du café fait au percolateur, parce qu'il est fait au percolateur. Nous faisons du café au percolateur avec des grains de café fraîchement torréfiés. Ensuite, nous enlevons

l'eau (l'eau et rien d'autre). En versant l'eau de la bouilloire vous remettez tout ce que nous avons enlevé. Vous retrouvez donc, chaque fois, le goût de café qui vient d'être fait au percolateur. Essayez Maxwell House instantané, aujourd'hui.



IL A LE GOÛT DU CAFÉ AU PERCOLATEUR PARCE QU'IL A ÉTÉ FAIT D'ABORD AU PERCOLATEUR

Un autre produit de qualité General Foods

Au diable les calories!

JE connais des gens qui, histoire de préserver leur ligne et leur santé, s'interdisent rigoureusement les bonbons. Entendons-nous. Ils ne touchent jamais un bonbon si ce n'est à l'époque des Fêtes. Mais alors, relâche; ils ne s'imposent pas la moindre restriction! Pour beaucoup, c'est une façon de se rappeler une enfance où les Noëls étaient toujours sucrés.

A l'intention de tous les amateurs de sucreries, petits et grands, je publie donc cette semaine un jeu de recettes assez variées. Et, de grâce! si les enfants veulent prêter main-forte, ne méprisez pas leur aide. La cuisine sera peut-être un peu collante quand le fudge sera battu, la pâte à bonbons bien étirée, mais ces parties de travail et de

plaisir, car ce sera l'une et l'autre, resteront parmi leurs meilleurs souvenirs.

La recette du rahat-loukoum n'est pas celle que j'ai déjà publiée. Le mélange contient des amandes et des pistaches, finement râpées, ce qui en fait un bonbon beaucoup plus solide et qui résiste sous la dent. J'ai ajouté deux sortes de croustillants, du fudge blanc, des papillottes, des boules de céréale chocolatées et des tranches de pommes confites.

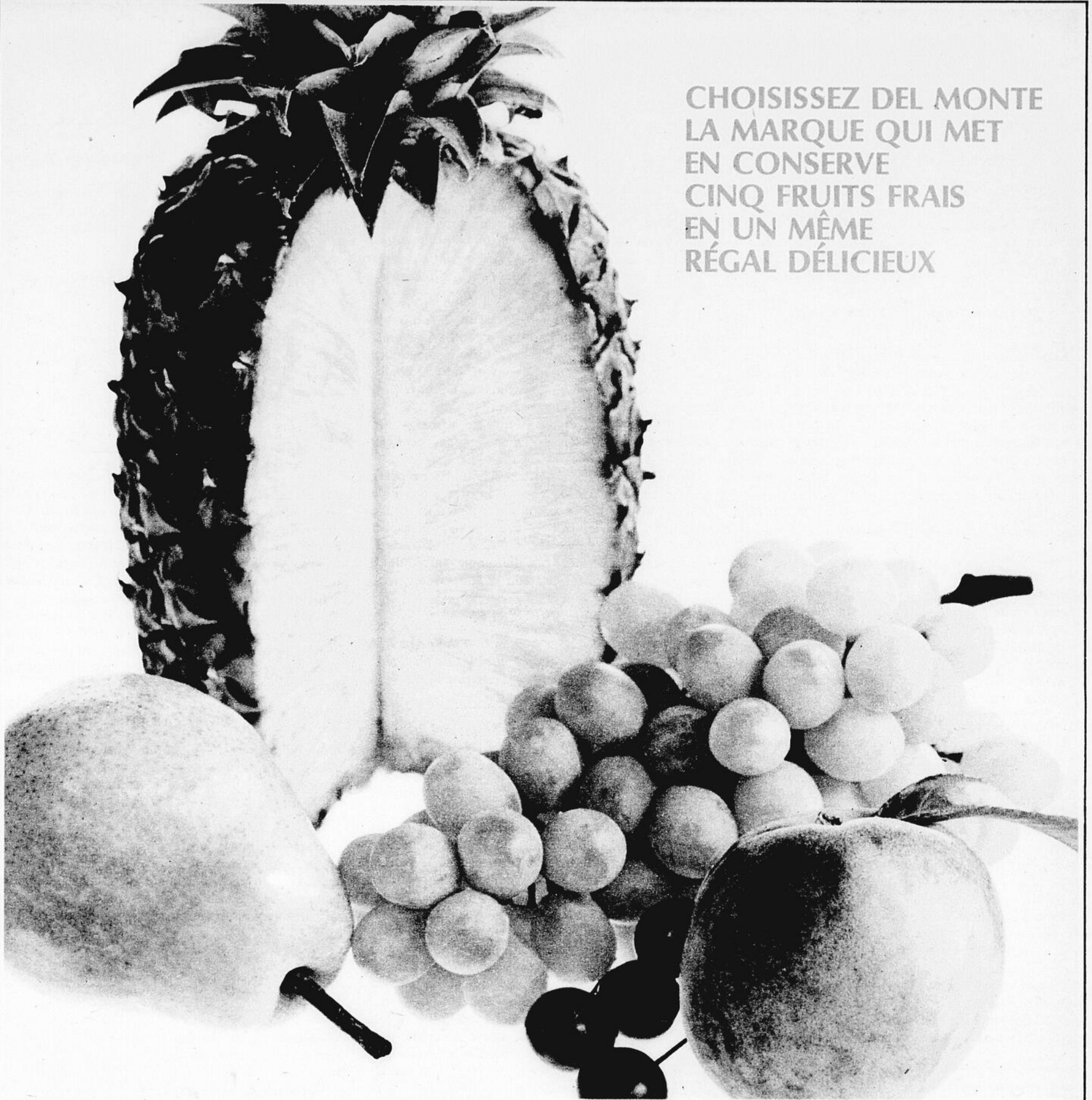
Les petits arbres de Noël ne sont pas vraiment des bonbons. La glace qui recouvre les cônes durcit beaucoup, ce qui vous permettra d'utiliser les arbres pour décorer votre table pendant toute la saison des Fêtes.

Recettes à la page 38

Il est certes permis, une fois par année, d'oublier complètement la difficile comptabilité des calories et de se sucrer le bec à son goût!



CHOISISSEZ DEL MONTE
LA MARQUE QUI MET
EN CONSERVE
CINQ FRUITS FRAIS
EN UN MÊME
RÉGAL DÉLICIEUX



Dégustez des pêches juteuses, des poires bien dodues, de l'ananas doré au soleil des îles du Pacifique, des raisins tendres et sans pépins, de brillantes cerises au marasquin. Que pourriez-vous désirer de plus dans un cocktail de fruits? De belles couleurs? Des morceaux bien coupés? Un bon équilibre des saveurs? Un arôme parfumé? Le cocktail de fruits Del Monte vous offre également tout cela!

Choisissez donc toujours la qualité Del Monte. Elle coûte rarement plus cher. SUGGESTIONS: Egouttez le cocktail de fruits Del Monte; servez-le dans des meringues individuelles.

*Marque déposée

Del Monte*

CHOISISSEZ LA MARQUE QUI MET EN
CONSERVE LES MEILLEURS PRODUITS

CROUSTILLANT AU CHOCOLAT

2 tasses de sucre
1 tasse de sirop de maïs
1/2 tasse d'eau
1 cuil. à thé de sel
1 paquet de 6 onces de crottes de chocolat semi-sucré

2 cuil. à table de beurre
1 paquet de 8 onces d'un mélange de noix salées
1 cuil. à thé de vanille
1/2 cuil. à thé d'essence d'amandes

Mêler le sucre, le sirop de maïs, l'eau et le sel, dans une casserole. Cuire à feu moyen, en brassant constamment, jusqu'à ébullition. Couvrir et laisser bouillir pendant 2 minutes. Découvrir et continuer la cuisson, sans brasser, jusqu'à 290° au thermomètre à bonbons ou jusqu'au degré du croquant cassant.

Retirer du feu. Ajouter les autres ingrédients immédiatement, en brassant rapidement. Verser dans une grande plaque beurrée et étendre en une couche aussi mince que possible, avec deux fourchettes. Casser en morceaux, une fois refroidi.

RAHAT-LOUKOUM

4 tasses de sucre
1 tasse d'eau
2 cuil. à table de jus de citron
2 cuil. à thé de zeste de citron râpé
Colorant végétal jaune

1 tasse d'amandes mondées, finement râpées
1 tasse de noix, finement râpées
1 tasse de pistaches, finement hachées
1 tasse de farine de riz
Sucre en poudre

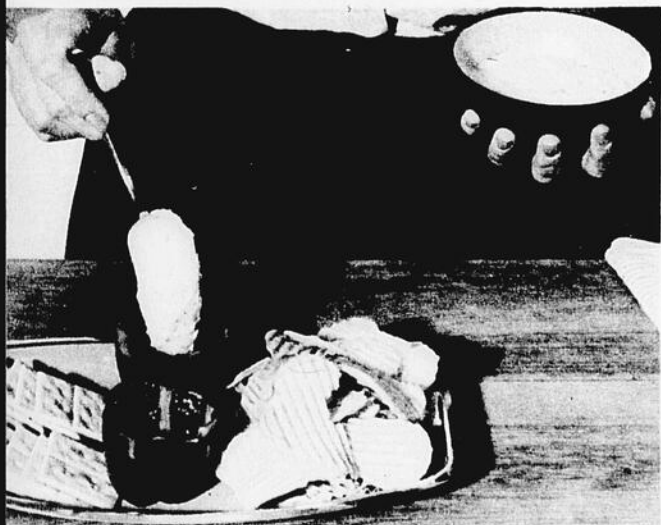
Faire bouillir ensemble le sucre et l'eau pendant environ 5 minutes ou jusqu'à ce que ce soit sirupeux. Retirer du feu.

Ajouter le jus et le zeste de citron et suffisamment de colorant jaune pour donner une belle couleur au mélange. Ajouter les noix et la farine de riz, mêler et cuire à feu moyen, en brassant constamment, jusqu'à ébullition. Baisser le feu et laisser bouillir doucement pendant environ 30 minutes ou jusqu'à épaississement.

Recouvrir d'une épaisse couche de sucre en poudre tamisé le fond d'un moule à gâteaux de 13 x 9 x 2 pouces et y déposer le mélange, en l'étendant uniformément. Laisser refroidir.

Couper en morceaux d'environ 2 x 1/2 pouces et rouler dans du sucre en poudre tamisé. (Le mélange doit être élastique mais assez solide pour bien garder sa forme.)

UN CONSEIL



Utilisez de gros piments verts évidés comme récipients quand vous servez des trempettes. Celles-ci n'en auront que meilleur goût et l'effet est joli.

FUDGE BLANC

3 tasses de sucre
1/4 de cuil. à thé de crème de tartre
1/4 de cuil. à thé de sel
1 tasse de crème légère
1 cuil. à table de beurre
1 1/2 cuil. à thé de vanille

1/2 tasse de noix hachées
1/4 de tasse de dattes finement hachées
1/4 de tasse de cerises confites finement hachées

Mêler le sucre, la crème de tartre, le sel et la crème, dans une casserole. Cuire à feu bas, en brassant, jusqu'à ce que le sucre soit dissous. Continuer la cuisson, à feu moyen et à couvert, jusqu'à ébullition; brasser quelquefois cependant. Découvrir et continuer la cuisson, sans brasser, jusqu'à 236° au thermomètre à bonbons ou jusqu'à ce qu'une goutte du mélange forme une boule molle dans de l'eau froide.

Retirer du feu et ajouter le beurre. Laisser reposer et refroidir jusqu'à ce que vous puissiez toucher de la main le fond de la casserole. Ajouter la vanille et battre jusqu'à ce que le sirop perde son aspect brillant. Ajouter les noix, les dattes et les cerises, rapidement, et verser dans un moule carré, de 8 pouces, beurré. Laisser refroidir et couper en carrés.

TORTUES SUCRÉES

2 paquets de 7 onces de caramels à la vanille
1 1/2 cuil. à table de beurre
1/2 tasse de crottes de chocolat au lait

2 cuil. à thé de beurre
72 moitiés de pacanes (environ 1/4 de livre)
Sel

Mettre les caramels et 1 1/2 cuil. à table de beurre dans la casserole supérieure d'un bain-marie. Mettre au-dessus d'eau bouillante, couvrir et laisser fondre, en brassant de temps à autre.

Chauffer le four à 300°. Mettre 2 cuil. à thé de beurre dans un plat à cuire peu profond et le faire fondre au four. Mettre les pacanes dans le plat et brasser, pour les bien enrober de beurre. Saupoudrer de sel. Faire rôtir les pacanes au four pendant environ 15 minutes, en brassant souvent. Laisser refroidir.

Mettre les pacanes dans une plaque beurrée, par groupes de trois moitiés disposées en forme de trèfle. Mettre une grosse cuillerée de caramel sur chaque groupe.

Mettre les crottes de chocolat au-dessus d'eau bouillante jusqu'à ce qu'elles soient à moitié fondues. Retirer du feu et brasser jusqu'à ce que ce soit complètement fondu et bien lisse. Mettre un peu de ce chocolat sur le caramel pour compléter les tortues. Laisser refroidir. (24 tortues)

NOIX DE NOËL

1 1/2 tasse d'amandes mondées
2 tasses de noix, en moitiés
2 blancs d'oeufs
1 tasse de sucre
1/4 de cuil. à thé de sel
1/2 tasse de beurre

1/2 cuil. à thé de cannelle
1/2 cuil. à thé de muscade
1/4 de cuil. à thé de clou de girofle en poudre

Chauffer le four à 325°. Étendre les noix, en un seul rang, dans un moule à gâteaux roulés de 15 x 10 x 1 pouces, et les faire dorer au four pendant environ 25 minutes.

Battre les blancs d'oeufs en mousse. Mêler le sucre, le sel et les épices et ajouter aux blancs d'oeufs, petit à petit et en battant constamment. Continuer à battre jusqu'à ce que la neige soit ferme et brillante. Ajouter les noix rôties.

Faire fondre le beurre dans le moule déjà utilisé pour les noix, en le mettant au four pendant quel-

ques minutes. Retirer du four et étendre le mélange aux noix dans le moule.

Cuire au four pendant environ 30 minutes, en brassant toutes les 10 minutes ou jusqu'à ce que toutes les noix soient enrobées du mélange et tout le beurre disparu. Laisser refroidir.

CROUSTILLANT AUX ARACHIDES ET AU MAÏS SOUFFLÉ

1 tasse de cassonade
1 tasse de sucre
3/4 de tasse de sirop de maïs
3/4 de tasse d'eau
1/2 cuil. à thé de sel
6 cuil. à table de beurre

2 tasses de maïs soufflé
1 tasse d'arachides salées, rôties
1 cuil. à thé de vanille
1/2 cuil. à thé d'essence d'amande

Mêler la cassonade, le sucre, le sirop de maïs, l'eau et le sel dans une casserole. Cuire à feu moyen, en brassant, jusqu'à ce que le sucre soit fondu. Continuer la cuisson, sans brasser, jusqu'à 260° ou jusqu'à ce qu'une boule ferme se forme dans l'eau froide. Ajouter le beurre et continuer la cuisson jusqu'à 270° ou jusqu'à ce que des fils durs se forment dans l'eau froide.

Ajouter maïs soufflé, arachides, vanille et essence d'amande, mêler et verser dans un moule à gâteaux roulés, beurré, en étendant le mélange en une couche aussi mince que possible, avec deux fourchettes. Briser en morceaux une fois refroidi.

PETITS ARBRES

Cônes à crème glacée
Glace à décorer (notre recette)
Maïs soufflé

Sucre rouge et sucre vert
Minuscules bonbons à décorer
Cerises
Colorant végétal

Glacer les cônes, un à la fois, avec la glace à décorer, colorée si on le désire. Décorer immédiatement avec du maïs soufflé, du sucre coloré, de petits bonbons, etc. S'inspirer au besoin de notre photo en couleurs. Laisser durcir sur du papier ciré.

Glace à décorer

1 livre de sucre en poudre, tamisée
1/2 cuil. à thé de crème de tartre
3 blancs d'oeufs

Mêler tous les ingrédients dans un grand bol et battre, à la grande vitesse du malaxeur électrique, jusqu'à ce que ce soit très ferme.

Recouvrir la glace d'un papier transparent adhésif pour l'empêcher de sécher avant de l'utiliser.

PAPILLOTES AU BEURRE D'ARACHIDE

2/3 de tasse de sucre
1 tasse de mélasse
1/2 tasse de sirop de maïs
1/2 cuil. à thé de sel
1/4 de cuil. à thé de crème de tartre

1/2 tasse d'eau bouillante
1/4 de tasse de beurre
1/2 cuil. à thé de vanille
Approximativement
3/4 de tasse de beurre d'arachide

Mêler le sucre, la mélasse, le sirop de maïs, le sel et la crème de tartre, dans une casserole. Ajouter l'eau bouillante et brasser jusqu'à ce que le sucre soit dissous. Cuire à feu moyen, sans brasser, jusqu'à 242° au thermomètre à bonbons ou jusqu'à ce qu'une goutte du mélange forme une boule assez ferme dans de l'eau froide.

Ajouter le beurre et continuer la cuisson, en brassant de temps à autre, jusqu'à 250° ou jusqu'à ce qu'une boule un peu dure se forme dans de l'eau froide. Verser dans un grand plat beurré et laisser refroidir jusqu'à ce que vous puissiez manier le mé-

lange, en repliant quelquefois les côtés vers le centre pour que le tout refroidisse également.

Ajouter la vanille au mélange suffisamment refroidi et le pétrir, les mains beurrées. Beurrer de nouveau les mains et étirer la pâte à bonbons jusqu'à ce qu'elle soit assez ferme et de teinte pâle. Couper en 4 morceaux. Etirer chaque portion et l'étendre, sur une plaque graissée, en une galette de 12 x 3 pouces. Mettre environ 3 cuil. à table de beurre d'arachide, en longueur, au centre de chaque morceau et ramener les côtés de la pâte à bonbons par-dessus. Rouler sous les paumes, bien sceller et étirer à environ 15 pouces de longueur.

Couper chaque morceau, avec des ciseaux de cuisine, en bonbons de 1 pouce de longueur et envelopper chacun de papier ciré.

BOULES DE CÉRÉALE AU CHOCOLAT

4 1/2 tasses de riz soufflé 1/2 tasse d'eau bouillante (céréale)
 1/2 tasse d'arachides grossièrement hachées 1/2 cuil. à thé de sel
 3/4 de tasse de sucre 2 carrés (2 onces) de chocolat non sucré, en morceaux
 1/4 de tasse de sirop de maïs 1 cuil. à table de beurre
 1 cuil. à thé de vanille

Chauffer le four à 350°.

Etendre le riz, dans une plaque, et chauffer au four pendant 10 minutes.

Beurrer un grand bol, y mettre le riz et les arachides et mêler délicatement.

Mêler le sucre, le sirop de maïs, l'eau bouillante et le sel, dans une petite casserole. Chauffer doucement, en brassant constamment, jusqu'à ce que le sucre soit dissous. Continuer la cuisson, à feu moyen et à couvert, jusqu'à ébullition. Ajouter le chocolat et mêler. Cuire, sans brasser, jusqu'à 240° ou jusqu'à ce qu'une boule molle se forme dans l'eau froide. Retirer du feu. Ajouter le beurre et la vanille.

Verser sur le riz et les arachides en mêlant bien avec une cuillère de bois graissée. Façonner en petites boules et laisser reposer sur du papier ciré. Mettre au réfrigérateur jusqu'à ce que ce soit ferme.

TRANCHES DE POMMES CONFITES

3 tasses de sucre 1 1/2 tasse d'eau
 Colorants végétaux vert et rouge
 6 pommes fermes
 Sucre

Mêler le sucre et l'eau, dans une casserole. Chauffer, à feu bas et en brassant, jusqu'à ce que le sucre soit dissous. Mettre la moitié du sirop dans une autre casserole. Ajouter du colorant rouge dans une casserole et du vert dans l'autre, suffisamment pour donner au sirop une couleur brillante.

Chauffer le sirop rouge, sur feu moyen, jusqu'au point d'ébullition.

Peler 3 pommes, les évider et les couper en quartiers. Couper chaque quartier en 3 tranches épaisses et les mettre dans le sirop rouge. Laisser mijoter jusqu'à ce que les pommes commencent à être tendres. Brasser délicatement pour que les tranches soient colorées également. Retirer avec une cuillère perforée et laisser sécher et refroidir sur une clayette.

Répéter l'opération avec les trois autres pommes et le sirop vert.

Laisser reposer les tranches de pommes confites pendant 24 heures dans un endroit sec. Les rouler dans le sucre, les disposer sur du papier ciré et les laisser reposer encore 24 heures. Rouler encore dans le sucre, à deux reprises et à des intervalles de 24 heures. Après la dernière fois, laissez sécher complètement, dans un endroit sec, et ranger dans une boîte de métal fermant hermétiquement. ◀



L'ESPRIT DES FÊTES, C'EST LA JOIE QUI L'INCARNE
 LA JOIE DES FÊTES, C'EST LA BÛCHE QUI L'EXPRIME
 LA BÛCHE DES FÊTES, C'EST VACHON QUI LA FAIT

Faites à la main, selon une recette traditionnelle, au chocolat ou à la vanille, les bûches Vachon sont préparées avec les meilleurs ingrédients. Vous trouverez aussi chez votre épicier d'autres pâtisseries Vachon pour les Fêtes: gâteaux aux fruits à pâte pâle ou foncée, mokas en boîtes familiales. Toutes les pâtisseries Vachon incarnent le véritable esprit des Fêtes: elles soulignent la joie de vos invités.





CIGARETTES
"EXPORT"
 BOUT UNI
 ou FILTRE
 RÉGULIÈRES ET "KING"

Pour vos
 enfants, à Noël:
 un cadeau
 musical!



Mélodica
 Hohner No 9456
 — \$24.95 — Autres
 modèles de
 \$9.95 à \$85.00

Faites-leur aimer la
 musique en leur offrant un
 nouveau mélodica à clavier
 Hohner. C'est un excellent instru-
 ment recommandé par les profes-
 seurs de musique pour développer le
 goût de la musique chez les jeunes. Le
 mélodica a les sonorités d'un petit orgue
 mais est capable de rendre tous les types
 de musique: instruments à cordes ou
 mélodies. Les touches, semblables à celles
 d'un piano, prépareront l'enfant à jouer
 sur un piano véritable.

Donnez à votre enfant le goût de la musique.
 Pour Noël, offrez-lui un mélodica Hohner.

Dans tout les grands magasins, magasins
 d'instruments de musique ou chez les deposi-
 taires locaux.

Distributeurs exclusifs pour le Canada:
HOUGH & KOHLER LIMITED
 SERV. NO P., 468 KING ST. W.,
 TORONTO 2B (ONTARIO)

Encore ce
 mal
 de dos
 lancinant?



Si vous souffrez de mal de
 dos, cela est peut-être dû
 à de l'irritation des voies
 urinaires et à des troubles
 de la vessie. Dans ce cas,
 les Pilules Dodd's pour les
 Reins peuvent aider à
 vous soulager. Les Pilules
 Dodd's stimulent les reins,
 ce qui aide à soulager la
 cause du mal de dos. Vous
 vous sentez mieux et vous
 vous reposez mieux. Vous
 pouvez compter sur les Pi-
 lules Dodd's pour les
 Reins. Nouveau gros
 format économique.

Les femmes font "peau neuve" chez Sifra Chiro

par Denise Courtois

DE TEMPS IMMÉMORIAL, la femme d'âge mûr, regardant avec ter-
 reur dans le miroir son visage fané, a rêvé de pouvoir arracher le masque
 annonciateur de la vieillesse et de retrouver la fraîcheur de ses jeunes
 années.

Ce désir bien légitime a commencé de trouver satisfaction en Europe,
 il y a trente ou quarante ans, grâce au *peeling*, traitement qui remet
 la peau à neuf par son action en profondeur. En Amérique, ce procédé
 n'est encore connu que de la province de Québec. La cosméticienne
 Sifra Chiro pratique le *peeling* à Montréal depuis dix-huit ans.

Il y a trois genres de *peeling*. L'un, superficiel, donne "un petit coup
 de neuf" à la première couche de peau. Le deuxième, le *peeling* mé-
 dical, profond et violent, est pratiqué seulement par les dermatologistes,

sur des peaux malades. Enfin le *peeling* cosméti-
 que de Mme Chiro s'adresse à des peaux en-
 laidies par les cicatrices
 d'acné, les comédons ou
 points noirs et les pores
 qu'a dilatés une chair
 trop grasse. Le visage est
 frippé par l'asphyxie de
 la peau, due à l'âge, à des
 causes internes, à une
 mauvaise hygiène ou à des
 éléments extérieurs trop
 brutaux, comme le soleil
 et le vent.

Pour voir de plus près
 comment on change de
 peau, j'ai demandé à Si-
 fra Chiro la permission
 d'assister à un *peeling*.
 Elle m'a invitée à venir la
 voir, quelques jours plus
 tard, exécuter la dernière
 phase du traitement qu'elle
 appliquait, pour la pre-
 mière fois de sa carrière,
 à une femme de 78 ans.

"Asphyxiée depuis plu-
 sieurs dizaines d'années",
 tel était son jugement sur
 la peau de Mme Rose
 Resnick, Américaine ve-
 nue de Philadelphie tout
 exprès pour la consulter.
 Son épiderme, jauni, ridé
 comme un vieux parche-
 min, lui donnait l'air
 d'avoir 95 ans.

L'âge des clientes de
 Sifra Chiro n'avait encore
 jamais dépassé 60 ans, et
 elle eut un moment d'hé-
 sitation avant d'accepter.
 Non pas qu'elle doutât du
 résultat, mais à cet âge

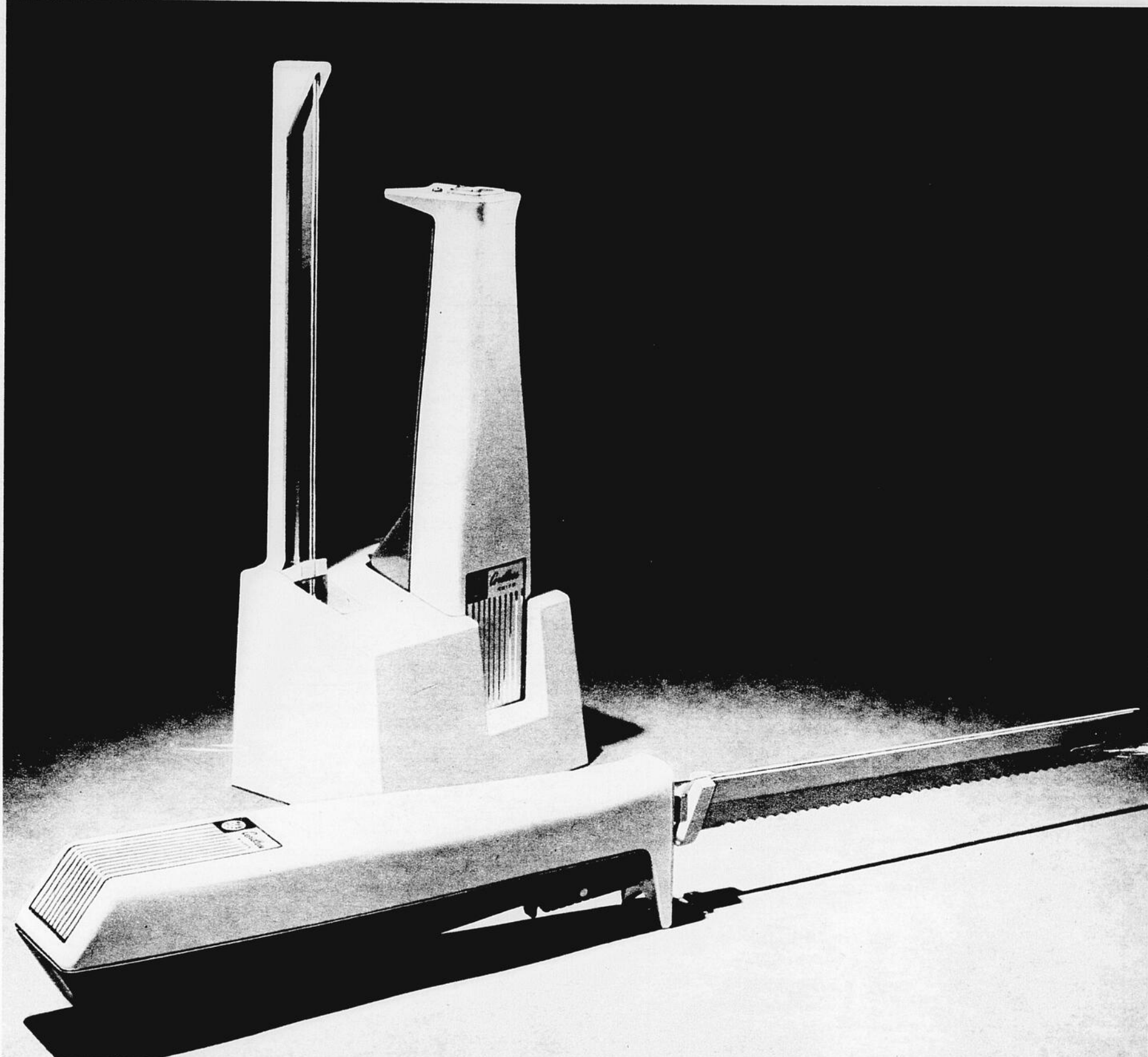
cela en valait-il la peine? Il y a vingt ans, Mme Chiro n'aurait peut-
 être pas accepté. Mais la vie apporte aux femmes la compréhension
 profonde de leurs pareilles. Cette Américaine avait conservé une belle
 silhouette sous son tailleur de jersey beige. Le coeur surtout était resté
 assez jeune pour pousser Mme Resnick jusqu'à Montréal, afin de la
 délivrer de la coquille qui étouffait son visage et son moral. Mme Chiro
 pensa donc qu'elle n'avait pas le droit de la décevoir. Elle la prévint
 toutefois que le *peeling* n'est pas de la chirurgie esthétique, que le mo-
 delé du visage reste le même et que les rides y demeurent inscrites,
 qu'il s'agit seulement de rendre la peau physiologiquement normale.

Mme Resnick vint à la clinique trois jours de suite pour la première
 phase du traitement, soit l'application d'une crème dont Sifra Chiro

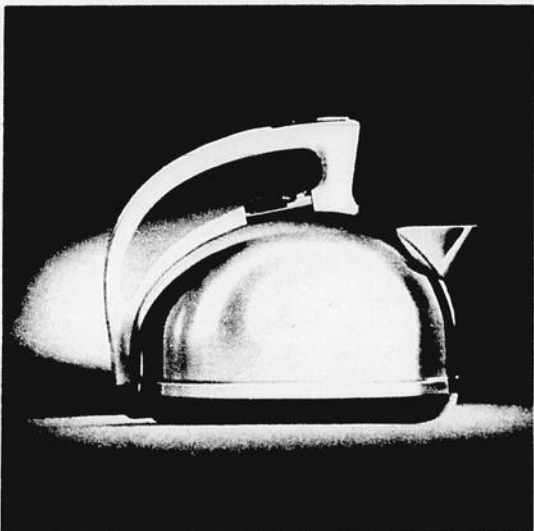


Sifra Chiro (à gauche) et une cliente hautement satisfaite, Mme Rose Resnick.

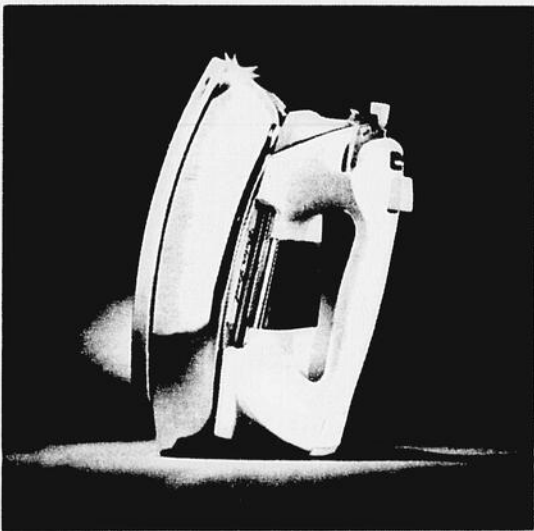
Suite page 42



Votre premier choix évidemment . . . Le couteau-trancheur électrique CGE fait de vous un maître "dépeceur" chaque fois que vous découpez un rôti—il découpe sans effort les dindes les plus rebelles et les gâteaux les plus légers avec précision. ***Votre premier choix*** parce qu'il tranche, découpe, dépèce.



La bouilloire automatique à régulateur de vapeur CGE—fait bouillir l'eau rapidement, se règle automatiquement pour une ébullition lente. ***Votre premier choix*** pour plus de commodité.



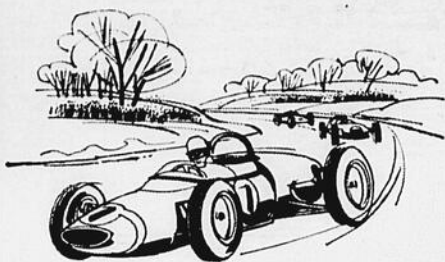
Le fer à vapeur, à sec et à vaporisation. Il humecte le tissu. Cadran des tissus avec réglage "lavez-portez". Indicateur du niveau d'eau. ***Votre premier choix*** pour un repassage à point.



CANADIAN GENERAL ELECTRIC



Champion du Grand Prix



Stirling Moss dit:

"seules les voitures de course 'Formule 1' sont assez bonnes pour s'engager dans la course du Grand Prix... parce qu'elles surpassent toutes les autres."

North-Rite dit: "L'ENCRE 'FORMULE 1'"

est la seule assez bonne pour les stylos North-Rite... parce qu'elle surpasse toutes les autres encre."

✓ ÉCRIT INSTANTANÉMENT!

✓ ÉCRIT PLUS DOUX!

✓ ÉCRIT PLUS LONGTEMPS!

ENCRE "FORMULE 1"

North-Rite

maintenant dans tous ses stylos!



"Les gens peuvent résister à tout sauf aux tentations."

(Oscar Wilde)

...et la tentation de manger est forte.



GASTRONAL
soulage
rapidement
les malaises
de
l'indigestion,
de la
dyspepsie,
de la
gastrite.

Une préparation médicinale éprouvée.
GASTRONAL est un autre produit des
fabricants et distributeurs du Sirop Lambert.
Dr J. O. Lambert Ltée.

EN VENTE DANS TOUTES LES PHARMACIES

LE SIROIL GARANTIT* LE SOULAGEMENT DU PSORIASIS

Parce Que le Siroil Agit!

Des millions de flacons de Siroil ont été employés par les victimes du psoriasis, parce que:

1. Le Siroil soulage la démangeaison.
2. Le Siroil enlève la desquamation et les croûtes.
3. Le Siroil enraie la formation de nouvelles squames et croûtes s'il est employé au premier signe de leur réapparition.

D'un emploi très facile et d'une très grande efficacité. Faites honnêtement l'essai du Siroil et vous serez d'accord. Dans toutes les pharmacies. Commencez à employer le Siroil dès aujourd'hui.

*Soulagement garanti ou argent remboursé par Siroil

GRATIS: BROCHURE sur le psoriasis.
Ecrivez
Siroil Laboratories, Dept. P-12-11
8465 Devonshire Road, Montréal 9, P.Q.

Nom _____ (lettres moulées)

Adresse _____

Ville _____ Prov. _____

EMBALLAGE

Indispensable: le ruban
cellulosique



RUBAN CELLULOSIQUE

SIFRA CHIRO

Suite de la page 40



garde jalousement le secret. La première application dure de vingt à quarante minutes, selon les imperfections et les réactions de la peau. Ce temps double, le deuxième jour, et triple généralement, le troisième. Une fois enlevée la troisième couche, on applique sur le visage un masque protecteur, élastique, poreux et hydratant, sous lequel la régénération des tissus va se poursuivre. Ce masque doit être conservé trois jours. Quand on le retire, la vieille peau vient avec lui, expulsée par la nouvelle, qui veut respirer à l'aise dans sa beauté retrouvée.

Pour l'Américaine, la minute de vérité était arrivée. J'avais aussi hâte qu'elle de voir le résultat. Mon imagination ressuscitait les lapins que j'ai vu écorcher dans mon enfance, pour le civet du dimanche. Le pelage, troussé petit à petit, laissait apparaître une chair luisante et rose, parfois sanguinolente. Mais au moins le lapin avait été assommé sans retour avant l'opération... On ne pouvait en dire autant de la vieille dame, assise face à l'appareil photographique dont le témoignage impartial paraît indispensable à Mme Chiro.

Dans le visage masqué de blanc de la cliente, les yeux bleus demeuraient mornes, trahissant le poids des ans et de l'appréhension. Pince à épiler dans une main, la cosméticienne palpa l'autre la peau, cherchant le meilleur endroit où commencer l'exfoliation.

La peau est composée de cellules superposées. Celles situées à la surface meurent et sont remplacées par d'autres, venues des profondeurs du derme, qui subiront à leur tour le même destin. Pendant la jeunesse, ce renouvellement s'accomplit normalement et sans cesse. La peau est souple, élastique, perméable, bien hydratée. Le vieillissement naturel ou l'un des facteurs cités plus haut ralentissent le cycle normal de régénération. La peau devient alors la Belle au bois dormant. Comme c'est le seul élément du corps qui, une fois usé, peut se reconstituer, le peeling, tel le Prince charmant de la légende, peut la tirer de sa léthargie. Sous son action, les cellules recommencent à se reproduire selon les prévisions de la nature.

Sifra Chiro, d'origine roumaine, a donné à la métropole canadienne, en venant s'y établir, le monopole continental de cet art. Elle est à elle-même son principal cobaye. Elle a la peau grasse et se fait un peeling toutes les quelques années. Au congrès national d'esthétique tenu à Montréal en novembre 1964, elle a exécuté en public un "pelage" sur quatre clientes consentantes. Son initiative, les résultats obtenus et surtout ses moyens personnels de les obtenir — crème et masque — ont enthousiasmé les cosmétologues venus du monde entier, et on l'a invitée à démontrer sa méthode à un autre congrès, en Europe.

A ce congrès, tout en gardant secrète la formule de sa crème, Sifra a révélé que le soufre en est l'un des ingrédients. Ce bon vieux soufre que, mêlé à du miel, j'ai avalé en grimaçant plusieurs matins de mon adolescence, ayant lu quelque part que mon teint en deviendrait fleuri comme la rose et tentant comme la pêche... Mes papilles gustatives ont toutefois protesté plus fort que mes joues squameuses, et j'ai vite délaissé le soufre. Et voilà que, vingt ans après, je vais enfin savoir si oui ou non il est bon pour la peau, non seulement des adolescentes mais des dames d'âge mûr.

La pince desquame lentement le masque blanc, qui entraîne la vieille peau couleur de cuir et découvre un teint rose. J'ai oublié les lapins. Je pense plutôt aux bouleaux que j'aime peler dans la montagne, derrière chez nous, pour caresser la soie qui émerge sous l'écorce sèche et cassante.

Une étendue suffisante de l'épiderme neuf enfin à découvert, Mme Resnick peut se regarder dans un miroir. Elle ne se lasse pas de toucher sa peau, redevenue lisse comme il y a bien longtemps. Les rides profondes et les excès de chair sont toujours là, mais les ridules qui plissaient partout son visage sont envolées, disparues! La figure est encore celle d'une femme âgée mais d'une femme éclatante de santé, dont je n'oublierai jamais la transformation. Il n'y a pas que la fraîcheur du teint: grâce à la joie montante, l'éclat nouveau du regard et le sourire spontané m'émerveillent.

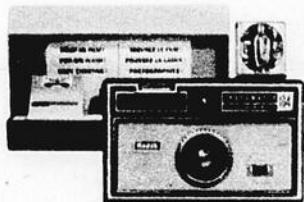
Pour qui sait l'influence de son apparence sur le moral d'une femme et celle de la bonne humeur féminine sur la société, les recherches de Sifra Chiro valent bien les envols de tous les astronautes de la grande Amérique et ceux de toutes les Russies! ◀



L'expression de surprise en ouvrant un cadeau de Noël ne dure qu'un court moment.

Charger et déclencher un appareil Kodak Instamatic ne prend pas plus longtemps.

(Appareil de photo ou ciné-caméra, il y a un cadeau Kodak Instamatic pour chacun. En voici cinq)



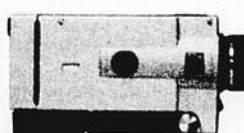
Ensemble KODAK INSTAMATIC 104. Chargement instantané avec prise pour lampe-éclair. L'ensemble comprend: appareil, dragonne, flashcube, film et piles. Moins de \$22.
Ensemble KODAK INSTAMATIC 154. (Ne figure pas sur l'illustration.) Semblable au 104, mais avec prise de vue et pivotement de la flashcube automatiques. Moins de \$36.



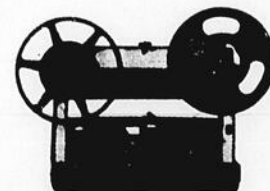
Ensemble KODAK INSTAMATIC 404. Exposition correcte assurée automatiquement par cellule photo-électrique. Avance du film et pivotement de la flashcube automatiques. Comprend: appareil, dragonne, flashcube, film et piles. Moins de \$73.
Ensemble KODAK INSTAMATIC 304. (Non illustré) Semblable au 404, mais avec avance du film manuelle. Moins de \$63.



Ciné-caméra KODAK INSTAMATIC M2. Chargement automatique donc pas de mise en place du film. Avance par moteur électrique, donc pas de bobinage. Emploie le nouveau film de format Super 8. Moins de \$60.
Lampe Ciné KODAK INSTAMATIC, Modèle 2. (Ne figure pas sur l'illustration.) Pour filmer à l'intérieur. Moins de \$9.

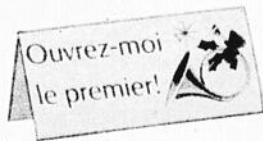


Ciné-caméra KODAK INSTAMATIC M6. Focale variable (12mm à 36mm), c'est le modèle des ciné-caméras Instamatic. Elle possède un diaphragme automatique, un viseur réflexe à travers l'objectif, une poignée pistolet escamotable. Emploie le nouveau film de format Super 8. Moins de \$200.



Ciné-projecteur KODAK INSTAMATIC M70. Convient pour la projection du nouveau film Super 8 (qu'on ne peut pas projeter avec un projecteur 8mm ordinaire). Moins de \$200. Autres modèles à partir de moins de \$80.

Un cadeau Kodak :



Les prix indiqués ne sont que des suggestions et peuvent être changés sans avis préalable.

CANADIAN KODAK CO., LIMITED, Toronto 15, Ontario

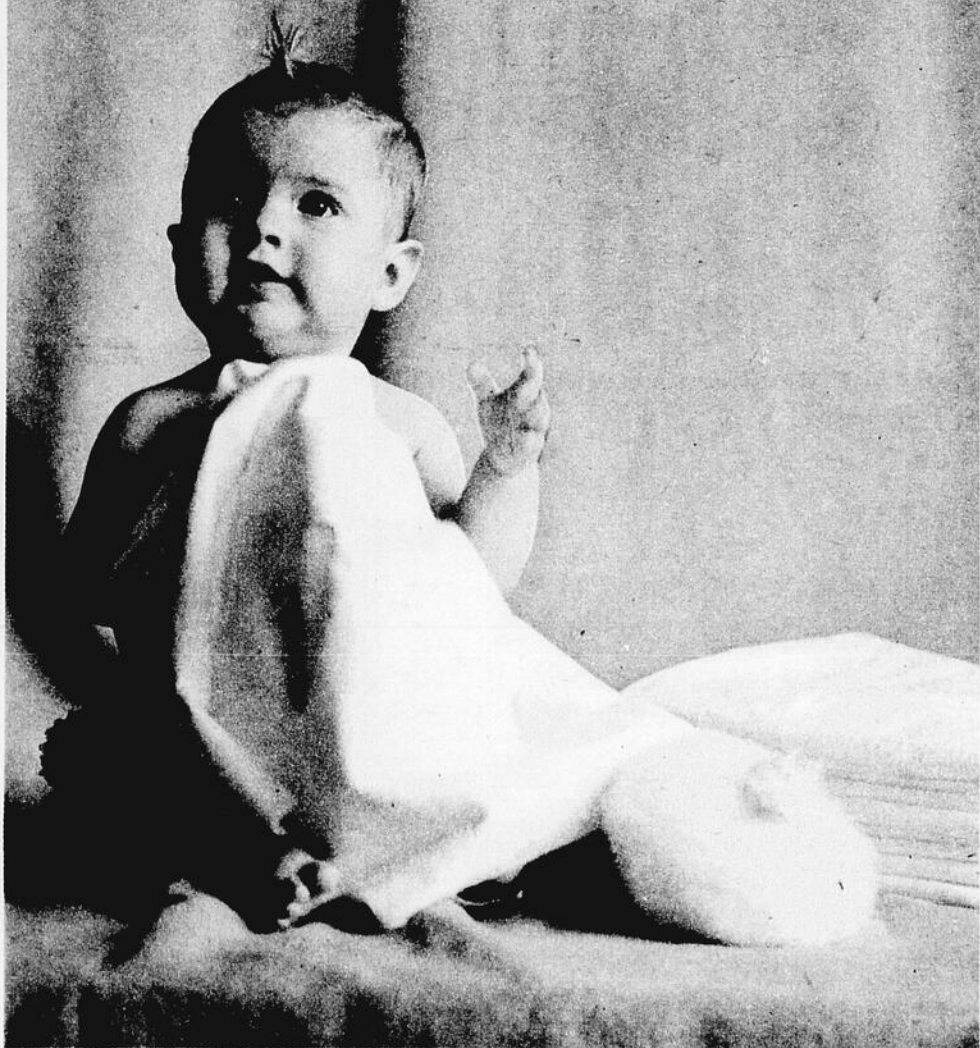
Kodak
MARQUE DÉPOSÉE



FLEECY®
rend les tissus
tellement doux...

pensent les bébés
les plus choyés.

"Maman rince toujours mes couches au "Fleecy"... c'est pour ça qu'elles sont si duveteuses: et puis, maman utilise toujours "Fleecy" pour tous mes vêtements de lainage, de velours côtelé et de coton, comme pour ceux du reste de la famille, tout le monde est content chez nous! Ça ne coûte pas cher, "Fleecy"... un cent par jour... et maman n'est plus obligée de repasser aussi longtemps; tout ce qui est en nylon ou en tissu synthétique sèche presque sans faux-pli avec "Fleecy"—finie l'électricité statique désagréable: oui, c'est vrai! Les bébés les plus choyés comme moi, et les grands les plus choyés, comme papa, Marie, François et Marcelle, sont toujours contents lorsque maman utilise "Fleecy"... quelle différence avec "Fleecy"!"

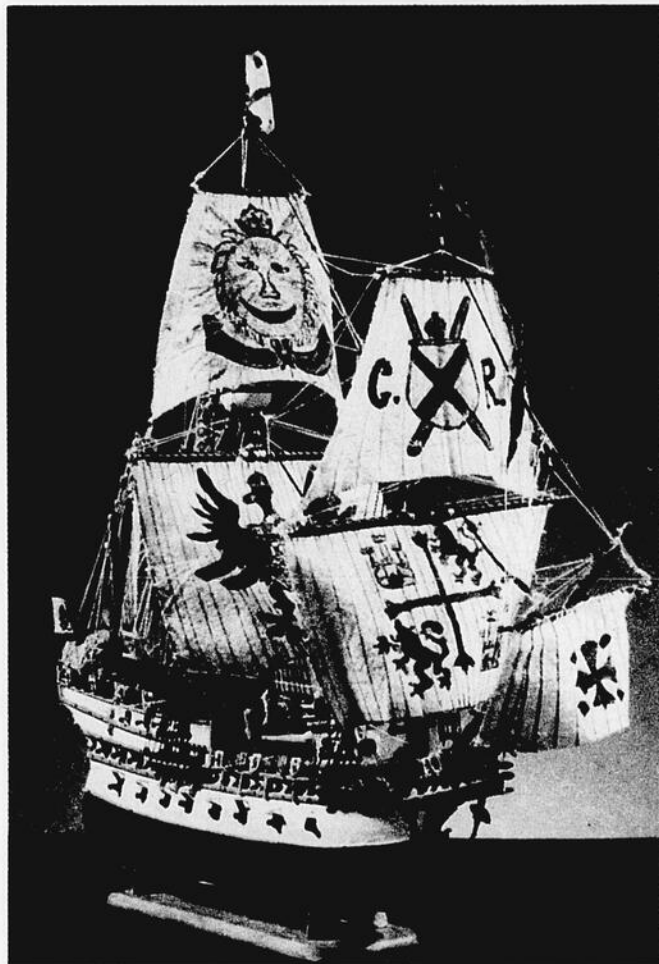


Un produit de qualité, fruit de la recherche de **DOMTAR**

® FLEECY est une marque déposée



Ron Lee se distrait depuis l'enfance à fabriquer des miniatures de navires célèbres; il travaille ici à une reproduction de l'Arke Royall, splendide galion anglais du XVI^e siècle.



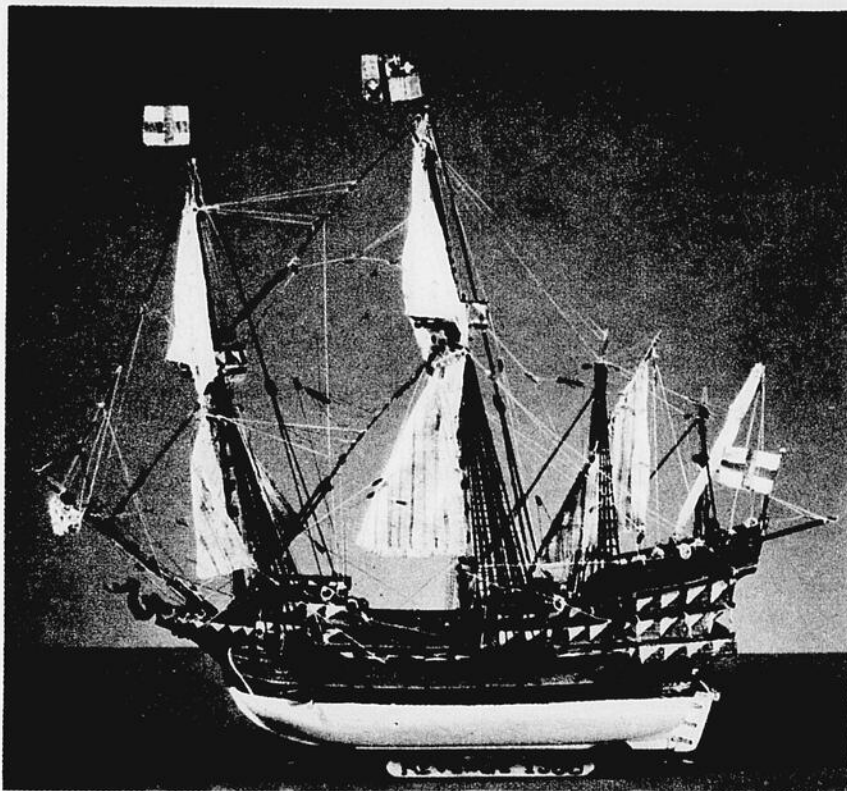
Ce modèle réduit de galion espagnol construit par Ron reproduit exactement ceux de la Grande Armada, qui tenta vainement, en 1588, de vaincre et conquérir l'Angleterre.

LA FLOTTE D'UN GITAN

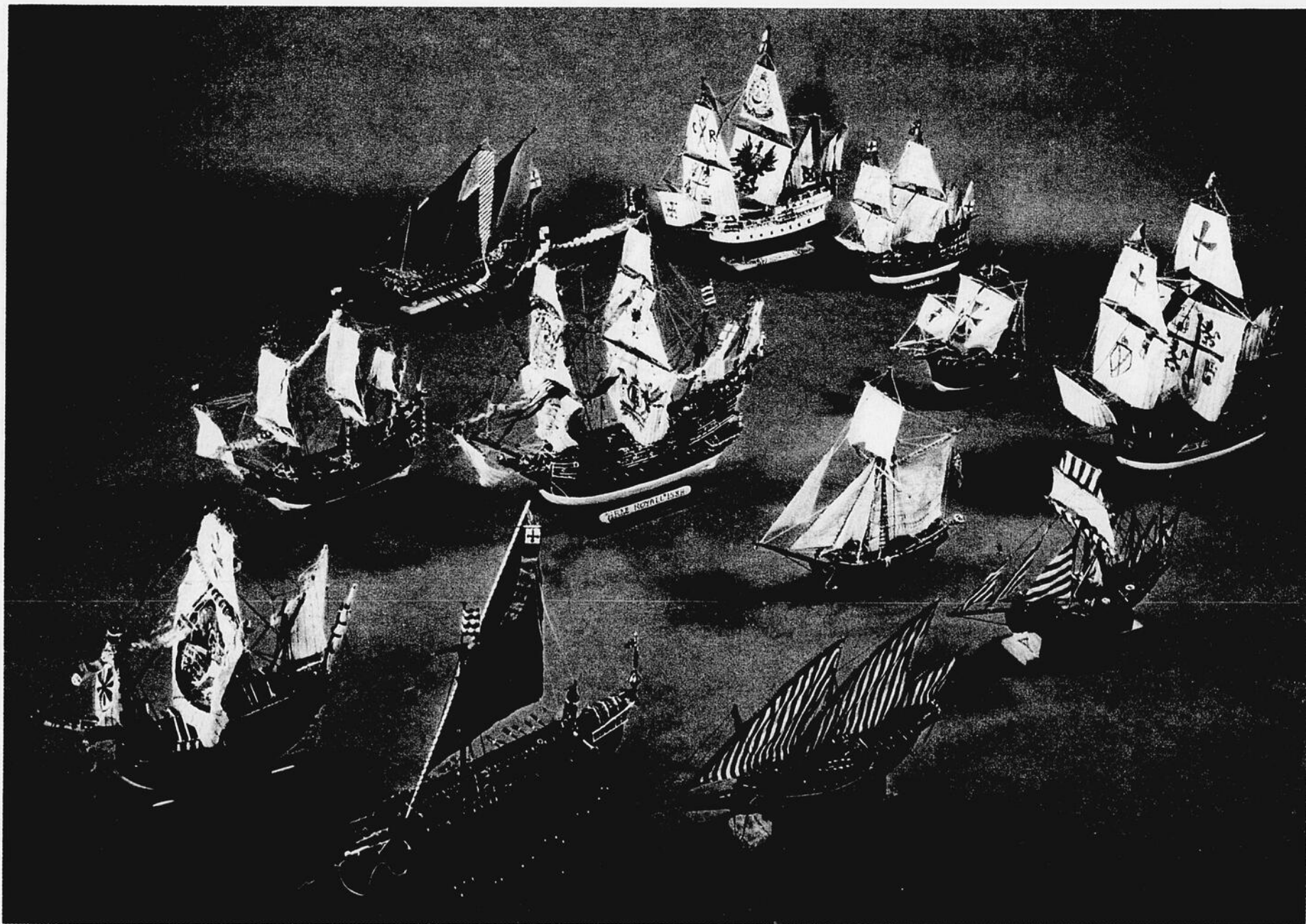
MÊME quand un gitan a feu et lieu quelque part, son esprit n'est jamais en repos. Ron Lee ne fait pas exception à la règle: établi à Montréal, ce père de cinq enfants trouve le moyen de concilier rêves et gain-pain.

Il est en effet employé, le jour, au musée militaire et maritime, installé à l'île Sainte-Hélène, et occupe ses loisirs à fabriquer des navires en miniature. Il en a déjà construit quinze, qui sont en montre au musée.

La collection comprend, entre autres, des reproductions de galions anglais et espagnols du XVI^e siècle, ainsi que de la célèbre caravelle de Christophe Colomb, la *Santa-Maria*. Ron s'intéresse à toutes les époques et à tous les pays, et c'est ainsi que des galères égyptiennes du temps des Pharaons viendront bientôt enrichir sa série.



Ron vise à la parfaite authenticité de ses miniatures dans les moindres détails, comme ici dans le *Revenge*, l'un des galions qui ont défait l'Armada.



La collection de navires miniatures de Ron, telle qu'on peut la voir au musée militaire de l'île Sainte-Hélène et qu'il compte augmenter de plusieurs modèles. ◀

NOUVEAU



Cette nouvelle préparation, formulée exclusivement par Squibb, allie la Noscapine à d'autres ingrédients efficaces pour soulager la toux d'une façon rapide et durable—Délicieuse saveur de cerise—Idéal pour toute la famille. Adressez-vous à votre pharmacien.

L'ingrédient essentiel...la qualité Squibb

*Marque déposée

Dans la Préparation H une substance cicatrisante pour les hémorroïdes

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

Cette substance ne fait pas qu'apaiser les douleurs locales; dans nombre de cas, on a pu observer une rétraction notoire des hémorroïdes.

Mieux encore, l'effet cicatrisant du médicament s'est prolongé

durant plusieurs mois.

Cette substance aux effets si bienfaisants se nomme la Bio-Dyne; elle aide rapidement à la cicatrisation des cellules et stimule la croissance des tissus nouveaux.

La nouvelle Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires sous le nom de Préparation H. Elle est en vente dans toutes les bonnes pharmacies et s'accompagne de la mention: satisfaction ou remboursement.

FATIGUE QUOTIDIENNE?



La vie est si courte qu'il est pénible de passer des jours remplis d'irritation et de frustration. La cause peut en être la fatigue due au surmenage et, dans ce cas, la Nourriture du Dr Chase pour les Nerfs peut vous aider. Ce remède, dont les années ont prouvé l'efficacité, fournit du fer et d'autres ingrédients essentiels bienfaisants qui aident à améliorer votre sang et à restaurer votre bien-être général. Alors si la vie vous paraît pénible, aidez-vous avec la Nourriture du Dr Chase pour les Nerfs.



AIDE A COMBATTRE LA FATIGUE

GARDEZ VOTRE CHIEN EN BONNE SANTÉ

Éliminez les ascarides lombricoïdes et les ankylostomes avec

les CAPSULES

SURE SHOT de Sergeant's



CAPSULES SURE SHOT POUR CHIENS DE PLUS DE 10 lb. Prix Suggéré \$1.00
POUR CHIENS TOUTS ÂGES DE MOINS DE 10 lb. ACHÉTEZ LES CAPSULES SERGEANT'S POUR JEUNES CHIENS DANS LES PHARMACIES ET LES MAGASINS À RAYONS.

Guy Fournier



Ah, ces médecins!

JE SUIS contre l'étatisation de la médecine parce que personne n'osera plus alors dénoncer les abus des médecins. Même aujourd'hui, protégés qu'ils sont par un collège (comme les cardinaux), ils ont le gros bout du bâton.

Imaginez qu'un ministre épris de justice comme Claude Wagner ait mis le doigt sur les abus que je veux dévoiler, n'aurait-on pas — par inadvertance, bien sûr — remplacé sa vésicule par une paire de pinces? Après avoir fustigé les séparatistes, notre ministre de la Justice a subi l'ablation de la vésicule au risque de sa vie, car plusieurs chirurgiens, on le sait, sont membres du Rassemblement pour l'Indépendance nationale.

Qu'on étatisé la médecine et nos médecins auront carte blanche!

Un fonctionnaire osera-t-il se les mettre à dos? Il risquerait de ne pouvoir trouver un seul médecin qui accepterait de signer le billet lui permettant d'utiliser ses congés de maladie pour faire un voyage de pêche.

Le docteur Alphonse Couturier, amateur de chasse et de pêche bien connu, a eu le nez fin en choisissant son nouveau ministre, car les choses tournaient si mal à la Santé qu'aucun de ses confrères ne lui eut alloué de congés de maladie. Eric Kierans est dangereusement en forme et donc en mesure de se ficher pas mal des docteurs, mais quelle sera son attitude s'il se découvre lui aussi des calculs?

Longtemps j'ai mis de l'eau dans mon encre en parlant des médecins, mais les demi-mesures ne sont plus possibles devant l'arrogance du monde médical. Il est temps qu'un brave se lève pour dénoncer les méthodes abusives des médecins qui ne reculent devant rien pour grossir les rangs de leur clientèle. Avant de le faire, j'ai obtenu la permission de ma femme qui risque maintenant le veuvage, car ne sera-t-il encore possible de recourir à un docteur en cas de grippe ou autre maladie mortelle?

— Si quelqu'un doit se sacrifier, m'a-t-elle dit d'un ton grave, je préfère que ce soit toi!

Fort de sa résignation, j'accuse donc nos médecins de faire indirectement ce que leur Collège ne leur permet pas de faire directement. Les règlements de cet Alma Mater éclectique défendent de faire de la réclame, de publier par exemple que tel chirurgien a le meilleur coup de couteau en ville, que tel autre y met du tigre ou est le roi des bas prix, qu'on peut accoucher pour moins de douleurs et de dollars chez le docteur de "l'autre bord du pont" ou que tel orthopédiste donne une garantie de cinq ans et 50,000 milles.

Les médecins ont trouvé une solution à cet anonymat forcé, en créant toutes sortes d'associations destinées à mousser leurs affaires. Sous le couvert de l'hygiène préventive, ils ont incité les dames patronnesses, les clubs et les institutions de bienfaisance à répandre l'idée de la tuberculose, des maladies du coeur, de la polio, du cancer, de l'arthrite, des rhumatismes et des maladies mentales. Ils ont même avec impudeur encouragé des aveugles, des infirmes et des diabétiques à se grouper pour semer la crainte chez les bien portants.

Cette subversion a atteint son paroxysme dernièrement quand les pompiers eux-mêmes ont été mis à contribution pour répandre le microbe de la dystrophie musculaire. Qui peut résister à l'appel d'un brave sapeur-pompier qui vient déclarer à la télévision, entre deux sinistres, que votre enfant est peut-être, à votre insu, atteint de cette terrible maladie?

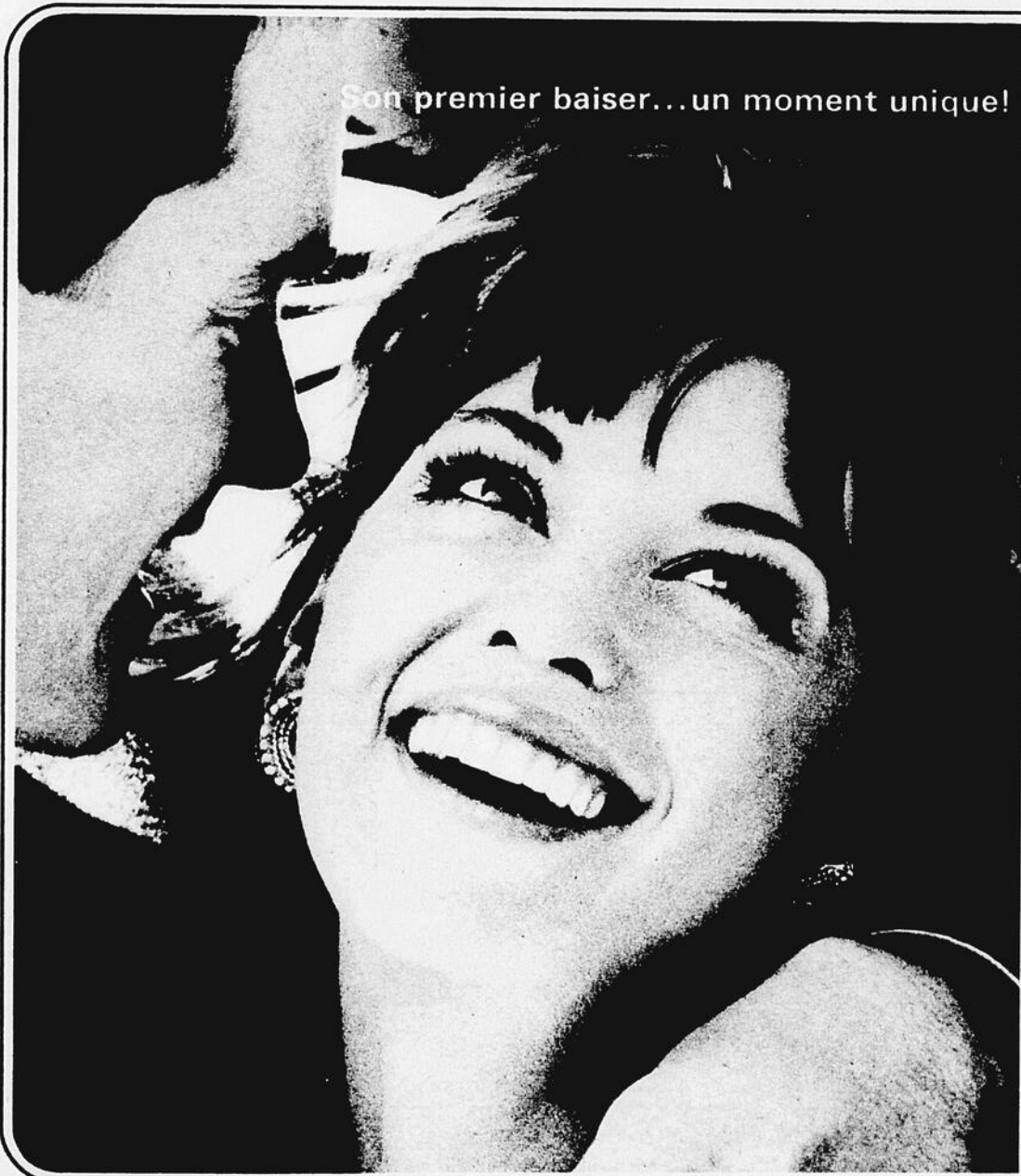
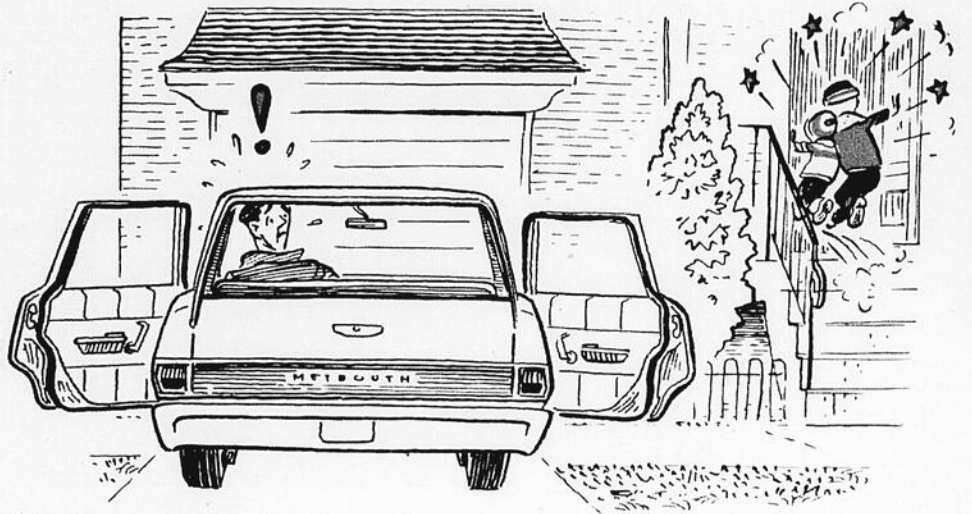
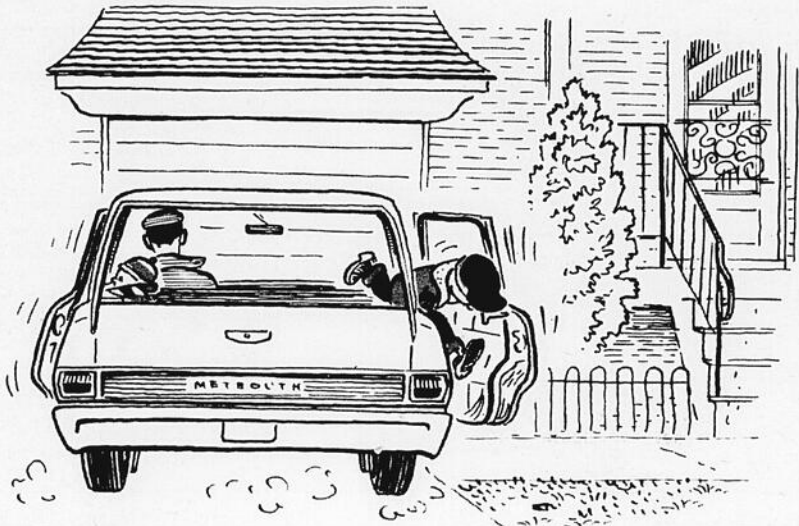
A moins d'être un père dénaturé, vous accourez tout de suite chez le médecin du coin pour un examen minutieux, qui vous coûtera cinq ou dix dollars, que votre enfant soit malade ou non.

Je connais plusieurs pères de famille qui en veulent maintenant aux pompiers. C'est injuste, car les médecins sont les premiers responsables. Ils gagnent assez d'argent pour payer eux-mêmes leur publicité, comme n'importe qui.

Si l'Etat ne met pas un frein à cette exploitation honteuse des infirmes, des dames patronnesses et des sapeurs-pompiers, qu'il force au moins les médecins à leur verser une commission.

C'est une question de justice et de saine concurrence.

FISTON



Son premier baiser... un moment unique!

Evening in Paris PAR BOURJOIS



Un cachet de luxe qu'elle n'oubliera jamais...
savon parfumé, parfum capiteux,
eau de Cologne vivifiante. \$1.75 seulement.



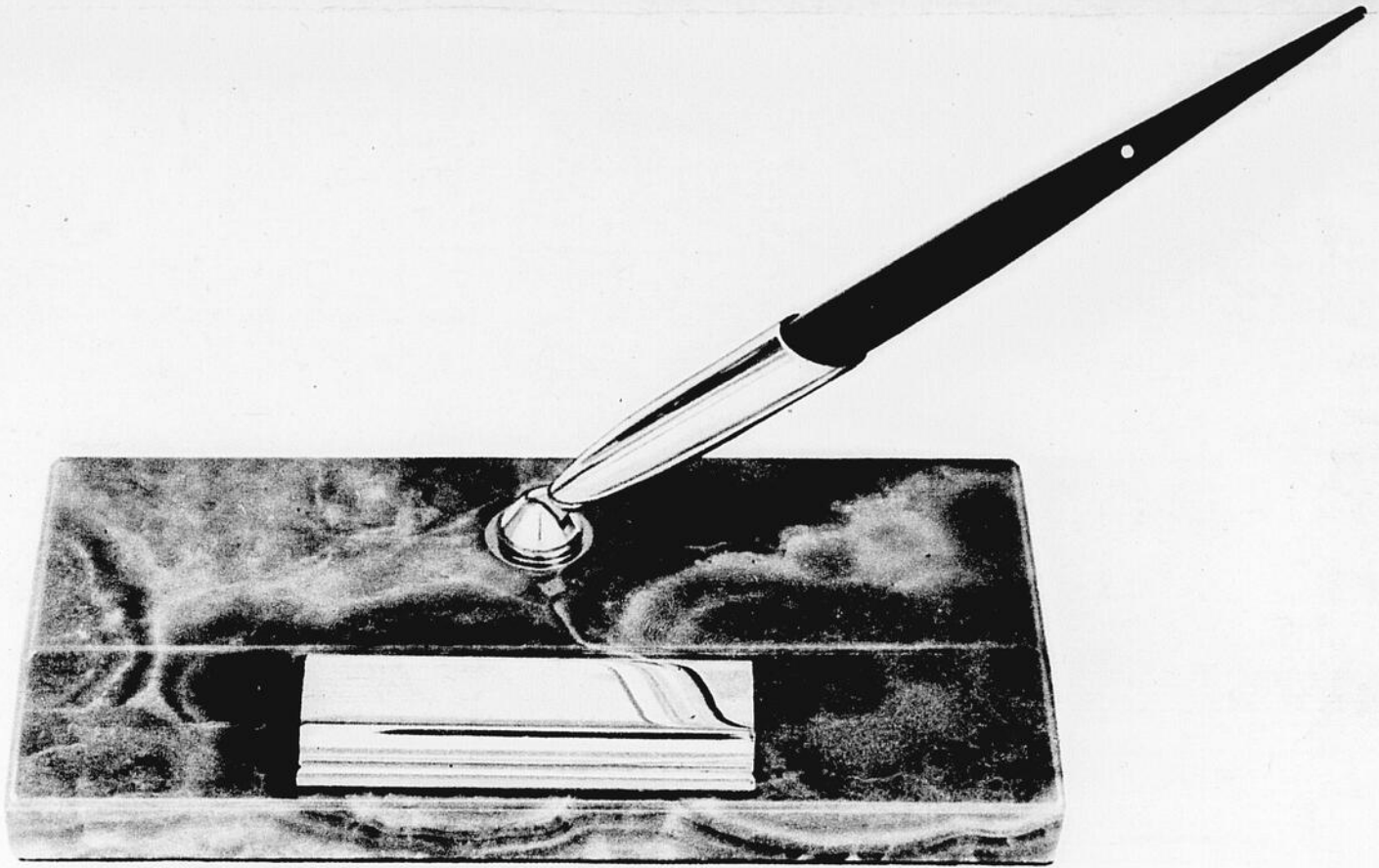
Un cadeau magnifique... savon, eau de Cologne,
parfum et talc Soir de Paris. \$3.75 seulement.



Un souvenir charmant pour une jeune fille... talc,
eau de Cologne, savon, cube pour le bain, parfum et
eau de Cologne à vaporiser Soir de Paris. \$5.00 seulement.



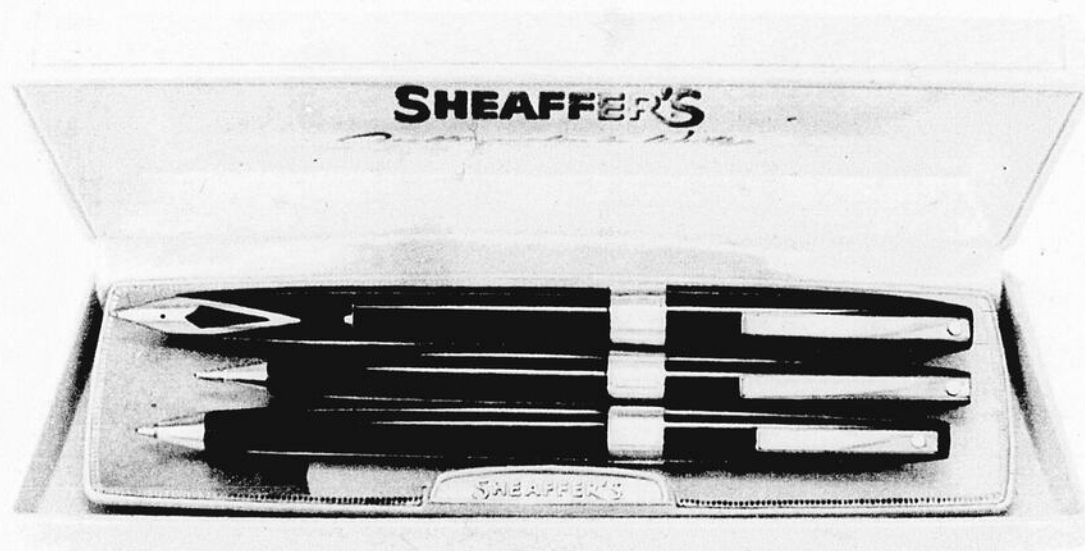
Elle sera ravie de ce superbe nécessaire de voyage...
eau de Cologne, eau de toilette, cube pour le bain
et parfum Soir de Paris. \$10.00 seulement.



Ensemble de bureau Sheaffer en marbre d'Espagne, N° 3720S: \$20.



Stylo-bille White Dot III Sheaffer: \$7.50. Avec crayon assorti: \$15.



Trio Imperial IV Sheaffer: \$24.95. Stylo: \$13.50. Stylo-bille: \$3.95.

Sheaffer...une étrenne de luxe accueillie avec joie...une étrenne qui servira tous les jours



SHEAFFER
Les meilleurs...c'est garanti!